

Audiencias del Caudillo



MADRID. — Audiencia del Jefe del Estado al Consejo Nacional de Trabajadores, presidido por Alvarez Abellán y acompañado del Ministro señor Solís. — (FOTO CIFRA).

GEORGES SIMENON, EN PALMA

El mundialmente famoso y celebrado autor del "Comisario Maigret", personaje que ha elevado la novela policiaca a la categoría de indiscutible género literario... el que es autor también de otras muchas novelas hasta un total de doscientas, traducidas a infinidad de idiomas, Georges Simenón, llegó ayer a Palma para recibir el sábado el "Premio Hammarskjöld 1969 al Mérito Literario". De tan relevante personalidad ofrecemos amplia entrevista en nuestras páginas de "Pequeños Reportajes". En la foto, vemos a Simenón en la terraza del Hotel Mediterráneo, recién llegado, con el sugestivo panorama de la bahía al fondo. (Foto "Juanet")



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958 } Palma de Mallorca, viernes, 23 de mayo de 1969 } AÑO XXXI :— N.º 9.923 } PRECIO: 3— PTAS. }

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO" Avenida Generalísimo, 142 — MADRID } DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ } REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 — PALMA }

ELECCION DE «TEEN PRINCESS»



«50 años atrás»

¿Cómo era España hace medio siglo? ¿Cuáles eran los problemas de Europa y del mundo hace media centuria? ¿Sabe usted que en Madrid, parte de la población, desesperada por la miseria, asaltaba las tahonas y las tiendas de comestibles? En

«50 años atrás»

una serie de reportajes, de amena lectura, que comenzaremos a publicar en breve, se revelan los hechos más importantes de aquella hora. La Conferencia de Paz de Versalles, los problemas políticos y sociales en España, la boda de Raquel Méller, el nacimiento del fascismo, el gran «boom» de la industria del cine norteamericano, los crímenes de Landru, la guerra civil en Rusia...

Conozca usted los pormenores de los grandes acontecimientos de 1919, en la serie

«50 años atrás»

descritos por José Luis Fernández-Rúa, en exclusiva para «Prensa».

Una madre que llora



LOS ANGELES. — La señora Mary Sirhan, madre de Sirhan Sirhan, es entrevistada por los periodistas. Ella rompió en llanto, cuando le fue mostrada una carta del Senador Edward Kennedy en la que hacía un llamamiento de compasión en la sentencia contra el asesino de su hermano Robert. (Telefoto UPI - CIFRA)

MADRID. — Organizado por la Revista "Telva", se ha efectuado en un céntrico hotel madrileño la elección de "Teen Princess" de España, cuyo título ha recaído en la señorita Susana Senties, de 15 años, estudiante de bachiller. — (FOTO CIFRA).

PLEITO DE «EL ALCAZAR»

DESESTIMADO EL RECURSO DE APELACION DE P. E. S. A.

MADRID, 22. (Cifra). — La Sección Primera de la Audiencia Provincial de esta capital ha dictado auto en el que desestima el recurso de apelación interpuesto por "Prensa y Ediciones, S. A." contra la decisión del Magistrado Juez de Primera Instancia número 31 de Madrid de denegar medidas cautelares en el interdicto por suspensión del periódico "El Alcázar".

Pretendía "Prensa y Ediciones, S. A." la intervención judicial y el nombramiento de un administrador cuando se dijo en los periódicos, una vez suspendido el citado diario, que la Hermandad iba a ceder la cabecera a otra empresa para su explotación. Y estas fueron las medidas cautelares denegadas por el juzgador del interdicto.

El auto dictado hoy dice que las pretensiones de "Prensa y Ediciones S. A." no eran sobre una cosa material, ya que la cabecera de un periódico no puede destruirse ni eliminarse durante la sustanciación del pleito para que luego no tenga efectividad la ejecución de la sentencia.

HOY 32 PAGS.

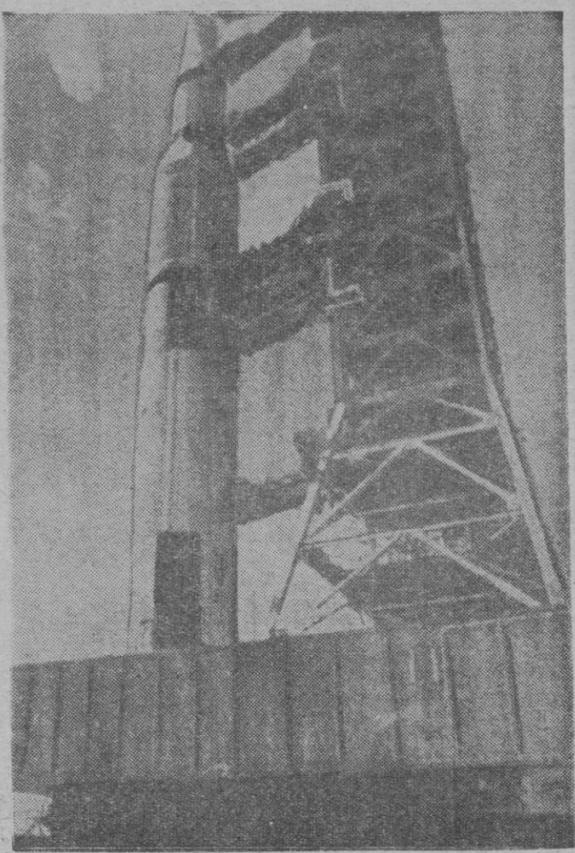
En pág. 4:

«Apolo 10», a 15 Kms. de la Luna

Stafford y Cernan entraron en el módulo «Snoopy»

LAS IMAGENES TELEVISADAS FUERON DE UNA CALIDAD EXTRAORDINARIA

EL «APOLO 11», PREPARADO



Aún está el "Apolo 10" corriendo su aventura, cuando ya está preparado, en la torre de lanzamiento el gigantesco "Saturno" que llevará al "Apolo 11" a la Luna. Será en julio, si toda va bien, para colocar a dos hombres en la superficie lunar. (FOTO CIFRA)

PEINADOS ESPAÑOLES PARA PRIMAVERA Y VERANO



El español Larrabe, en colaboración con Fely, su mujer, ha visto así la cabeza femenina para lucir en la primavera y en el verano del 69. Son peinados favorecedores y elegantes, con su poquito de fantasía equilibrada, aplicables a distintos momentos del día, y con garantía de éxito siempre que sepan adaptarse a la personalidad de cada rostro, de cada edad, de unas distintas circunstancias.



GABY RABBIT NIGHT CLUB PLAZA MEDITERRANEO

NO CONFUNDIR EL CALENDARIO CON EL MARTIROLOGICO

Por Pedro A. Rullán, C. R.

En una de sus jugosas y documentadas crónicas desde la Ciudad del Vaticano, publicada el pasado día 11 en «BALEARES», Ismael Medina, el diligente corresponsal de Pyresa, nos describía con detalles muy interesantes, la confusión y la alarma que se habían producido en Roma, en Italia y en otras naciones europeas, con motivo de la publicación del nuevo Calendario litúrgico. Naturalmente, el clima de turbación y de estrépito surgía más bien en torno al nuevo Santoral, que es sólo una parte del Calendario. Pero una parte muy cara al pueblo cristiano, y muy enraizada en sus ancestrales tradiciones religiosas, familiares y sociales.

La causa principal de tan viva alarma radica en el desconocimiento que suelen tener las gentes, incluso los medios periodísticos, de la ciencia, de la historia y de las leyes de la Liturgia. Y concretamente, en la falta de distinción entre el «Calendario» y el «Martirologio». Por ello el P. Bugnini, Secretario de la nueva Congregación para el Culto Divino, en «L'Osservatore Romano», tuvo a los pocos días que salir al paso a los estridentes e infundados rumores que las fuerzas sensacionalistas habían propalado acerca del nuevo Santoral.

Los Calendarios datan de los primeros siglos del cristianismo, como una ampliación de los Dipticos, listas de los Obispos y Mártires propios de cada Iglesia. Por ello en su origen, los Calendarios fueron locales, es decir, propios de cada Iglesia particular y contaban con un catálogo muy reducido de Santos.

El más antiguo Calendario Romano es el de Furio Dionisio Filocalo, caligrafo del Papa San Dámaso. Data de la mitad del siglo IV y contiene el catálogo de los Papas y de los Mártires que en dicho siglo recibían culto en Roma. En total sólo registra 36 nombres.

A partir del siglo VIII proliferaron mucho los Calendarios locales, y el modesto núcleo de fiestas primitivas se enriqueció progresivamente con la aceptación de nuevas festividades, tomadas de los Calendarios de otras Iglesias. Cuando el Rito Romano se impuso en casi toda Europa, se abolieron los Calendarios locales y nacionales, y prevaleció el Calendario Romano, el cual con la unificación litúrgica promovida por San Pío V (1569), se convirtió en Calendario de la Iglesia Universal.

Pero digamos enseguida que el Calendario no contiene el catálogo completo de todos los Santos que reciben culto en la Iglesia Católica, sino solamente aquellos de los que se celebra la Misa y el Oficio en la Iglesia Universal. Es evidente que habiendo aumentado considerablemente, en el transcurso de los siglos, el número de los Santos canonizados, no son suficientes los 365 días del año para celebrar su festividad. Además, en el año civil se han de reservar muchos días para celebrar las grandes festividades del Señor en sus debidos tiempos litúrgicos: Adviento, Navidad, Cuaresma, Pascua, Pentecostés, y todas las Dominicas del año.

En el siglo XVI había aumentado tan extraordinariamente el número de fiestas de Santos incluidas en el Calendario romano, que prevalecían muchas veces sobre las Dominicas, y casi ahogaban los tiempos destinados a celebrar los grandes Misterios del Señor. Por ello en la reforma y unificación litúrgica llevada a cabo por San Pío V, quedaron reducidas a 130 las fiestas de Santos, ocupando solamente un tercio del año. Los dos tercios restantes fueron destinados al ciclo temporal o del Señor.

En los siglos siguientes se incrementó nuevamente el Santoral, bien sea por los nuevos Siervos de Dios, canonizados, bien por la propagación de la devoción a Santos antiguos cuyos nombres permanecían

en la penumbra. Cuando San Pío X ocupaba el Soglio de San Pedro, en 1911, el Calendario registraba 266 fiestas de Santos. Desde San Pío V se había duplicado su número.

San Pío X inició una reforma litúrgica, cuya primera etapa culminó en la promulgación del nuevo Breviario y Misal Romanos. De momento fueron eliminadas del Calendario muy pocas fiestas de Santos, pero con la introducción de los Oficios mixtos y la preeminencia dada a las Dominicas, y a los tiempos de Adviento y Cuaresma, se logró un mayor realce y desahogo para el ciclo temporal. La segunda etapa, que no pudo realizar el gran Papa de la Eucaristía, se está llevando ahora a efecto a tenor de las directrices del Vaticano II. Según el Calendario que acaba de ser publicado, quedan actualmente en el Santoral de la Iglesia Universal 173 fiestas, incluyendo las de la Virgen María. De ellas, 93 son obligatorias, y las 75 restantes son facultativas.

Pero es un error craso considerar esta simplificación del Calendario como una disminución del culto y veneración a ciertos Santos. Lo explicó muy claramente el P. Bugnini en sus manifestaciones en el diario Vaticano: Ningún Santo ha sido suprimido o eliminado. No se ha realizado más que un reajuste en el Calendario de la Iglesia universal, semejante al que en siglos pasados llevaron a término otros Papas cuando se dejó sentir idéntica necesidad.

El Calendario —y esta es la fuente del error—, no constituye el catálogo de los Santos que se veneran y pueden recibir culto en la Iglesia. Sino que este catálogo está contenido en el Martirologio, libro litúrgico que se lee cada día en el Oficio de Prima en los Coros de las Catedrales y Monasterios. Se llamó Martirologio porque al principio contenía únicamente las listas y las pasiones de los mártires. Posteriormente fueron registrados en sus páginas todos los santos y santas del Catolicismo. Comenzando el 1 de Enero, y siguiendo el curso de todos los meses del año, el Martirologio ofrece cada día la lista completa de los santos asignados al mismo día, con un breve resumen de su martirio o de su vida. Estas listas, traducidas al castellano, fueron incorporadas al «Año cristiano», cuya lectura era tradicional en el refectorio de muchas Casas religiosas y en el seno de numerosas familias cristianas.

Establecida, pues, esta distinción entre el Calendario y el Martirologio, no hay ningún motivo de alboroto ni de alarma. Verdad es que hemos visto eliminados con pena del Calendario ciertos santos muy entrañables. Pero ellos continúan en el Martirologio y seguirán recibiendo nuestra veneración y nuestro culto. Ciertos cambios de fecha son detalles accidentales que no afectan a la sustancia del culto.

Para consuelo y satisfacción de todos recordemos las siguientes posibilidades: 1) Cada nación, diócesis, Monasterio u Orden Religioso, podrá obtener de la Santa Sede la inclusión en su Calendario propio de los santos de su particular interés y devoción, que no figuran ahora en el Calendario universal recientemente publicado. Lo importante es que los fieles, las Autoridades Eclesiásticas y Civiles, las Corporaciones interesadas, eleven oportunamente sus peticiones a la Sede Apostólica en el sentido indicado.

2) Cualquier Santo que no figura en el Calendario tiene derecho a que se celebre su Misa con rito festivo el día que se menciona en el Martirologio, con tal que no sea domingo o fiesta de alto rango litúrgico. Además, fuera de los Tiempos de Adviento y Cuaresma, en los días libres de fiestas obligatorias, puede celebrarse Misa votiva de cualquier Santo o Santa mencionados en el Martirologio.

APOLO X

EVIDENTEMENTE, cada época tiene sus modos de heroísmo y, consecuentemente, sus prototipos humanos, es decir, sus héroes. Nuestro tiempo cuenta también con una especie nueva de héroe, y ésta es la de los astronautas. Sin embargo, y a diferencia de tiempos pasados, los héroes de nuestro tiempo se caracterizan por un rasgo específico: el de que sus aventuras no son ya posibles en solitario, sino que constituyen la culminación visible de largos esfuerzos, de numerosos equipos de trabajo. Siempre que los medios de comunicación nos transmiten la noticia de una nueva aventura espacial, ponen buen cuidado en destacar la suma de esfuerzos, y hasta el cálculo de los colaboradores que la han hecho posible. Puede decirse, pues, que el heroísmo espacial, la aventura de los astros, es una empresa común, en la que todos y cada uno de los que participan son indispensables.

El reciente lanzamiento del Apolo X con destino a la Luna ha puesto de relieve, una vez más, estos rasgos típicos de nuestra época. Se sigue la aventura con emocionado interés, y lo que es más importante, con una nueva conciencia colectiva. Todo aquel que contempla por la televisión las distintas etapas del vuelo se siente, de alguna manera, implicado en su feliz desenlace. La aventura consigue, por unos días al menos, establecer una comunidad de deseos y de esperanzas. Y el triunfo es también, triunfo para todos, para los hombres, para la Humanidad.

Sean cuales fueren las aportaciones del vuelo del Apolo X a la astronáutica y a la ciencia, no podemos despreciar las que representa para la convivencia de los hombres aquí, en la Tierra. En primer lugar, nos viene a decir que el heroísmo, ese sentido de riesgo y de aventura que debe estar en el bagaje de cualquier auténtico joven, sigue siendo posible en el mundo de hoy. En segundo lugar, nos muestra el modo de ese heroísmo: un modo colectivo, comunitario, de largo trabajo en equipo, en el que nadie puede ser superfluo. Por último, contribuye a crear una conciencia común en los hombres, por encima de diferencias de nación, de ideología o de credo. Es la Humanidad la que acompaña a los viajeros del Apolo X; la Humanidad entera la que deposita en el triunfo su esperanza. Todo el esfuerzo técnico, económico y humano que la realización de uno de estos vuelos supone, vale cumplidamente la pena sólo por la realidad de esa unanimidad en el sentimiento y en el orgullo común de ser hombres en los que todavía late la capacidad de emoción, de superación y de conquista.

AQUÍ HOY

MOTIVACION DOGMATICA

Con motivo de la publicación, por la Santa Sede, del informe oficial de la comisión cardenalicia, constituida a raíz del caso del Catecismo holandés, se atribuyó a aquella circunstancia la declaración de un sector de teólogos europeos sobre la libertad del teólogo. También se declaró que se debía a la información solicitada, con motivo de la línea teológica seguida por el dominico P. Schillebeeckx.

Sea lo que fuere del verdadero motivo que inspiró la redacción de aquel documento, firmado por cuarenta teólogos, el hecho es que, a pesar de contener afirmaciones plausibles y reflejar criterios sanos, el diario vaticano «L'Osservatore Romano» puntualizó que, en él, se revelan propósitos que merecen reserva y que desfiguran la auténtica función de los estudios teológicos dentro del ámbito de la doctrina católica y en sus relaciones con el magisterio de la Iglesia.

Monseñor Vallain, director de la Sala de Prensa de la Santa Sede declaró a los periodistas que no se instruirá proceso doctrinal alguno contra el P. Schillebeeckx. Mas subrayó que es función de la «Congregación para la Doctrina de la Fe» seguir todo cuanto, en la enseñanza y en los escritos, en las ideas y movimientos del pensamiento, afecta a la doctrina y a la verdad de la fe.

Mas esto no se realiza con un fin preconcebido inquisitorio o de condena, o con la intención de favorecer a una escuela determinada sobre otra; sino para valorizar aquello, que es más útil a una clara divulgación de la fe, en plena conformidad con el Magisterio eclesial, así como para impedir una eventual difusión de errores. A los teólogos se les deja la máxima libertad de investigación, con tal de que no deformen la doctrina, sino que la expliquen.

Sin embargo es tangible el confusioñismo reinante en ciertos sectores de no pocas latitudes acerca de la validez del Magisterio auténtico y en relación con el papel de los teólogos en la Iglesia.

El criterio seguro, dentro de ese orden, propugna la máxima libertad para la investigación y la enseñanza teológica superior; porque la Iglesia admite, patrocina y fomenta la libertad de las opiniones teológicas. Pero señala que aquella tiene el derecho y el deber de evitar que el legítimo pluralismo teológico se convierta en pluralismo dogmático.

La situación del teólogo en la Iglesia, como investigador y como maestro, es la de una libertad encuadrada dentro de los límites que señalan la palabra revelada y el sentido de dicha palabra, conservado, enseñado y explicado por el Magisterio vivo —el auténtico— de un Concilio y del Papa.

El Cardenal Danielou acaba de declarar que las «oposiciones heréticas» —hoy designadas con la más suave expresión de «errores»— deben ser condenadas por la Iglesia como lo fueron en otros siglos.

Es decir que para el sabio ex-profesor del Instituto Católico de París «La Iglesia es responsable ante Cristo de la autenticidad del depósito de la fe; y, cuando se emiten opiniones heréticas sobre la resurrección de Cristo, sobre la vida eterna; cuando se expresan opiniones contrarias a la sustancia de la fe cristiana, la Iglesia está obligada a condenarlas, como en el pasado. Y esto no es una represión o un límite, impuesto a la investigación, sino una exigencia de la responsabilidad de la Iglesia».

El Cardenal Danielou ha subrayado que «muchos cristianos se escandalizarían, si cuando la fe se ve alterada hasta este punto, la Iglesia no adoptase una posición. He aquí la motivación dogmática de la función de la «Congregación para la Doctrina de la Fe».

G. F.

PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 25

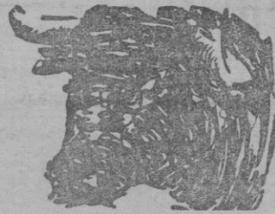
A LAS 5.15 TARDE

SENSACIONAL

CORRIDA DE TOROS

6 BRAVOS TOROS 6

de D. MANUEL, D.ª MARIA y D.ª PILAR SANCHEZ COBALEDA -



«EL VITI»

«MORENITO DE TALAVERA» RUIZ MIGUEL

Venta de localidades PLAZA DE TOROS, Telf. 255245. BAR TRIQUET, Tel. 221038. RINCON TAURINO Plaza Mayor, Tel. 226139.

TAGOMAGO

Domingo tarde

PARA LA JUVENTUD

DE PALMA

1.ª GALA DE TARDE

DEL CONJUNTO QUE HA CONMOCIONADO NUESTRAS NOCHES

VIN CARDINAL

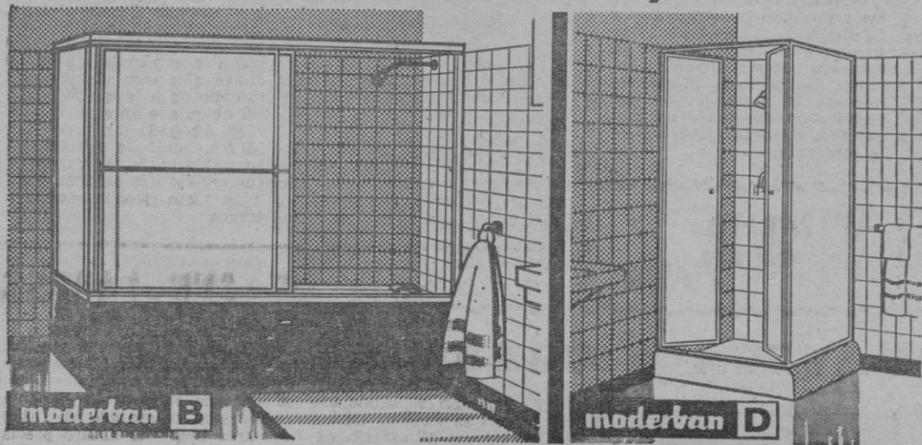
AND THE

«QUEEN'S»

Y ACTUACION ESPECIAL DE LA FAMOSA ATRACCION U.S.A.

«THE TROTTER BROTHERS»

intimidad y confort en el baño y en la ducha



Baño sin problemas con mamparas de aluminio y plexihielo

moderban

Adaptables a todos los tipos de bañera y ducha. Prácticas, modernas, íntimas, evitan humedades y salpicaduras. Son el complemento perfecto y útil de su cuarto de aseo.

Una creación de GRAVENI S.A.

Distribuidor en Baleares

ROSELLO HERMANOS

Pl. Olivar, 36-2.º D.

Telfno: 21 62 32

PALMA DE MALLORCA

Opiniones del abogado señor Ruiz Gallardón

Respecto a la sucesión de la Jefatura del Estado

MADRID, 22. (Pyresa).— El abogado don José María Ruiz Gallardón ha concedido unas declaraciones a "La Actualidad Española", en las que opina sobre la sucesión a la Jefatura del Estado. En el curso de la conversación, el periodista le preguntó si considera que don Juan Carlos es el Príncipe idóneo para continuar el actual sistema.

La respuesta del señor Ruiz Gallardón es la siguiente: "Pienso que don Juan Carlos es ciertamente un Príncipe idóneo. Pero pienso que "rebus sic stantibus", no es el Príncipe más idóneo. Precisamente uno de los méritos de la Ley de Sucesión— y de la Ley Orgánica del Estado— es permitir la coincidencia de la legitimidad nacida del 18 de julio con la tradicional de la corona de España. Y esa coincidencia es un bien en sí nada despreciable. Por otra parte, el propio Príncipe don Juan Carlos ha manifestado en sus recientes declaraciones que él está donde está en virtud de una serie de circunstancias, unas históricas y otras actuales. Para ser fiel a las primeras deberá cuidar al máximo no quebrantar la legalidad monárquica. Pero, afortunadamente, creo que no habrá problema. Porque el patriotismo del padre y del hijo son evidentes.

Más adelante el periodista pregunta: "Pienso que existen algunos grupos muy concretos que van a oponerse a la eventual restauración monárquica en la persona de don Juan. ¿Qué grupos podrían ser estos?"

El señor Ruiz Gallardón contesta: "Todos aquellos —y en la medida en que existan y pesen socialmente— que para sus fines particulares pretenden quebrantar el orden y la estructuración ordenada, justa y democrática del Estado. Hay que mirar las cosas de frente y no hurtar el cuerpo. Solo los resentidos y los totalitarios —en el peor sentido de la palabra— que tratan negarse a apoyar la solución más lógica del problema sucesorio español.

Palabras de Solís Ruiz ante mineros escoceses

PARA LLEVAR A CABO LA IDEA SINDICAL EN ESPAÑA, TROPEZAMOS CON ALGUNAS DIFICULTADES

LAS DE AQUELLOS QUE O NO QUIEREN A LA ORGANIZACION O PIENSAN QUE HA ADQUIRIDO DEMASIADA FUERZA

MADRID, 22. (Pyresa). "Hemos venido a una España que ni siquiera nos atrevimos a soñar que existiera", manifestó el responsable del grupo de mineros escoceses que visitan España estos días, durante la reunión de la Comisión Permanente del Congreso Sindical, al que fueron especialmente invitados. "En España, después de escuchar los últimos oradores, pensamos que cada uno puede decir libremente lo que piensa".

En primer lugar el grupo de mineros escoceses, que desde el pasado día 19 se encuentran en España fueron recibidos esta mañana por el Secretario General de la Organización Sindical, señor Espinosa Poveda, a quien manifestaron su satisfacción por las atenciones recibidas durante su estancia en Madrid.

Afirmaron también que la mayor revelación de su viaje a nues-

tro país ha sido la de conocer el auge de la Organización Sindical y comprobar al mismo tiempo el desarrollo del país. Se refirieron seguidamente a la necesidad de efectuar intercambios de esta índole y afirmaron que el pueblo trabajador inglés simpatiza en general con el pueblo español.

Componen este grupo los señores James Mekinnon, Richard Moohan, Daniel Martin, Williams Marz, S. Smith, y Patrick Mckechnie.

Después de visitar al señor Espinosa Poveda, éste les rogó que a sugerencia del Ministro Secretario General y Delegado Nacional de Sindicatos podían pasar al salón en donde en aquellos momentos se desarrollaba la reunión de la Comisión Permanente del Congreso Sindical.

EN EL CONSEJO

En aquellos momentos se exponía la respuesta del Consejo Nacional de Trabajadores al "Libro Blanco". La presencia del grupo de mineros escoceses fue acogida con calurosos aplausos por los presentes.

En esta ocasión el responsable del grupo manifestó que era un placer inesperado el poder entrar en esta sala. Al entrar a ella, dijo, sentimos una trepidación semejante a la que sentiría Daniel al penetrar en la cueva de los leones. En Inglaterra también tuvimos un "Libro Blanco", pero de lo que no teníamos idea era del avance conseguido en España por las clases trabajadoras. Regresaremos a Gran Bretaña como embajadores del mensaje que ustedes nos han transmitido. Tenemos problemas similares como ayer pudimos comprobar en los

contactos mantenidos con los representantes de los mineros españoles y este género de visitas es el mejor medio para conocerlos. Existen, hay que reconocerlo, puntos de separación, entre Inglaterra y España, pero son muchos más los que nos unen. Esperamos, pues, que las relaciones entre España y Europa y, concretamente, con Inglaterra experimenten la mejoría que todos deseamos.

A continuación el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos abandonó la sala de reuniones, acompañando al grupo de mineros ingleses.

PALABRAS DE SOLIS RUIZ

Una vez en su despacho, uno de los mineros ingleses preguntó al señor Solís Ruiz si era cómodo dirigir una asamblea como la que habían asistido. El Delegado Nacional les explicó la composición del Consejo Sindical, de la Comisión Permanente y del Comité Ejecutivo.

En relación con el "Libro Blanco" manifestó que la Permanente del Consejo solicitaba en aquellos momentos la socialización y gradualidad de la enseñanza. Se admitía el sistema de becas, pero como provisional, y enumeró otros temas que serían tratados por la Permanente, como el informe de la OIT y la gestación de la futura Ley Sindical.

Tenemos que vernos más y conocernos mejor, afirmó el señor Solís Ruiz. Sin acercamiento, añadió, no tendrán solución nuestros problemas comunes. Más adelante dijo que para llevar a cabo la idea sindical se tropezaba en España con algunas dificultades.

Entre ellas las de aquellos que no quieren a la Organización Sindical, o piensan que ésta ha adquirido demasiada fuerza. Explicó que en la actualidad, 150 procuradores sindicales tienen escaño en las Cortes, designados directamente por sus representantes, y que también se hallan presentes en los Ayuntamientos, Diputaciones, Consejos Nacionales, Mutualidades, etc. Sin embargo, algunos grupos egoístas piensan que hemos ido más allá de lo que debíamos; pero no estamos dispuestos a retroceder.

Los que somos sindicalistas, dijo finalmente, debemos ayudarnos a pesar de nuestras diferencias. Nos agrada, pues, que veáis por dentro, incluso para que nos critiquéis. De lo que no hay duda es que estamos trabajando para perfeccionarnos.

DIRIGENTE LABORAL

AMERICANO

Madrid, 22. (Pyresa). — El Director General del Departamento de Conciliación y Arbitraje del Gobierno norteamericano, señor Maggiolo, ha regresado hoy a Madrid, tras haber recorrido diversas provincias del Sur español.

Esta mañana, el señor Maggiolo se entrevistó con el Jefe de Convenios Colectivos Sindicales, don Melitino García, con el que dialogó sobre la configuración y estructura de este tipo de convenios, sistemas de conciliación y arbitraje en los conflictos laborales. El señor Maggiolo expresó la buena impresión que los sistemas españoles le habían producido. Posteriormente, visitó al Director del Servicio Nacional de Relaciones Exteriores Sindicales.

ALGECIRAS

CON 1.100.000 PESETAS INTENTO SALIR CLANDESTINAMENTE, PARA GIBRALTAR

UN ESPAÑOL DEDICADO AL CONTRABANDO

Algeciras, Cádiz, 22. (Cifra). — Cuando intentaba salir clandestinamente desde Algeciras para Gibraltar, en el yate "Mayflower", de bandera inglesa, que se encontraba anclado en el Club Náutico, fue detenido por la Guardia Civil de este puerto, Juan Bautista Santaella Macías, de 49 años, vecino de Madrid, al que se le ocupó la cantidad de un millón cien mil pesetas que intentaba sacar fraudulentamente de España.

Asimismo ha sido detenido el piloto del barco, Mr. Holland y el tripulante Anthony Leasse, súbditos ingleses, los cuales han sido también detenidos.

Se ha sabido de fuente competente que estos súbditos ingleses cuando se les acercó Santaella solicitándoles lo llevaran a Gibraltar, accedieron a la petición, tras prometerles Santaella el pago de cinco libras por el servicio del transporte hasta la colonia británica.

Cumplidas las diligencias correspondientes, Juan Bautista Santaella Macías, del que se sabe está reclamado por varios Juzgados por sus actividades contrabandistas, ha quedado a disposición del Gobierno Militar de este Campo de Gibraltar, por intento de salida clandestina de España, y a la del Juez Especial de Delitos Monetarios por intento de salida de dinero nacional al extranjero.

El yate de referencia ha quedado intervenido. CASI 24 MILLONES

DE MULTA

Madrid, 22. (Pyresa). — A veintitrés millones novecientas cincuenta y siete mil setecientas trece pesetas ascendió el importe de la sanción que impone a Francisco Aramendi Altuna el Tribunal de Contrabando de Guipúzcoa, según el Boletín Oficial del Estado; Francisco Aramendi, cuyo paradero se desconoce, incurrió en un delito de contrabando de mayor cuantía en

unión de otros cómplices. El Tribunal ha decidido que, además de la citada sanción, el principal encausado sea privado de libertad para caso de insolvencia, con el límite máximo de cuatro años. En la misma resolución del Tribunal de Contrabando de Guipúzcoa se absuelve de toda responsabilidad en los hechos a Jesús y José Ramón Aramendi Altuna, Francisco Macazaga, Samuel de Oliveira, Jean Aitein, Vicente Gómez, "Establecimientos Dutoya", Francisco Linazón, Vicente Díaz, Montemar S.A., de Sevilla; Martín Echeverría, "Casa Elia", de Barcelona; "Casa Salvio", de Pamplona, y Manuel Arena.

Francisco Aramendi deberá ingresar el importe de la multa en la Caja de la Delegación de Hacienda, de Guipúzcoa, en el plazo de quince días a partir del pasado jueves, día 22, durante el cual el interesado podrá presentar recurso de Alzada ante la Sala de Contrabando del Tribunal Económico-Administrativo Central.

MARINERO ASESINADO

La Coruña, mayo, 22. (Cifra). Esta noche atracó al muelle del Náutico, en el puerto coruñés, el pesquero «Rosa Cuñillero», a bordo del cual se encuentra el cadáver del patrón de costa, Romualdo Chans Centeno, de 32 años, muerto de seis tiros por Andrés Domínguez, patrón de pesca del mismo barco, cuando este se encontraba en aguas del Gran Sol.

Según el señor Mosquera, el suceso, del que resultó muerto Romualdo Chans Centeno, ocurrió en alta mar. «Ninguno de los marineros se dio cuenta —dijo— de lo que había sucedido hasta que el pesquero llegó a Irlanda. Se supone que el hecho tuvo lugar de noche, posiblemente mientras Romualdo dormía; nadie oyó los disparos, aunque se rotó algo extraño en el buque».

El señor Mosquera siguió diciendo que Andrés Domínguez redujo a la tripulación en sus camarotes y ordenó arrojar al mar todos los cuchillos de faena y de cocina y antes de llegar al puerto irlandés de Bantry, Andrés pidió varias veces algún bocado "para él y para Romualdo". Al llegar el pesquero a Bantry Andrés lanzó una escala y emprendió la huida por las calles de la localidad. "Varios marineros —termina diciendo el señor Mosquera— le persiguieron, pero fue la policía irlandesa la que logró detenerle, donde será traído a La Coruña para prestar declaración, dentro de unos días.

Por su parte, el motorista del "Rosa Cuñillero", José Rosales Tives, narra los hechos de la siguiente forma: "Sobre las cuatro de la madrugada del pasado viernes día 16, se observó algo extraño a bordo. Subí al puente —dijo— y vi a Andrés Domínguez que me apuntaba con una pistola; me ordenó bajar a mi camarote y dijo que no saliese para nada. Le preguntamos por Rok —sigue José Rosales— y dijo "está abajo encerrado".

Al llegar a Bantry —prosigue— Andrés escapó y entonces forzamos la puerta del camarote de Romualdo y le encontramos tendido en su cama, con la cabeza ensangrentada y en ella se podían ver varios orificios, posiblemente a causa de disparos de pistola.

Por último, el motorista del pesquero, dijo que ambos patrones, Andrés y Romualdo, no se llevaban bien y solían discutir con frecuencia.

Mañana, el cadáver del patrón de costa asesinado será trasladado al pueblo de Corme, donde recibirá sepultura.

CELEBRADO AYER

Juicio contra la gitana que dio muerte a otra, con una navaja, en la Plaza de P. Garau

15 años de reclusión, solicitó el Fiscal

En la Sala de lo Criminal de la Audiencia, se celebró en la mañana de ayer el juicio oral contra la gitana Carmen Cortés Molina, de 22 años de edad, casada, autora de un delito de homicidio en la persona de la también gitana Isabel Muñoz Castro, de 36 años de edad, casada, ambas vecinas en las barracas de El Molinar.

El hecho, como se recordará, acaeció el día 21 del pasado mes de enero en la Plaza de Pedro Garau, en la mañana, cuando el lugar se encontraba en plena efervescencia de público: las gentes que acudían al mercado para realizar la compra de la despensa familiar, aquellas otras que concurren al mercadillo de tenderetes que rodean el edificio en busca de las "baraturas" de toda clase de mercancías que se ofrecen y los

muchos transeúntes cuyo paso por dicha plaza, enclaude de una populosa barriada, es masivo.

Docenas de personas, pues, serían testigos excepcionales de la "bronca" que se suscitó entre las dos gitanas salían las navajas a relucir, se atacaban mutuamente, afloraba la sangre y, por último, como una de ellas caía luego al suelo echando borbotones de sangre por el cuello.

Un Policía Municipal, de servicio en el mercado, acudió presto a imponer el orden. Dispuso lo conveniente para que la que se desangraba —Isabel— fuera trasladada a un centro médico. Desarmó a la otra —Carmen— y también la llevó a que recibiera asistencia de sus heridas.

Poco después Isabel dejaba de existir.

El Juzgado de Instrucción número cuatro de los de nuestra ciudad, de guardia aquel día, inició el sumario correspondiente. Las actuaciones jurídicas fueron llevadas con extraordinaria diligencia y pronto pasó a la Audiencia, en su fase plenaria, para la apertura del juicio oral. Ayer, cuatro meses más tarde casi hora por hora, se celebraba la vista de la causa en la que actuó, representando al Ministerio Público, el Fiscal don Ricardo Leyva. Defendía a la acusada el Letrado don Luis Matas.

Huelga decir que no pocos integrantes de la colonia gitana residentes en Mallorca y algunos familiares llegados desde la península asistieron a la audiencia pública. Merece reseñar que tanto antes de comenzar el acto como en el transcurso guardaron total compostura, mezclados los familiares de ambas partes, y que siguieron el proceso judicial con la máxima atención y en absoluto silencio.

Quedó puesto de manifiesto que la reyerta entre Isabel y Carmen tuvo su origen en los celos y en supuestas infidelidades conyugales de las que acusaba la primera a la segunda.

Tras el desfile de testigos y de los peritos, doctores Rogla y Gammudi, procedió al Ministerio Fiscal a la exposición de sus conclusiones acusando a Carmen de homicidio para la que solicitó la pena de quince años de reclusión.

El Abogado defensor, don Luis Matas, pidió la absolución para su patrocinada, alegando que actuó en legítima defensa.

La vista quedó lista para sentencia.

TARRAGONA

DOS PETARDOS ESTALLAN EN LA IGLESIA DE LOS CARMELITAS

UNO, CUANDO SE DECIA UNA MISA VESPERTINA, SIN CAUSAR VICTIMAS

Taragona, 22. (Cifra).— Dos petardos, de poca potencia y que no causaron daños, estallaron hoy en la Iglesia de los Padres Carmelitas. El primero fue arrojado a mediodía, y el segundo hacia las siete de la tarde, cuando unos doscientos fieles asistían a la Santa Misa. Al parecer, este petardo hizo explosión entre el quinto y sexto banco de la parte de acceso al templo por la calle de Ixart.

Aun cuando algunos fieles salieron inmediatamente, no se pudo descubrir al autor o a los autores de hecho. Se piensa que pueda ser una gamberrada de muchachos.

LA FAMILIA DE ANN LARSSON LLEGO AYER A PALMA

Como habíamos anunciado, se encuentran en nuestra ciudad invitados por el Ministerio de Información y Turismo, los familiares de la infortunada joven sueca Ann Larsson, muerta el pasado domingo en Ca'n Pastilla.

El viaje, vía aérea, lo realizaron desde Suecia hasta Barcelona para llegar a últimas horas de la tarde a Son San Juan. El grupo lo integraba el matrimonio Larsson, sus otros dos hijos, un varón de 18 años y una niña de 15; un pastor religioso sueco y, en calidad de acompañante, un representante del Ministerio de Información y Turismo.

Fueron recibidos en el aeropuerto por el Delegado provincial del citado Departamento ministerial en Baleares, el Viceconsul de Suecia y otras personas,

quienes expresaron a los señores Larsson su condolencia, atendiéndoles luego en cuanto precisaron.

Uno de los motivos principales del viaje, aparte de ser informados ampliamente sobre el triste suceso, es el hacerse cargo del cadáver de Ann para su traslado a la residencia habitual de la familia en Suecia.

HOY, 32 páginas



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Francisco Cañero Crespo

Que falleció esta madrugada, a la edad de 64 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Soledad García Sánchez; hijos Laura, Juana, Manolo, Joaquín, Asunción, Francisca (ausente), Isabel y Soledad; hijos políticos Rafael Traperó, Shila Sandefort, Francisco López, Juan Marchellinus (ausente) y Pedro Van der Knoop; nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las cuatro, en la iglesia parroquial de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Eusebio Estada, 97, 2.º, 2.º. No se avisa particularmente.

El Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

«APOLO 10», A 15 KMS. DE LA LUNA

Stafford y Cernan entraron en el módulo «Snoopy»

LOS ASTRONAUTAS MOSTRARON CINCO DE LOS LUGARES SELECCIONADOS PARA ATERRIZAR EN LA SUPERFICIE LUNAR LAS IMAGENES TELEVISADAS FUERON DE UNA CALIDAD EXTRAORDINARIA

Nueva York, 22. (Efe). — A las 02,12 de esta madrugada al comenzar su tercera órbita alrededor de la Luna, los tripulantes del Apolo 10 encendieron los retrocohetes de la cápsula para cambiar la trayectoria del vehículo espacial.

Antes de esta maniobra, la trayectoria de las órbitas del Apolo 10 en torno a la Luna era ovalada y tras el encendido de los cohetes ha pasado a ser circular, desplazándose a 69 millas de altura de la superficie lunar.

A las 02,34 de esta madrugada, los astronautas enviaron su primera emisión televisada desde los alrededores de la Luna. Los astronautas enfocaron su pequeña Cámara hacia la superficie de la Luna y mostraron en los televisores de la Tierra, en imágenes de calidad extraordinaria el horizonte lunar contrastando con la oscuridad espacial.

Desde la altura a que fueron tomadas las imágenes —el Apolo 10 se desplazaba a 69 millas (97 km.) de altura de la Luna— una parte de la superficie lunar aparecía relativamente plana, mientras que las restantes parecían más montañosas que cualquier región de la Tierra.

Cuando la cámara enfocaba los montes Pirineos cerca del Mar de la Tranquilidad, Stafford comentó dirigiéndose a los telespectadores de la Tierra: «Alrededor de esta zona bien pueden ustedes decir que ha existido alguna vez actividad volcánica».

Los astronautas mostraron en sus imágenes cinco de los lugares seleccionados en principio para el aterrizaje lunar. El que está previsto, en principio, para que se pose el Apolo 11 fue descrito por Cernan como «ese trocito rugoso».

APOLO 10

Nueva York, 22. (Efe). — Antes de su partida con destino a pocos kilómetros de la superficie lunar los astronautas del «Apolo 10» colocaron dentro de su somero equipaje un poema de John Gillespie Magee Junior. Según fuentes cercanas al centro de control espacial dicho poema será leído poco antes de comenzar su vuelta hacia la Tierra.

Este es el poema del «Apolo 10» en traducción libre:

—He roto los ásperos vínculos que me unían a la Tierra

—Bailado por los cielos, sobre alas sonrientes de plata

—Hacia el sol me he escapado, uniéndome a la confusión regocijada de nubes hendidas por sus rayos y hecho cien cosas

—No puedes siquiera soñar como he girado, subido y balanceado, alto, arriba, en el silencio iluminado por el sol.

—Revoloteando, persiguiendo el viento alborotado me he arrojado con mi ansiosa nave a través de flotantes corredores de aire hacia arriba, al delirante y ardiente azul donde nunca voló la alondra, ni aún el águila.

—Y mientras empujaba mi mente hacia arriba el silencio, he apoyado mi pie en la santidad alta e inviolada del espacio.

—He extendido mi mano y tocado el rostro de Dios.

LOS ASTRONAUTAS

ENTRARON EN EL

MODULO LUNAR

Nueva York, 22. (Efe). — Thomas P. Stafford y Eugene A. Cernan entraron a mediodía en el módulo lunar «Snoopy» en el que orbitarán a 15 kilómetros de la Luna.

Según anuncian del centro espacial de Houston, Cernan fue el primero en pasar por el túnel que conecta «Snoopy» con la nave madre a la que los astronautas denominan el nombre de «Charlie Brown».

Unos minutos después Cernan volvió a la nave para ponerse su traje espacial mientras Stafford se arrastraba por el túnel de camino para el «Snoopy».

Estas maniobras fueron efectuadas por los astronautas cuando la nave espacial entraba en la cara oculta de la Luna haciendo su ascenso durante la onceava revolución.

«Crepúsculo instantáneo» — comentó John W. Young el astronauta «solitario» que permanecerá en la nave espacial mientras sus dos compañeros llegan dentro de la distancia más próxima a la Luna a que haya estado un ser humano hasta la fecha e inspeccionan la «mesa solitaria» como han dado en llamarle al área desolada en el mar de la Tranquilidad donde aterrizarán en julio los tripulantes del «Apolo 11».

La tensión evidente del momento más peligroso de la operación Apolo 10 fue roto esta noche cuando al entrar Cernan en el módulo lunar para inspeccionarlo previo al traslado, el Comandante de la misión espacial se encontró con un dibujo dejado por unos compañeros y técnicos de Cabo Kennedy.

El boceto hacía alusión a la tanfalante situación de los dos astronautas a bordo del módulo lunar «Las órdenes de los astronautas son de permanecer a 15 kilómetros de la luna, sin aterrizar».

En este boceto se veía al perro «Snoopy» popular personaje de historias cómicas, siempre sentado sobre su cateta, por el que bautizaron al módulo lunar los astronautas, sentado encima del módulo en la Luna y con una banderita que decía «Villa Snoopy».

Antes de entrar en el módulo lunar, Stafford dijo al encargado de transmisión del centro espacial que los preparativos llevan de 35 a 45 minutos de adelanto.

CRATERES QUE PUEDEN SER RADIOACTIVOS

NUEVA YORK, 22. (Efe). — El descubrimiento de cráteres brillantes «que pueden ser radiactivos» fue comunicado ayer tarde por los cosmonautas del «Apolo 10» al centro de control de Houston, Tejas.

«Muchachos, esto sí que es un planeta realmente rugoso», exclamó esta tarde John Young poco después de que hubiera entrado en órbita lunar.

UNA FALTA A BORDO

NUEVA YORK, 22. (Efe). — Thomas Stafford y Eugene Cernan acababan de informar una falta a bordo de «Snoopy», el módulo lunar, que podría interrumpir su misión de orbitar dentro de 15 kilómetros de distancia de la Luna.

EL OXIGENO OBSTRUYE EL TUNEL ENTRE EL «APOLO» Y LA CAPSULA LUNAR

NUEVA YORK, 22. (Efe). — Según últimas informaciones procedentes del centro espacial, el problema que están enfrentando los astronautas a bordo del Apolo, consiste en que no pueden desalojar el oxígeno que obstruye el túnel que comunica la cápsula espacial con el vehículo lunar «Snoopy». De no poder hacerlo no podrían desengancharse y todo el programa tendría que dar marcha atrás.

UNA NIEVE FLOTANTE

NUEVA YORK, 22. (Efe). — Según la última comunicación de Cernan desde la nave espacial «Apolo 10» los trozos de aislante que ayer formaron una especie de nieve flotante en el túnel que separa la cápsula del módulo lunar pueden haber taponado los conductos de ventilación evitando que el oxígeno pueda ser desalojado de éste.

El control de tierra ha comenzado inmediatamente a buscar una solución al problema.

No existe la posibilidad de que Stafford y Cernan queden atrapados dentro del módulo lunar puesto que en caso de peligro podrían abandonar este por una escotilla, volver a la cápsula y después de eliminar la carga inútil que representaría un módulo averiado volver a la Tierra como está normalmente programado.

PROBLEMA RESUELTO

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 22. (Efe-Upl). — Los astronautas que tripulan la nave espacial «Apolo 10» han separado el módulo lunar de la nave principal y han iniciado un peligroso vuelo alrededor de la Luna.

Thomas P. Stafford y Eugene A. Cernan, con la ayuda de los controles de Tierra, han resuelto el primer problema importante del vuelo del Apolo 10, adoptando medidas de emergencias que solamente los hombres en el espacio pueden adoptar.

Después han separado el módulo lunar bautizado con el nombre de «Snoopy» para el vuelo en solitario que tendrá 8 horas y media de duración y que acercará al hombre a una distancia de la Luna que jamás había alcanzado hasta ahora.

John W. Young, se ha quedado al mando de la nave principal llamada «Charlie Brown» situada en una órbita a 111 kilómetros de la superficie de la Luna. Young estaba preparado para rescatar a Stafford y Cernan si se hubiese producido alguna avería grave.

CON UN ADIOS EN ESPAÑOL

EL MODULO SE ACERCA A LA LUNA

Nueva York, 22. (Efe). — Con un Adios en español del Comandante Stafford, éste y Cernan se han separado de su compañero de viaje, Young que durante seis ho-

ras ha quedado solo a bordo del Apolo 10.

La maniobra tuvo lugar cuando ambos se encontraban tras la cara oculta de la Luna.

Al llegar a su punto más cercano a la superficie lunar, a 15 kilómetros sobre ella, Cernan, excitado ha pedido que esperaran un poco en el centro de Control, porque informará cuando recobre el aliento.

Anteriormente, antes de poner en ignición los cohetes que separarían a las naves del módulo, ambos volaron en formación durante media hora, hasta que 27 minutos después se efectuó el disparo de los cohetes bajaron al módulo hacia la superficie.

«Qué grande es esto cuando se está solo», comentó Young, y Cernan contestó: «Y qué pequeño cuando nos alejamos».

Mientras Young filmaba la escena de la separación para la TV, el color con la vista del módulo de experimentación lunar a pocos metros de la cápsula.

Posteriormente, mientras Young patrullaba los cielos de la Luna, Stafford y Cernan pasaban sobre los puntos de identificación «Mackelne y Apolo Ridge» hacia la pista oval elegida por la NASA para el aterrizaje del Apolo 11.

Después de la primera pasada, los ocupantes del módulo han puesto en ignición los cohetes de diez mil libras de empuje que les han colocado en una órbita a 450 kilómetros de la Luna.

El motivo de esta nueva órbita es realizar una maniobra exactamente igual que si un módulo se despegara de la superficie lunar para volver a encontrarse con su nave espacial madre.

Y también prepararse para la segunda pasada sobre la superficie lunar.

Durante la primera, la excitación de los tripulantes del módulo era grande. Stafford y Cernan, según Young estaban ahí abajo, hablando de rocas, guijarros y cosas... que según Stafford existen en tal cantidad como para llenar la bahía de Galveston.

La pasada, aún a la velocidad de más de seis mil kilómetros por hora ha sido fructífera. Cuando las comunicaciones, durante un momento débiles volvieron a ser normales, los tripulantes del módulo han afirmado: Hemos tomado tantas fotografías que las cámaras casi ya no funcionan.

El éxito de la primera pasada ha hecho olvidar a los astronautas las dificultades iniciales, surgidas minutos antes de la separación, a causa del mal funcionamiento de unos ventiladores que no expulsaban el oxígeno existente en el túnel de comunicación entre la cápsula y el módulo y otra derivada de una defectuosa unión entre los dos.

Peró finalmente todo fue resuelto y el ser humano ha sido colocado por la ciencia y su propio valor a una altura sobre la Luna que ha hecho exclamar a Stafford: Parece como si simplemente con bajar la cola pudiéramos posarnos sobre la Luna.

Peró esto es imposible porque Snoopy no lleva más combustible que el justo para volver hasta la cápsula.

UN LUGAR AGRADABLE

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas, EE. UU.), 22. (Efe-Reuters). — Los astronautas Thomas Stafford y Eugene Cernan se deslizaron hoy a baja altura sobre la superficie de la Luna, señalando alegremente la posición de grandes piedras en los cráteres y afirmando que parecía un lugar agradable.

«Hay allí pedruscos suficientes para llenar la bahía de Galveston», dijo Stafford al centro de control.

«Realmente es un lugar agradable», añadió Cernan.

Conforme el «módulo» descendía hacia su punto de acercamiento máximo a la superficie lunar (unos 16 kilómetros sobre los cráteres y montañas de nuestro satélite), las voces de Stafford y Cernan iban siendo ahogadas gradualmente por interferencias estáticas, que afectaban a la emisión de radio.

Peró Houston pudo todavía comunicar con ellos a través de la cápsula espacial, situada a unos cien kilómetros más arriba, en una órbita de estacionamiento, con el astronauta John Young en sus controles.

Poco antes de que sus voces se extinguieran en la escucha directa, Stafford informó haber visto grandes peñascos en el cráter de Maskelyne, muy cerca de la llanura escogida para el alunizaje del «Apolo XI».

La renovación de la enseñanza

La Escuela, la Academia y la Universidad españolas, a la vanguardia de Europa

EL SR. VILLAR PALASI OBTUVO UN EXTRAORDINARIO EXITO AL SER CONOCIDOS SUS PLANES

PARIS, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel DE AGUSTIN). En Versalles, los Ministros europeos de Educación Nacional acaban de celebrar una reunión de trabajo, cuyos efectos los verán ustedes el siglo XXI. Y no se trata ni de «ciencia ficción» ni de utopía, puesto que los responsables de la formación de la juventud en todos los países, son prácticamente los únicos hombres que trabajan para nuestros nietos, con las exigencias del futuro, con las hipotecas del pasado y con las limitaciones del presente. Por caso siembran hoy cosechas para el año 2000 con la esperanza de nutrir mejor, los cerebros de los próximos cien años.

Esta tarea de mística dedicación, tiene en España los mismos mártires y entusiastas que en todas partes, porque las exigencias, los problemas y las necesidades de nuestra patria, no difieren en nada de las que afrontan otras naciones, lo único que cambia es el hombre encargado de afrontarlas y el acierto o la competencia con que lo haga.

Sobre los dos últimos aspectos no hace falta hablar: Por primera vez en muchos años, la Escuela, la Academia y la Universidad española marchan en vanguardia en el plan necesario de las renovaciones. Internacionalmente, ya no somos un país a remolque de iniciativas ajenas. Había que ver al señor Villar Palasi en constante diálogo con sus colegas extranjeros que asistieron a esta reunión, había que oír y escuchar las constantes consultas de que era objeto por parte de los otros ministros, hacía falta comprobar la identidad de ideas manifestada en los informes leídos por los catorce responsables europeos, que cuando no repiten un capítulo del «Libro Blanco» español, recogen una sugerencia o copian una frase, había que contrastar estos hechos para darse definitivamente cuenta que nada de lo hecho en España estos últimos meses está ajeno a la tendencia predominante, marcha a contrapelo de la historia o calca con retraso una inspiración ajena, lo español, en materia de pedagogía va camino de volver a ser moderno y universal.

A grandes rasgos, tal como ve el señor Villar Palasi la profunda renovación que se está llevando a cabo y también de la forma que la interpretan la casi unanimidad de los países, enseñanza y formación tienen ya, como principio, que alcancen a todos, sin excepciones

selectivas. Es decir que en el «micromundo» de la escolaridad, conviva nel menos dotado con el superdotado, de forma que la personalidad avanzada y desarrollada en cada uno, permita el individualismo y la variedad, sin que repercuta en carencia de unos a expensas de la superioridad de otros. La «enseñanza para todos», que ha sido el tema en estos contactos al más alto nivel, celebrados en Versalles, servirá, efectivamente, sus objetivos.

BACHILLERATO CON VALIDEZ

INTERNACIONAL

Segunda evidencia: En el proceso evolutivo de la formación impone elevar a 12 años mínimo, el periodo de enseñanza para cada joven y luego, la necesidad imperiosa de la polivalencia en los estudios de forma que un título, alcanzado por ejemplo en Madrid, tenga igual validez en París, Berlín o Estocolmo, para lo cual hacen falta bachilleratos unificados y un profesorado extenso, amplio y con preparación internacionalizada.

«Definidos estos principios, las consecuencias serán inmediatas», nos afirmó el señor Villar Palasi. «Y en ellos saldrán ganando las generaciones que en el 2005 afronten, con sus 35 años de edad, un mundo en el cual, los títulos habrán perdido parte de su mítico prestigio, mientras la competencia, la especialización, y la capacidad demostrada con la práctica, compensarán ampliamente la sofisticada garantía de saber, dadas con pergaminos, como consecuencia de un examen fugaz que por sus propias limitaciones, es casi siempre falso en los resultados». «La existencia nos conduce a que logremos una juventud bien preparada con conocimientos aplicables detrás de todas las fronteras, es decir, poco regionalistas y más prácticos, y con calificaciones que respondan al efectivo mérito humano». «Esto es más que un plan de cuatro años, y seguramente más caro de lo que permitan los actuales presupuestos que alimentan a los Ministerios de Educación pero como el principio está ya aceptado, en muchos y gobiernos la predisposición general es admitir la necesidad de llevarlo a cabo. No dudamos de que en el año próximo nuestros nietos agradecerán lo que ahora estamos empezando a realizar».

NUEVA YORK

Por primera vez en España se producirá coque de petróleo

Nueva York, 22. (Efe). — Ayer tuvo lugar la firma de un contrato entre «Continental Oil Company» y la «Compañía Ibérica Refinadora de Petróleos, S. A.» (Petroliber) representada por Alfonso Fierro, Vicepresidente ejecutivo de dicha compañía española. En virtud del contrato, será producido por primera vez en España coque de petróleo en una planta de calcinación de coque en las inmediaciones de la refinería que «Petroliber» tiene instalada en La Coruña. Dicho producto es esencial para fabricar aluminio. Esta planta producirá aproximadamente cien mil toneladas métricas de coque de petróleo calcinado, capaz de suministrar a la industria española y de exportar a otros productores de aluminio europeo. «Continental Oil» abastecerá a «Petroliber» de crudo procedente de Libia, que será refinado en La Coruña, para pasar después sus residuos a la planta de calcinación de «Carbonil Ibérica S.A.», propiedad de «Continental Oil Petroliber» y «Compañía Industrial Expendedora»; «Carbonil» se encargará de negociar el coque en España y el extranjero. El contrato suscrito ayer dobla las posibilidades de producción de la refinería de La Coruña cifrada actualmente en dos millones y medio de toneladas. Asimismo, «Continental» ha contratado con los astilleros de Cádiz la construcción de dos petroleros de 115.000 toneladas.

INTENTAMOS ANULAR EL REGATEO MEDITERRANEO DANDOLE UNAS NORMAS FIJAS EN SUS COMPRAS:

25 % DESCUENTO PERMANENTE EN:

Armarios de baño - Tocadiscos - Radio - Televisores Frigoríficos - Lavaplatos - Aspiradoras - Cocinas a gas y eléctricas - Termos a butano - Estufas - Ventiladores - Lavadoras superautomáticas y convencionales, etc.

UN SISTEMA DE VENTAS A TONO CON EL MERCADO ACTUAL. CALIDAD, SERVICIO... ¡Y PRECIO!

A sólo 150 metros de las Avenidas, en calle Honderos, 86 o calle Gral. Ricardo Ortega, 57. - Teléfono 22 22 52.

ELECTRO CLUB 25 %

AGENCIAS DE VIAJES EL GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL DE SKI ACUATICO PAM HORTONS

INICIARAN SUS REPRESENTACIONES DIARIAS EL PROXIMO DOMINGO, 25 DE MAYO, A LAS 17 HORAS PARA TODA CLASE DE INFORMACION Y VENTA DE TICKETS. DIRIGIRSE AL TELEFONO 22 26 40 - Calle TOUS Y MAROTO 40 4

PROCESO «BARCELONA TRACTION»

VIENA

«Vengo aquí, pura y simplemente, a defender España»

MUCHOS OPINAN QUE BREZNEV ES UN CADAVER POLITICO

Dijo Gil Robles al término de su intervención

PODGORNY TRATA DE REMEDIAR LOS PASOS EN FALSO DE SU COLEGA POR EL MEDIO Y EL EXTREMO ORIENTE

LA HAYA, 22. (Efe).— «No he venido aquí a defender ni una política, ni un régimen, ni un Gobierno. Vengo aquí, pura y simplemente, a defender a España. No podría concebir mejor final de toda una vida dedicada al servicio del Derecho»...

Viena, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Egularay).— Para no pocos observadores Breznev es prácticamente un cadáver político, y el Comité Central solo espera que pase la tan trabajosamente lograda conferencia...

Pero la fortuna parece tan esquivada a la sonrisa paternal de Podgorny como a las hirsutas cejas y al ceño autoritario de Breznev. La visita del Jefe del Estado soviético a Argelia y Marruecos ofreció bien magros resultados...

blicado al fin de la visita a Corea. En silencio en absoluto precisamente estos dos puntos esenciales: Ni se menciona para nada a China, ni la cumbre comunista mundial. Informaciones confidenciales aseguran que —al igual que en los intentos de Shelepi en Tokio— los soviéticos han tropezado de nuevo con una especie de muralla china...

«España no tiene por qué pagar. Porque sus autoridades no han cometido irregularidades dolosas engendradoras de una responsabilidad internacional. Porque no se puede admitir que un grupo financiero, que en la dirección de la «Barcelona Traction» defraudó a los obligacionistas y a la Hacienda española, y que alega una representación del ahorro belga que no ha logrado demostrar, pretenda ahora, como premio, una indemnización a costa de los españoles»...

Gil Robles hizo recaer la responsabilidad del alargamiento del procedimiento de quiebra sobre la «Barcelona Traction» que era la más interesada en que no se realizase la venta de sus bienes que, sin embargo, era el único medio posible —al no presentar la Sociedad proyecto de compromiso— para cumplir con la finalidad de toda quiebra, que es la de pagar a los acreedores del quebrado.

A Podgorny se le habría encomendado la corrección de la desastrosa imagen de la URSS creada por los «Faux pas» de Breznev, y en especial la gestión diplomática de la influencia soviética en los dos puntos más delicados hoy para la política internacional rusa —salvo Europa—: El Oriente Medio y la zona conflictiva con China. Así Podgorny capitaneó personalmente la ofensiva de mano tendida a los países árabes y está realizando actualmente un viaje de inequívoco sentido político a los países situados en la «frontera caliente» con China.

Condenando los ataques belgas contra la Magistratura española, Gil Robles afirmó que había encontrado en las intervenciones belgas hasta 242 expresiones ofensivas o despectivas referidas a la administración de Justicia española.

AGRESIVIDAD OFENSIVA

«Con esa esencia de agresividad ofensiva, destilada gota a gota, en los oídos de los oyentes, los consejeros belgas quieren elaborar un producto inadmisiblemente en cualquier Tribunal y con mayor razón en el Internacional de Justicia. Una sistemática denegación de justicia»...

La verdad es que «Barcelona Traction» no quiso pagar ni antes, ni durante ni después de la quiebra y no quiso aceptar la oferta de venta que hizo la Sociedad española «Fecsa» a la belga «Sidro» de los bienes vendidos en la subasta por el mismo precio que «Fecsa» los había adquirido porque abrigaba el proyecto de plantear una denegación de justicia ante la alta jurisdicción internacional y pedir una indemnización, después de que el comprador español hubiera pagado todas sus deudas en España, afirmó Gil Robles.

Terminada la intervención de Gil Robles y tras un breve descanso, tomó la palabra el tercer orador que defiende a España, el Profesor Guggenheim, del Instituto de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, que durante los próximos días tratará de las normas de Derecho Internacional aplicables a este caso.

NUEVA YORK

Fraga Iribarne asistirá a la inauguración del Pabellón de San Luis de Missouri

NUEVA YORK, 22. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno).— «El increíblemente hermoso pabellón de España (en la Feria Mundial Neoyorquina) podría permanecer durante mil años en los parajes, si ello fuera permitido, y debería, por lo menos, ser trasladado a otro lugar, en 1965»...

LAS ENTRADAS AL BAILE INAUGURAL COSTARÁN SETENTA MIL PESETAS

EL MINISTRO ASISTIRÁ, EN NUEVE DIAS, A CINCUENTA ACTOS OFICIALES

privado. De hecho, apenas desembarcado del avión que ayer tarde, miércoles, lo depositó en el aeropuerto neoyorquino de Kennedy Internacional, Fraga se zambulló literalmente en un mar de actividades que incluyeron esa misma tarde la asistencia a una recepción ofrecida en su honor por «Radio Libertad», la visita a la exposición «Saludo al renacimiento del arte contemporáneo de España» en la galería Kreiser y una cena ofrecida por el Cónsul General en Nueva York...

DISCURSO DEL MINISTRO EN EL ACTO DE IMPOSICION DE MEDALLAS DE PLATA AL MERITO TURISTICO

Señoras y señores: Hace tan sólo unas pocas horas que he partido de España, dejando mi país regalándose en su mejor sol de primavera. Y aquí estoy al fin de día en Nueva York en una casa española, de verdadero estilo español, en las que son va, para mí, las tempranas horas de la madrugada.

de la gratitud de mi país por su gran contribución al desarrollo del turismo, tan importante para España como para la paz del mundo, es mi deseo distinguir a dos personalidades principales de Nueva York con la Medalla de Plata al Mérito Turístico.

Ante todo quisiera destacar los sobresalientes méritos de Mr. Edward O'Connor, Presidente de la más antigua agencia de viajes del mundo, «Sres. Thomas Cook and Son». El interés que esta agencia ha mostrado por España ha conducido a la expansión de gran número de Tours y a una fantástica especialización en los viajes individuales.

Desde abril de este año, Mr. Charles Carpenter Tillinghast es, por su parte, Presidente de la Junta de Consejeros de «TransWorld Airlines». «TWA», como se la conoce popularmente en todas partes. Ha sido Presidente ejecutivo de la Compañía desde 1961 y el pasado año tan sólo, «TWA» transportó más de 74.000 pasajeros a Madrid. En este año el término medio ha sido de cuatro mil pasajeros al mes y la tendencia crece.

Ninguna otra recomendación es necesaria para ustedes. Está bien claro que quienquiera que encomienda organización de su viaje a «Thomas Cook» y vuela por «TWA» no puede equivocarse. Está muy claro también que nadie merece tanto la Medalla de Plata al Mérito Turístico como Mr. O'Connor y Mr. Tillinghast, y es un placer para mí el conferirla y entregársela personalmente.

UNA ESPECIE DE MURALLA CHINA

Pero el comunicado oficial pu...

Advertisement for Brigitte de Bercy featuring a woman in a swimsuit and text: 'Pronto otra vez a la playa... Han empezado las vacaciones. Dentro de algunas semanas Vd. tendrá que ponerse su traje de baño. Pero... ¿Le sentará bien? Confíe con Brigitte de Bercy.' Includes contact information for Brigitte de Bercy.

DUBLIN

En la católica Irlanda los curas no tienen privilegios oficiales

El clero irlandés es ejemplar y muy piadoso

DUBLIN, 22. (Del enviado especial de Pyresa, Antonio Castro).

—¿Cómo le ha ido con los Obispos de Irlanda? —preguntamos en Roma a cierto Nuncio que regresaba de Dublín.

—Obispos? ¡Que extraño! Yo no he visto Obispos en Irlanda. ¡Yo sólo he tratado allí con veinte papas!

Los Obispos irlandeses, anécdota aparte, tienen buena fama de hombres autoritarios. Sin embargo, el clero se manifiesta cómodo y muy conforme con el sistema: «Ellos están para mandar, ¿o no es así?», me decía un Párroco. De cualquier forma, la verdad es que resulta prácticamente imposible descubrir aquí cualquiera de los síntomas que se han convertido en típicos de la Iglesia para el resto del mundo: Ruptura entre sacerdotes jóvenes y ancianos, corrillos seculares que invaden iglesias o que interpelean al mundo de las sotanas, «experimentos» litúrgicos de cualquier clase. La gente venera a sus sacerdotes y pierde el habla delante de sus Obispos.

Irlanda ha sido «la gran reserva» del catolicismo. Primero, en Europa, a raíz de la invasión de los bárbaros; Los misioneros irlandeses corrieron con la tarea de reconstruir la Iglesia; y lo consiguieron. Luego, el siglo pasado, los emigrantes irlandeses a Estados Unidos cambiaron la faz de ese país; la historia de Norteamérica se divide ya en dos etapas: Antes de la inmigración irlandesa, y después de ella. Y aquí hay gente ahora preparada con solidez por si es preciso echar una tercera mano, donde sea.

Sin embargo, la Iglesia de Irlanda ha desempeñado un extraño e inquietante papel en la lucha por la independencia del país: La jerarquía se colocó del lado de los ingleses.

CONSIGNA DE ROMA? La Constitución por la que se gobierna el país es aconfesional; existe separación entre Iglesia y Estado, y el clero carece en absoluto de privilegios oficiales, por lo menos escritos.

—¿Qué sucedería si, pongamos el caso, un sacerdote viola gravemente las leyes de tráfico, y atropella a alguien con su automóvil? —le pregunté al Subsecretario de Exteriores.

—Pues que iría a la cárcel inmediatamente.

—¿Necesitaría para ello permiso, del Obispo? —Claro que no. La ley es idéntica para todos.

Los habitantes de Irlanda (el 95 por 100 son católicos) no pudieron levantar cabeza hasta que, el siglo pasado, en 1829, fue aprobada la «Emancipación Act» por el Parlamento británico. Esta medida puso coto y veda a la persecución religiosa. Hasta entonces y desde los tiempos de Isabel I, los irlandeses católicos tenían que soportar todo, y contribuir encima con 1.500 millones de pesetas mensuales a las arcas de Su Majestad. Llegó, pues, el respiro.

Roma comenzó entonces unas negociaciones con Londres para restaurar la jerarquía católica en Inglaterra, abolida desde el siglo XVI. El Primer Mi-

nistro británico, Lord Russell, se mostró muy bien dispuesto ya que pensaba liquidar así los enojosos problemas que le planteaban Irlanda, Canadá y otros territorios del Imperio. Y tuvo lugar el «Do ut des» de toda negociación, de forma que al parecer Roma prometió a Londres que no habría rebeliones en Irlanda.

El caso es que la jerarquía católica fue restaurada en Inglaterra. Y que los Obispos irlandeses, en general, se declararon contrarios a cualquier clase de movimientos de independencia. Algunos llegaron incluso a excomulgar a los cabecillas de la rebelión, amenazando con la misma pena a quienes los siguieran.

La versión que he recogido insiste en que Roma estaba muy interesada en mantener buenas relaciones con Londres. Inglaterra era todavía la capital del comercio del mundo, y su influencia política estaba muy bien cotizada.

El resultado es que los Obispos llegaron a establecer espléndidas relaciones con los ingleses, señores de la tierra en Irlanda. Prueba de esta mutua alianza es la magnífica Universidad que fue construida para el clero, con cargo naturalmente al fondo británico: la Universidad de Maynooth, a unos 40 kilómetros al norte de Dublín.

Extraña también que la Iglesia Católica sea la única entidad que renunciara a reclamar los bienes que le habían usurpado los ingleses. Llegada la independencia de Irlanda: Los templos, construidos siglos antes por católicos y arrebatados por los protestantes luego; no es confortador ver que en Dublín se alzan dos formidables catedrales medievales —una de ellas dedicada a San Patricio—, y que las dos siguen en manos de los protestantes, que las requirieron cuando Isabel I decretó la separación con Roma.

DIFÍCIL FRONTERA. Cuando llevo escrito, repercute de alguna forma sobre la vida del país, siempre a nivel de la alta política. Se han producido algunos roces entre la jerarquía y el Gobierno, y hace pocos años la inter-

vencción de un Obispo a propósito de ciertas reformas sobre la infancia patrocinadas por un Ministro provocó naturalmente la dimisión del Ministro. Uno y otros, pues, evitan los puntos de fricción.

—Nuestro Presidente ha superado esto porque es un hombre muy religioso —me dijo, creo que con cierto optimismo, un alto político.

La frontera que cruza por estos campos es invisible, y difícil de señalar. Lógicamente obispos y políticos tienen su mapa particular y, eso sí, actúan con prudencia.

A nivel del pueblo el problema ha desaparecido. Si los Obispos excomulgaban a los rebeldes contra Inglaterra, e incluso negaban facultad para absolver de esta excomunión a sus sacerdotes, los rebeldes acudían al confesionario de los frailes que sí

podían absolverlos. Me dicen que por eso los franciscanos son muy populares en Irlanda (debieron trabajar de firme). Quizá ahí radique el recelo de muchos Obispos hacia los religiosos. El de Galway sólo concede a los religiosos de su Diócesis contados permisos para confesar: En una residencia de jesuitas, únicamente cuatro de los veinte padres están autorizados por el Obispo para oír confesiones.

DISCIPLINA. Creo que el común denominador para la actuación de los Obispos irlandeses es el de la disciplina: En caso de duda optan por lo más seguro, y nadie puede negarles razón.

Al Arzobispo de Dublín, pongo por caso, exige que se le someta a censura previa cualquier texto de conferencia que va a ser pronunciada por un sacerdote o religioso. Si el contenido le parece poco ortodoxo la conferencia se va al garete, y en paz. Otro Obispo, recientemente, prohibió bajo excomunión, que sus fieles bailaran más allá de las once de la noche. La gente decidió irse a los bailes de otra diócesis cercana, y el Obispo volvió a la carga. Quedaban excomulgados quienes iban a otro sitio a bailar más tarde de las once de la noche.

Nadie, sin embargo, nadie hace drama de todo esto. Ni los curas, ni los fieles: Unos y otros bromean a propósito de las rigurosas medidas episcopales. Y, eso sí, todos las respetan puntualmente.

Y algo tendrá el sistema cuando no se producen tensiones, los índices de religiosidad continúan altos, y el clero es conmovedoramente ejemplar y piadoso.

INGRESOS Y GASTOS DE LA ADMINISTRACION

MADRID, 22. (Pyresa). — Los ingresos obtenidos por la Administración del Estado, durante el pasado mes de enero alcanzaron una cifra superior a los 18 mil millones de pesetas. De ellos más de doce mil fueron por conceptos clasificados en impuestos indirectos, en tanto que por directos se recaudaron poco más de cinco mil millones de pesetas.

Por otra parte, los pagos verificados por la Administración en el pasado mes de enero de 1969, alcanzaron una cifra superior a los 9.500 millones de pesetas. Estas cantidades fueron de más de 11.500 en 1968; de 9.000 en 1967; y de algo más de 7.000 millones en los dos años precedentes.

MADRID

El Padre Gamo, confinado en el Monasterio de El Paular

MADRID, 22. (Pyresa). — El Padre Mariano Gamo, párroco de Nuestra Señora de La Montaña, en el barrio de Moratalaz —que como se recordará fue detenido el primero de febrero— continúa aún sometido a jurisdicción militar y en estos momentos se encuentra confinado en el Monasterio de El Paular, según información que publica el diario «Ya».

Según manifestaciones del Arzobispo de Madrid, Monseñor Morcillo en carta a los párrocos de la Archidiócesis, hasta el momento han resultado inútiles sus gestiones para que el Padre Gamo fuera juzgado por la jurisdicción civil. Asimismo ha declarado el Arzobispo, que el mencionado sacerdote no ha sido en ningún momento privado de las licencias ministeriales ni de la rectoría de su parroquia.

Mientras tanto, en dos ocasiones, grupos de fieles de la parroquia del Padre Gamo han demostrado su descontento a la hora de aceptar a otros sacerdotes designados para atender la feligresía de Nuestra Señora de la Montaña, y el pasado día 10, otro grupo de fieles, integrado por más de medio centenar de personas, ocupó el vestíbulo de Monseñor Morcillo durante varias horas para solicitar que el Padre Gamo no fuera juzgado por Tribunales militares. El grupo no fue recibido por el Arzobispo, que en aquellos momentos estaba ocupado con su visita pastoral.

El Consejo Presbiterial de la Diócesis, convocado por Monseñor Morcillo, para juzgar todos los hechos, ha escuchado al Vicario Episcopal, al Vicario Pastoral, al Arcipreste y al sacerdote encargado de la parroquia, al mismo tiempo que desautorizaba las manifestaciones callejeras y al denominado «Consejo Pastoral de la Parroquia». Apoyándose en el hecho de que no todos los miembros del mencionado Consejo pertenecían a la demarcación parroquial.

ESTA NOCHE EN ROSALES

FIESTA DE LA POLICIA MUNICIPAL

Esta noche, a las 10 horas y en el Salón Rosales, cedido galantemente por su director don Miguel Crespi, celebra la Policía Municipal la primera de sus fiestas, consistente en una velada familiar, en la que actuarán los siguientes artistas:

- «Tito's»: Bertice Reading, acompañada por la orquesta de dicha sala, con Pedro Sánchez.
«Tagomago»: Xesc Forteza y Geraldine. Ballet Charles. Gorlène. Orquesta Mallorca.
«Jartan's»: Tony Sam y Orquesta «Los Flamencos». Gran Có-mico Parran's.
«Teatro Balear»: Maruja Troncoso (tiple) y Francisco Ortiz (tenor), acompañados por el maestro José Antonio Torres.
«Rosales»: Ballet Garnaby Girls y Orquesta de la Sala.
«Sargent Pipper's»: Los Z-66.
«Cortijo Vista Verde»: Los Gondes.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Isabel Colombás Rubí

(Vda. de Bernardo Bibiloni)

QUE FALLECIO AYER, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, hija Antonia; hijo político Bartolomé Torres (Agente Judicial); hermanos Catalina, María Ignacio, Juana, Benito, Teresa (Religiosa de los SS. CC.) y Josefa; hermanos políticos Francisca Llull y José Solivellas; nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 23, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Carmen, 8, 1.º

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE



D. Bernardo Vidal Juan

QUE FALLECIO EL 23 DE MAYO DE 1968, A LA EDAD DE 63 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Antonia Castañer; hijos Jorge, Magdalena y Antonia; hijos políticos Leonor, Francisco y Magolo; hermanos Salvador y María; hermana política Francisca; nietos, sobrinos, demás familiares y la razón social CASA VIDAL, S.A., al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, día 23, a las 20 horas, en la parroquia del Sagrado Corazón (Hostalets), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D.ª Francisca Villalonga Martorell

Que falleció ayer, día 22 de mayo, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

E. P. D.

Sus afligida hermana María Villalonga Catalá, Profesora jubilada de la Escuela de Magisterio; hermana política (ausente), primos, sobrinos (ausentes) y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y su asistencia a las exequias y funeral que se celebrarán hoy, día 23, a las 16 horas, en la parroquia de Santa Eulalia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Pl. Quadrado, 11, 3.º, 2.º



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. Mateo Picornell Ferragut

Que falleció ayer, a la edad de 61 años, en El Molinar (Palma), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa María Seguí Rotger; hijos Mateo y Magdalena; hija política Margarita Escalas Ribot; madre política Antonia; hermanos Jerónimo (ausente), Miguel, Anita y Juan; nieto, ahijados, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy viernes, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Remedio (El Molinar), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle San Marcial, 27, bajos. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

Sr. D. Bartolomé Mas Cardell

Que falleció ayer, a la edad de 59 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa doña María Ramis Seguí; hijas Jerónima, Catalina y María; hijos políticos Gabriel Capellá Moyá (industrial carpintería), Jaime Bestard Mas (abogado) y Sebastián Benmar Carbonell (industrial); nietos; hermanas María y Jerónima; hermanos políticos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las doce horas, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad de esta ciudad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle General Ricardo Ortega, 1, 3.º, 1.º

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA Santos Donaciano y Robustiano, mrs. y Torcuato, mrs. Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento. -En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6 Bendición y reserva de S.D.M. -En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30 Bendición y reserva de S.D.M. A continuación rezo del Stmo. Rosario. Otros actos religiosos -En Sta. Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «San Felipe Neri». -En la parroquia de Santa Cruz, a las 5:45, rezo del Santo Rosario. A las 6, Misa vespertina con sermón por el Rdo. P. García, Redentorista. -En la Misión, a las 7:15, Misa vespertina y Novena comunitaria a la Virgen de la Medalla Milagrosa. -En el Socorro, a las 6:30, Rosario amezado. A las 7, Misa con cánticos litúrgicos y Salve cantada a la Virgen. Visita etc. A la Virgen de la Merced, en la Merced. PARROQUIA DE STA. CATALINA THOMAS XV Aniversario de la Bendición de su Templo Parroquial Sábado, día 24, a las 5:30 de la tarde. - El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo, Dr. don Rafael Álvarez Lara, administrará el Sacramento de la Confirmación. Domingo, día 25, a las 7:30 de la tarde. - Misa Comunitaria Parroquial de acción de gracias.

SOLUCION

AL CRUCIGRAMA

SELECCIONARIA 13: E ENOSCABH 12: OC VAENSEB 11: DGA NORBA 10: TVAL OCO 9: S LIZIA 8: I RMAN 7: S ADVANI 6: S RMAN 5: ECAN LEA 4: VOZ TANGO 3: IS SATRNO 2: N SUPERORA 1: USURARIVNTE

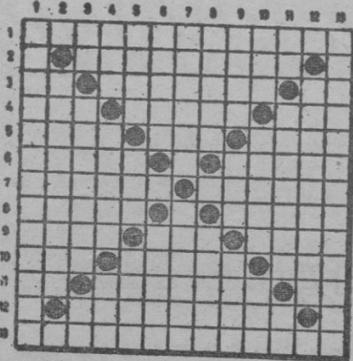
dieterio

Radio

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Almanaque; 8:22: Con buen pie; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 9:50: Escaparate de novedades; 10: Radio Club; 11: Lucrecia Borgia Cap. 11; 11:20: Pasarela de los éxitos; 11:35: Disco Club 69; 11:50: El Redondo de Oro; 12: Sherwin Williams; 12:18: De ayer, de hoy, de siempre; 12:21: Caseta de Feria; 12:24: Una orquesta; 12:30: El tren de los discos; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Mallorca, sus pueblos y su música; 13:30: Música joven; 14: Hogar 69; 14:15: Información Local; 14:20: Noticiero deportivo; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Café con música; 15:30: Sobremesa musical; 16: El Hit del pasado; 16:15: Promoción: Últimos éxitos y los diez estelares; 17:15: Gran Parada de Orquestas; 17:30: Tablao Flamenco; 17:45: Programa Tergal; 17:50: Miniprograma; 18: Confidencias; 18:30: Canciones en la tarde; 19: Studio Alemán; 20: La fabulosa Aventura; 20:30: Radio Internacional; 21: El mundo de los toros; 21:30: Giradiscos; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Evocaciones; 23: Cara a cara con los grandes músicos; 24 Radio medianoche; 1: Cierre. F. M. 88,8 megaciclos; 19: Studio Alemán; 20: Bachillerato; 20:30: Radio Internacional.

RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» (O. M. y F. M.) Programas para hoy

CRUCIGRAMA



Cupon del ciego 026

Horizontal. - 1: Con usura. - 2: Punto cardinal. La que gobierna una comunidad. Consonante. - 3: Al revés, afirmación. Hijo de Urano y de la Tierra. Al revés, pronombre. - 4: Sonido. Cierta baile argentino. Sujete. - 5: Al revés, se muestra. Intérprete. Casar. - 6: Versifican. Punto cardinal. Cógelo. - 7: Clavo de madera. Al revés, acariciada. - 8: Antiguo nombre de Elche. Punto cardinal. Militar español que se distinguió en Cuba. Murió en 1903. - 9: Cierro perro. Al revés, río de Gerona. Al revés, barniz. - 10: Oficial turco, hermano de Moisés. Composición poética. - 11: Nota musical. Uno de los pisos del terreno jurásico. Lengua provenzal. - 12: Punto cardinal. Torceré. Uno. - 13: Elegiría. Vertical. - 1: Institutos públicos. - 2: Punto cardinal. Que profesa cierta ciencia. Vocal. - 3: Al revés, pronombre. Zambo. Artículo. - 4: Al revés, punto cardinal. Al revés, dejan de trabajar. Al revés, pueblo de la provincia de Huesca. - 5: Al revés, cubre. Al revés, río de Suiza. Al revés, muesca de las letras de imprenta para guía oel cajista. - 6: Sobrante de tela. Vocal. Al revés, materia para pintar. - 7: Natural de una ciudad guipuzcoana. Al revés, departamento de Francia, plural. - 8: Al revés, ácida. Vocal. Especie de batijo grande. - 9: Cierta animal. Río de Italia. Al revés, arte de pesca. - 10: Al revés, rece. Gastará. Período de tiempo. - 11: Matrícula de coche española. Que padece empobrecimiento de la sangre. Al revés, nota musical. - 12: Consonante. Empleado. Uno. - 13: Reblandecimiento del intestino.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Table with exchange rates for various currencies like Dollar U.S.A., Canadian Dollar, British Pound, etc.

URGENCIAS MEDICAS SERVICIO PERMANENTE Dr. JIMENEZ PEINADO Tel. 222008

FRIO INDUSTRIAL, S. A. PAGO DE DIVIDENDO

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que, a partir del día VEINTISEIS del corriente mes, se procederá al pago del dividendo activo acordado por la Junta General celebrada el día 25 de Abril, contra entrega del cupón núm. 49. El pago se efectuará en las oficinas de esta Compañía, en Palma de Mallorca, Calle Viñaza número 26 y en Valencia, Grao, calle Maderas, 16 al 22, donde se entregará a los señores accionistas los impresos de facturas correspondientes. Palma de Mallorca, 21 de Mayo de 1969. - El Tesorero, Antonio Palerm Nadal.

PICADERO SON SUNER

BAR - RESTAURANTE EL VIEJO - ESTABLO LOS ANGELES - EL ARENAL Teléfono 261464 NUEVA DIRECCION

Television

MATINAL 7:45: Carta de ajuste; 8:00: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días con Telediario; 9:00: «Apolo X»; 9:30: Cierre.

SOBREMESA 1:45: Carta de ajuste; 2:00: Apertura y presentación; 2:02: Panorama de actualidad; 2:30: Telediario; 3:15: La casa de los Martínez; 4:15: Nivel de vida; 4:45: Novela; 5:15: Cierre.

TARDE 6:45: Carta de ajuste; 7:00: Apertura y presentación; 7:02: Misión rescate; 7:30: Dibujos animados; 7:45: Avances; 7:47: España al día; 8:00: Por Tierra, Mar y Aire.

NOCHE 8:25: Fin de semana; 8:55: Avances; 9:00: Telediario; 9:25: El hombre del tiempo; 9:30: Tele - Disco; 9:44: Avances; 9:45: Los hombres saben... los pueblos marchan; 10:35: Risa española. Hoy: «Una bomba llamada Abelardo»; 11:55: Telediario; 0:05: El oro del tiempo. El programa de mañana y Cierre.

UHF

19:15: Carta de ajuste; 20:00: Apertura y presentación; 20:02: Siete días; 20:30: Música en la intimidad; 21:00: Telediario; 21:25: El hombre del tiempo; 21:35: Documental; 21:50: Avances; 21:52: Arresto y juicio; 23:15: Luces en la noche; 23:45: Ateneo; 24:10: Cierre.

El tiempo

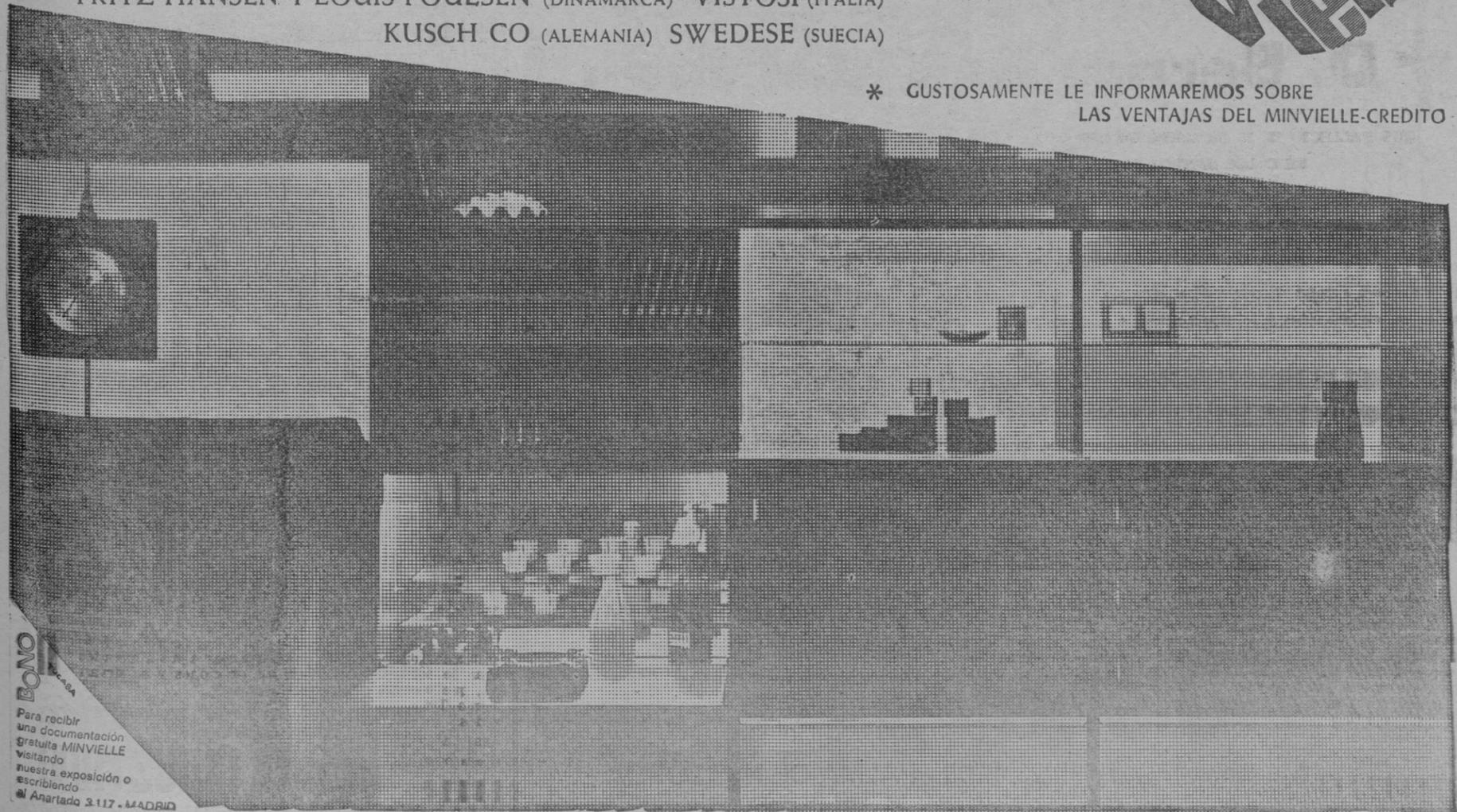
PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL Tiempo inestable. Nubosidad de desarrollo vertical. Probables chubascos aislados. Ligero descenso de la temperatura. Vientos del segundo cuadrante, girando al tercero y aumentando su fuerza. Marejadilla, con marejadas locales. OBSERVACIONES Humedad relativa: 36 x 100. Insolación: 12 h. 40 m.

minvielle-tucasa

Se complace en anunciar la apertura de su exposición en: Paseo de Mallorca, 42 donde presenta, entre otras, las famosas marcas de mobiliario e iluminación: MINVIELLE (ESPAÑA Y FRANCIA) FRITZ HANSEN Y LOUIS POULSEN (DINAMARCA) VISTOSI (ITALIA) KUSCH CO (ALEMANIA) SWEDSE (SUECIA)



* GUSTOSAMENTE LE INFORMAREMOS SOBRE LAS VENTAJAS DEL MINVIELLE-CREDITO



Para recibir una documentación gratuita MINVIELLE visitando nuestra exposición o escribiendo al Anartado 3.117 - MADRID

Los célebres empezaron a llegar ayer. Al decir célebres, me estoy refiriendo nada menos que a los premios Dag Hammarskjöld, que como ustedes saben, entregan este año en Palma.

Con este motivo pude ver al conocido y popular —en cincuenta países aproximadamente— Georges Simenon. Pero de eso hablaremos en otro párrafo.

Ayer, el programa de charter fue menor que el de los días anteriores, no obstante, el movimiento —desde temprano— fue de los que se hacen notar.

En la tarde, que parecía que el tráfico empezaría a declinar, hubo una reacción, y se vieron llegar vuelos ya de Londres ya de Estocolmo. En fin, que hubo movimiento como para entretener a todos los presentes.

EL ESCRITOR

En Pequeños Reportajes, podrán leer una entrevista hecha al conocido escritor belga Georges Simenon, que llegó ayer en la tarde, procedente de Ginebra, y que fue esperado, entre otras personas, por D. Jean Joubard Montoux; el periodista francés, Auberti, así como el señor Vera de Relaciones Públicas de Iberia.

Desde luego, que se hallaban varios representantes de la prensa local, quienes tuvieron oportunidad de mantener una breve conversación con el prolífico creador de novelas policíacas. CONOCIDO

Aunque bastante conocido por sus actuaciones, así como por sus estancias en Mallorca, siempre llama la atención ver llegar a Charles Boyer, el hasta hace unos lustros irresistible galán de la cinematografía, tanto francesa como norteamericana.

Procedente de Niza. Llegó este magnífico actor,

QUINCE AGENTES DE VIAJES BRITANICOS, VIENEN A CONOCER LA ISLA



De Niza, llegó Charles Boyer; hacia Londres, marchó Richard Todd

que a pesar de sus años, sigue conquistando la atracción, sobre todo del elemento femenino al sitio al cual vaya.

Viene esta vez por algunos días. En busca de tranquilidad y de buen clima. DE NOCHE

Ya era de noche, cuando llegaron los padres de la infortunada Ann Larsson, cuyo trágico final es ya ampliamente conocido de todos. Hicieron el viaje desde Suecia, vía Barcelona. PASAJEROS

De Barcelona, llegó el Sr. D. Juan José Martínez Vázquez, Consejero, Sub-director General del Banco de Santander. Quien fue recibido por D. Benito Oria, Director del mismo Banco en Mallorca.

Con destino a Madrid salió el señor Wenceslao

Daponte, Jefe de Relaciones Públicas de la Casa Excelsior, de Buenos Aires.

De Munich, llegó el señor D. Alexander Eagar, perteneciente al elenco de la Opera de Munich. Le acompañaban varias personas que habían hecho el viaje con él. DE PASO

Estuvo de paso, escasos minutos, el conocido actor cinematográfico británico, Richard Todd.

Como es sabido este buen actor tiene una casa en Ibiza, en donde pasa continuas temporadas. Ayer, descendió del avión que le trajo de la isla vecina, y al poco rato, subía al aparato que le trasladaría hasta Londres.

No hubo tiempo para una conversación. Solamente para saludarle e insinuar una pregunta sobre sus deseos de vivir en Mallorca, que parece se concretarían pronto.

AGENTES

Quince agentes de viajes británicos se hallan en la isla, y pasarán quince días visitando hoteles y lugares turísticos. No es que todo sea a base de quince, es simplemente coincidencia.

Estos señores han sido invitados por Viajes Clakson, que tiene hace meses un activísimo movimiento de pasajeros. Estuve conversando con el señor Araujo, gerente de dicha casa, para conocer el número de vuelos semanales que cuentan. La respuesta fue: «Tenemos diecisiete vuelos, entre lunes a primera hora, y viernes en la noche. Los sábados y domingos no traemos ni llevamos pasajeros.»

Cumplen una semana inglesa perfecta, por lo visto. DIRECTOR

Se halla en Palma, el director de la compañía Autair, señor Possey, quien pasará unos días en la isla.

Esta compañía, realiza una gran cantidad de vuelos entre Inglaterra y nuestra isla. OTROS PERSONAJES

Para hoy se espera la llegada de más personas, de diferentes puntos de Europa. Todos ellos se concentran en Mallorca, con motivo de los premios Hammarskjöld, de los cuales ya les haga mención al comenzar esta crónica. LAS POSIBILIDADES

El año pasado, durante el mes de mayo, se alcanzó la alta suma de 284.509 pasajeros. Este año, durante el mismo mes, vamos a ritmo acelerado, no siendo nada extraño que se espere no por diez mil sino por mucho más el total de 1968. Hasta mañana.

COCO MENESES

Servicio Provincial de Ganadería

EXPLORACIONES AVICOLAS

Publicado el Decreto 2.602/68, de 17 de octubre, sobre ordenación sanitaria y zootécnica de explotaciones avícolas, desarrollado por la Orden Ministerial de 20 de marzo de 1969, el Servicio Provincial de Ganadería recuerda a todos los avicultores las siguientes normas:

a) Las actuales explotaciones avícolas y salas de incubación vendrán obligadas a solicitar de la Dirección General de Ganadería, a través del Servicio Provincial de Ganadería, en un plazo que termina el 27 de junio próximo, la catalogación correspondiente de acuerdo con sus características actuales (explotación avícola de selección, explotación avícola de multiplicación o explotación avícola de producción). En caso de no solicitarlo les será prohibida la circulación de huevos y aves.

b) Las explotaciones avícolas han de disponer de construcciones, instalaciones, utillaje y equipos adecuados a la finalidad de la explotación y de medios idóneos para destruir o eliminar cadáveres, aves enfermas y materias contaminadas. Con el fin de evitar en lo posible la difusión de enfermedades, el transporte de los huevos desde las granjas de producción habrá de hacerse en envases y bandejas que no hayan sido utilizadas con anterioridad, sea cual fuere el destino de los mismos. En los envases se hará constar el nombre o razón social de la granja de procedencia.

c) Las solicitudes para las nuevas instalaciones avícolas y salas de incubación se elevarán por los propietarios o empresarios de las mismas a la Dirección General de Ganadería, bien directamente o por conducto del Sindicato Nacional de Ganadería.

d) Las explotaciones avícolas podrán optar a los títulos de «Ganadería Diplomada», «Calificada» y de «Sanidad Comprobada», gozando de los beneficios que se otorgan a las mismas, cuando reúnan los requisitos establecidos en la legislación correspondiente.

e) El origen, sanidad y calidad de las aves de cualquier edad, destinadas a la reproducción, huevos para incubar y pollitos de un día, se garantizan mediante documento oficial expedido por los Inspectores Veterinarios de la Dirección General de Ganadería.

f) Queda prohibida la circulación de huevos, pollitos y aves a que se refiere el párrafo anterior en cualquier medio de transporte, si las expediciones no van amparadas por el documento oficial indicado.

g) Con el fin de evitar en lo posible la difusión de enfermedades por excesiva concentración, y de garantizar, en todo caso, la adecuada localización de las granjas avícolas y salas de incubación en el territorio nacional, a partir de la publicación de la Orden Ministerial de referencia, será preceptivo para poder instalar una nueva granja o sala de incubación, que exista una separación mínima de 1.000 metros de las granjas avícolas, salas de incubación o industrias relacionadas con la avicultura y que precisen autorización previa del Ministerio de Agricultura.

h) Todas las explotaciones avícolas y salas de incubación quedan obligadas a facilitar a la Secretaría Técnica del Ministerio de Agricultura informaciones estadísticas según normas y modelos que establezca dicho organismo, de acuerdo con la metodología específica más adecuada en cada caso.

Palma, 21 de mayo de 1969.—El jefe Provincial.



Vd. y dos millones de personas más han pisado sobre



Una prueba de resistencia que sólo resiste TAPISOM
lujosamente decorativo • Indestructible
Irrompible • Rechaza el polvo • Insonorizante
Aislante.

En la Plaza de Pío XII esquina a Jaime III
TAPISOM ha alfombrado cuatro millones de pasos.
Instale en su hogar la decorativa resistencia de TAPISOM

DISTRIBUIDOR EN BALEARES

disba Distribuidora Balear

Paseo Marítimo, 177 - Teléf. 23 47 08 - PALMA DE MALLORCA

en clasificación de documentos, archivadores verticales y armarios para archivos laterales
cuente con **ZUBIGARAY**



+ MAS seguridad de acero
- MENOS costes
x MULTIPLICACION de rendimientos
: DIVISION racional de trabajo

ZUBIGARAY

INGENIEROS INDUSTRIALES - BILBAO

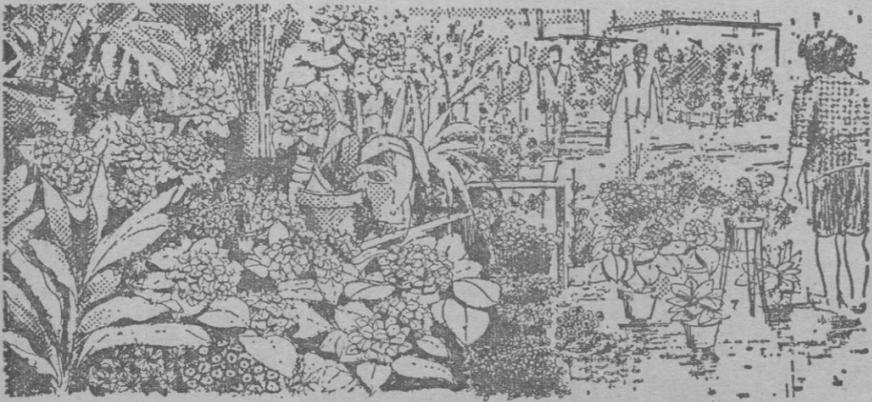
al servicio de la buena organización
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO



MUEBLES LA INDUSTRIAL

C. ANTONIO FRONTERA, 12-14-16 - T. 25 6817

MAYO



LAS FLORES PROCLAMAN
EL ESPLENDOR DE UNA ALEGRE
PRIMAVERA

La arena de las playas reciben las primeras pisadas, de impacientes veraneantes. Las ermitas y los paseos se llenan de bellas flores.



CODORNIU

8
hallar
oteles
base
Viajes
mo-
on el
nocer
n. La
entr
. Los
s pa-
or lo
pañía
as en
d de
sona-
ellos
pre-
haga
e al-
año,
rado,
diez
ESES
AS
calidad
d. des-
huevos
un día,
cumen-
Inspección
alación
a que
ior en
orte, si
mpara-
il indi-
lo po-
edades
y de
a ade-
granjar
ión en
tir de
Minis-
orecep-
a nue-
pación,
nínima
ranjas
a o in-
a avi-
toriza-
e Agri-
es avi-
n que-
la Se-
rio de
stadis-
os que
o, de
espe-
da ca-
9.—El
7
ON
ES
Y
ad
ON de
nal de
L
817

de
los
de
en
en
en

1804 23



HOY, ESCALA DEL SUECO «GRIPSHOLM»

Pese a que, como venimos diciendo desde hace una serie de semanas, el movimiento en nuestro puerto es considerable, la jornada de ayer, al no registrarse escalas trasatlánticas ni visitas de buques americanos o de otro país, resultó ligeramente sosa monótona.

Fueron unos quince los buques que hasta las siete de la tarde quedaron en nuestros muelles, la casi totalidad de ellos con lotes de targa general.

Entre las excepciones tenemos al buque-tanque de la Campsa, "Campas", que desde Escambreras trajo un importante cargamento de combustible. Además de este, unas partidas de madera. Los restantes, general.

ENTRADAS

Los buques llegados ayer a Palma fueron los siguientes: "Ada Ferrer", procedente de Valencia con carga general. "Cala Bona", desde Palamos con carga general. "Maestrin", desde Barcelona con carga general. "Rafael Verdera", desde Ibiza con carga general. "Cala Llamp", desde Ibiza con carga general. "Juan March", entrado desde Barcelona con pasaje y carga general. "Ciudad de Granada", desde Valencia con pasaje y carga general. "Ciudad de Mahón", desde Mahón con pasaje y carga general. "Torres Serrano", desde Alicante con carga general. "Campas", de Escambreras con combustible. "Antartic", holandés desde Valencia con carga general. "María Mercedes", procedente de Barcelona con carga general. "Masiques", desde Barcelona con carga general. "Harvny", finlandés, desde Barcelona con carga general. "Virgen de Lluç", procedente de Alicante con carga general.

ESPERADOS

Poca cosa es lo que hasta ayer se había anunciado para los próximos días.

En lo que a visitas de buques de la Armada de los Estados Unidos se refiere, si se esperan para los próximos días unos cuantos pero exactamente no podemos decir el día que vendrán. El corriente mes de mayo, por otra parte, está resultando bastante movido en lo que a paso de unidades U.S.A. se refiere.

TRASATLANTICOS

Para hoy por la tarde está prevista la escala del moderno trasatlántico griego "Gripsholm". Creemos que como en la última vez que nos visitó, viajan a bordo un importante número de millonarios. Si no estamos equivocados, el buque ha sido fletado para realizar un importantísimo (y carísimo) crucero de larga duración.

Muchos de los turistas son norteamericanos.

El "Gripsholm" irá, antes de venir a Palma, hasta Formentor. Después, unas horas en nuestro puerto y nueva salida para continuar con el crucero, que nos imaginamos ha de ser sensacional. Y este será, de no surgir novedades a última hora, el único paquebote que nos visite hoy. En los próximos días, aunque ya en menor número, seguirán las escalas trasatlánticas.

TROPAS

En los últimos días hemos tenido en nuestro puerto movimiento de tropas. Los futuros soldados, ahora reclutas, han venido a bordo del correo de la Trasmediterránea "Ciudad de Mahón" que ha prestado estos servicios extra. Como siempre que vienen o marchan soldados, reinó una gran alegría en los muelles, durante el tiempo en que ellos dejaban el barco para subir a los camiones, con rumbo a sus cuarteles.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla con marejadas locales.

J. J.

ASOCIACION PROVINCIAL DE AMAS DE CASA

CURSILLO DEL AUTOMOVIL

Se comunica a las señoras asociadas, que a partir del próximo lunes día 26 se iniciará el "Curso de Mecánica del Automóvil", prolongándose éste hasta el día 30 inclusive en la Casa Renault, calle de Aragón, s.n.

Para matricularse deberán pasar por nuestro local social calle Vilanova, 22, primero, o telefonando al número 210595.

Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Baleares

El B. O. del Estado número 120 de fecha 20 de mayo de 1969, publica la lista provisional de los concursantes admitidos y excluidos al concurso-oposición convocado para ingreso en los Colegios Oficiales de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria. — Palma de Mallorca, 22 de mayo de 1969. — El Presidente, Juan Vidal Llodrà.



HOY, ULTIMO DIA



KANAL

(MAY. 18 AÑOS)

ASOCIACION DE VECINOS DE PAGUERA

Se convoca a los señores asociados de la Asociación de Vecinos de Paguera para celebrar Junta General Extraordinaria, los días 10 y 11 de Junio próximo, a las 16'30 horas, en los locales del Hotel Sunna, siendo el orden del día la que se indica a continuación:

- 1.º — Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
- 2.º — Elecciones para designación de nuevos vocales.
- 3.º — Ruegos y preguntas.

EL PRESIDENTE,
Fernando Gayá Alemany

HOY,
32 páginas

CRONICA DE SOCIEDAD

ENLACE STALTER - PRATER

El pasado día 10 contrajeron matrimonio en la Iglesia Evangélica de Palma la Srta. Gabrielle Prater nacida en Anger, Alemania Federal con don Gunter Stalter, natural de Speyerdorf, Alemania Federal.

Asistieron a la ceremonia la Sra. Ruth Prater y don Andreas Prater, madre y hermano de la novia, así como la Sra. Irene Giron, madrina del novio.

Seguidamente se trasladaron al Hotel Arenal Park en compañía de los numerosos invitados, donde fueron obsequiados con un exquisito Buffet frío.

OPERADO

En la clínica de «Mare Nostrum», ha sido felizmente intervenido por el Dr. don Gonzalo Aguiló, el niño Jorge Aguiló Segura, hijo del Veterinario D. José Aguiló Bonnín.

Deseamos al paciente una rapidísima recuperación.

barceló s.a.

OFRECE:

NUEVA GRAN LIQUIDACION DE:

- FRIGORIFICOS
- COCINAS DOMESTICAS
- LAVADORAS
- ARMARIOS Y MUEBLES METALICOS PARA COCINA
- ARMARIOS PARA BAÑO
- TERMOS ELECTRICOS Y A GAS
- FREGADEROS DE ACERO INOXIDABLE
- TELEVISORES
- APLIQUES PARA BAÑO Y JARDIN
- PROYECTORES PARA ESPECTACULOS
- PROYECTORES ILUMINACION PUBLICA
- PEQUEÑO MATERIAL PARA INSTALACIONES ELECTRICAS
- PANTALLAS Y EQUIPOS FLUORESCENTES
- MESAS DE ACERO INOXIDABLE (Industriales)

Visítenos y quedará sorprendido de nuestros precios con **DESCUENTOS** de hasta un **40 POR CIENTO**

Calle: Héroes de Manacor, 17 - PALMA

ATENCION: Directivos, Ejecutivos y Técnicos de Empresa

A. S. I. M. A. - RECOMIENDA

La asistencia a las conferencias que bajo el título:

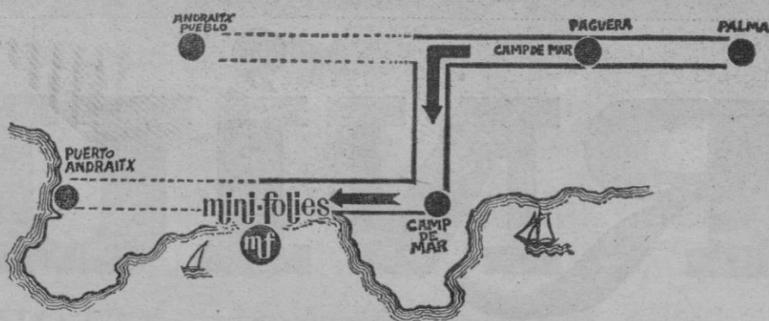
«FUNCION Y CUALIDADES DEL DIRECTIVO DE LA EMPRESA MODERNA» dará don José Luis Ferrando, Director del Departamento de Admisiones del Instituto de Estudios Superiores de la Empresa I.E.S.E., HOY VIERNES, día 23 de mayo, a las 8 de la tarde (20 horas), en la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación — Estudio General, 7— Palma de Mallorca.

Venga usted también y aprecie mini-foljes

su situación
su calma
sus piscinas
excelente cocina francesa
MENU' 160 .- Ptas.

Nuestra gigantesca mesa de platos fríos. Nuestras especialidades

teléfono 242 ó 247 - PUERTO DE ANDRAITX



MAÑANA ESTRENO



CLAUDIA
CARDINALE
ROD
STEIGER
SHELLEY
WINTERS
TOMAS
MILIAN
PAULETTE
GODDARD
EN

LOS INDIFERENTES

(GLI INDIFFERENTI)

un film de FRANCESCO MASELLI

BARCENO FILMS



¿ESCANDALOSA? ¿MORBOSA? ¿INMORAL?
¡AHORA TENDRA OPORTUNIDAD DE DISCUTIRLA!

DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO

La Oficina Comercial de España en Nueva York, remite a esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio, nueva relación de firmas interesadas en relacionarse con fabricantes y exportadores españoles de los productos y mercancías que se detallan:

Artículos de madera para el hogar (fuentes, ensaladeras, recipientes, etc.). Instrumentos musicales. Lámparas y candelabros de cristal y bronce. Grifería artística. Guantes uso industrial. Vinos. Calzado en general. Mantelitos estampados. Espadas y sables antiguos (reproducciones). Artículos de hierro forjado y cerámica para muebles. Confecciones en antilope y cuero para señoras. Nueces, piñones, almendras, etc. Confecciones textiles para caballero. Alfombras de nudo en general. Muebles de estilo en general. Artículos de artesanía y regalo en general. Azulejos y baldosas. Cajas y estuches con mecanismos musicales. Artículos damasquinados, trabajos de Toledo. Artículos regalo y decoración (Boutiques). Vajillas de porcelana. Botones fantasía. Partes y piezas de bronce y de hierro forjado para la fabricación de lámparas. Pelucas y pestañas artificiales. Confección interior para caballero y muchacho. Goma de garrofin. Pinturas artísticas al óleo. Lencería en general. Cerámica sanitaria (Cuartos de baño). Artículos de cuero en general. Cuadros y pinturas de ar-

te. Forja y fundición de hierro, acero y latón. Mantas para bebés. (Colchas de estilo español). Artículos decoración y joyería. Lámparas de hierro forjado. Confección en cuero y antilope para caballeros. Grifería artística en bronce y latón para cuartos de baño. Bolsos y carteras para señoras. Confección textil y punto lana para niños y bebés. Guitarras. Bisutería y damasquinados. Muñecas de artesanía. Artículos religiosos.

Las firmas con sus direcciones serán facilitadas por esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio, sita en calle de San Sebastián, 9, 1.º de Palma de Mallorca (apartado Correos, 109), o bien remitidas a petición. Palma de Mallorca, 13 de mayo 1969.

EL DELEGADO,

LOTERIA NACIONAL

EN TOLEDO, EL 6 DE JUNIO

SORTEO EXTRAORDINARIO DE LA CRUZ ROJA

Desde hace nueve lustros la Lotería Nacional dedica anualmente un Sorteo Extraordinario a la Cruz Roja española. Este año se efectuará el día 6 de junio, al día siguiente de la festividad del Corpus Christi, en el incomparable escenario de la Ciudad Imperial engalanada esos días para celebrar la fiesta de la Eucaristía.

El Sorteo Extraordinario de la Cruz Roja, por su finalidad y por el atractivo de su programa de premios, figura entre los más importantes de la Lotería Nacional. Este año concede en cada serie un premio de veinticinco millones de pesetas, un segundo de diez millones y dos terceros de cinco

millones de pesetas. Para las seis series emitidas sólo el importe de estos premios mayores alcanza la cifra de doscientos setenta millones de pesetas.

Hay además más de cien premios intermedios entre doscientos mil pesetas y un millón. La pedrea comprende más de dos mil premios en cada serie y supone casi un 45% del importe total de los premios. Estos ascienden globalmente a setecientos treinta y cinco millones de pesetas que se distribuirán en 54.672 premios, de todas las cuantías.

Fijados el lugar —Toledo— y la fecha 6 de junio—, la hora del Sorteo Extraordinario de la Cruz Roja oportunamente anunciada:

CENTRO MALLORQUIN DE RELACIONES PUBLICAS

Esta asociación que agrupa a profesionales de Relaciones Públicas de la Provincia celebrará a fines de mes su anual asamblea.

El Cemarp que nació como deseo en diciembre de 1966, cristalizó como asociación al año siguiente, siendo inscrita en el Registro de Asociaciones.

Sus actividades se han concretado en la organización de sesiones de estudio para empresas y servicios, destacándose tres Simposiums, el último de los cuales estuvo dedicado a la "imagen de Mallorca". Concede anualmente la "Flor de Almendro de Plata" a personas y entidades que de ma-

nera no profesional se distinguen en el campo de las Relaciones Públicas, habiendo recibido este galardón don Matías Mut, don Máximo Alomar, Mr. Temple Fielding, el Fomento del Turismo, el Festival de Pollensa y la Urbanización Costa de los Pinos.

El Cemarp al agrupar a los profesionales de Relaciones Públicas supone garantía para las Empresas y Servicios, al poner a su disposición su registro de miembros

En la Asamblea de este año y consecuentes con el espíritu manifestado por los estudiantes que asistieron en Dublín al Recontre Internationale des Etudiants des Relations Publiques los alumnos mallorquines serán puntualmente informados de todos los puntos que atañen a la asociación a la que pertenecerán en cuanto finalicen sus estudios.

puede ya adelantarse que T.V.E. y Radio Nacional de España transmitirán en directo todo el acto que comprende, además del Sorteo, un atractivo e importante programa artístico.

BIBLIOTECA PUBLICA PROVINCIAL

Relación de obras recientemente ingresadas.

Corsini. El maestro frente al problema individual. — Minut. Elaboración de quesos. Curvitch. Sociología del siglo XX. — Schultz. El mundo poético infantil. — Samhaber. Los grandes viajes a lo desconocido. — Wolfilin. El arte clásico. — Vieyra. La determinación de la inteligencia de los alumnos de 10 a 18 años. — Reca. Personalidad y conducta del niño. — Verger. Tratado práctico de análisis de carácter. — Chauvin. El mundo de los insectos. — Gregory. Ojo y cerebro. Psicología de la visión. — North. El comunismo chino. — Abetti. Exploración del Universo. — Papiannu. El marxismo, ideología fría. — Monnerot. Dialéctica del marxismo. — García-Viño. Pintura española neofigurativa. — Rueff. Visión cuántica del Universo. — Altavilla. Hoy con los espías. — Proust. La prisionera. Kochan. Rusia en revolución. — Chizhevski. Historia del Espiritu ruso. — Bulgakov. El maestro y Margarita. — Ruiz. Historia del teatro español. — Dubarrier. La China del siglo XX. — Russell. Ensayos filosóficos. — Aranguren. El marxismo como moral. — Lain. Entre nosotros. — Costa. Oligarquía y caciquismo. — Freud. Ensayos sobre la vida sexual y la teoría de las neurosis. — Lacouture. Ho Chi Min. — Hollingdale. Computadores electrónicos. Jiménez. Meditación española sobre la libertad religiosa. — Torres. L'altre demà. — Perucho. Les histories naturals. — García. El reinado de Witiza. — Caballero. El Cristo de espaldas. — Baeza. Al otro lado de la mañana. — Laxness. Paraíso reclamado. — Hure. En prisión. — Sanjuán. Requiem por todos nosotros. — Simonov. No se nace soldado.

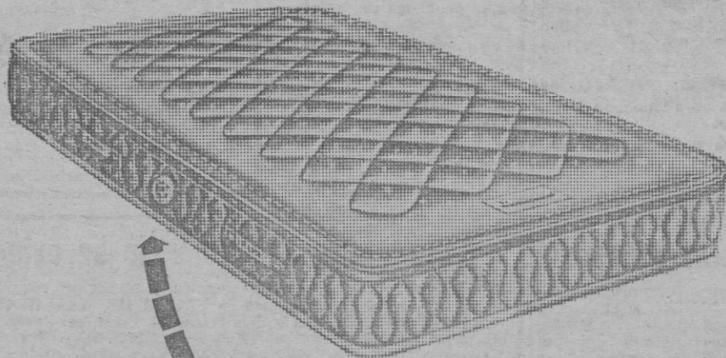
AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

A los efectos procedentes se hace público que el día 10 de Junio del corriente, a las doce horas, tendrá lugar la apertura de los pliegos presentados para optar a la subasta en orden a la adjudicación de las obras de ampliación del edificio escolar de "El Arenal", mediante la construcción de seis aulas y patio de recreo cubierto. La presentación de pliegos en la Secretaría de este Excmo. Ayuntamiento terminará a las trece horas del día 9 de Junio próximo.

El tipo de licitación en baja será de tres millones ciento diecinueve mil ochocientos treinta y ocho pesetas con setenta y seis céntimos, y el depósito provisional a constituir para tomar parte en dicha licitación será de cincuenta y una mil setecientos noventa y siete pesetas con cincuenta y ocho céntimos; el cual habrá de efectuarse en la mañana prevista en el art. 75 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

El modelo de proposición figura al pie del anuncio inserto en el B. O. del Estado de fecha 4 de los corrientes, núm. 115. Palma, 17 de mayo de 1969. — El Alcalde Gabriel Alzamora.

LAS CUATRO VERDADES DE FLEX | COMODO | ELASTICO | HIGIENICO | PERFECTO



FLEX es más higiénico porque en su interior, el aire no está viciado. ¿Y sabe por qué? Porque tiene dos válvulas en los laterales que renuevan el aire. Por eso es más higiénico. Y, además, tiene muelles entrelazados de auténtico acero.

Préstenos su atención en los próximos mensajes. Su confort se lo exige y para su buen descanso nada mejor que un colchón FLEX D-70 de muelles entrelazados.

FLEX CREA CONFORT PARA SU DESCANSO



LOS MUELLES FLEX SON DE ACERO. MATERIAL NOBLE

Música

LA CAPELLA MALLORQUINA HONRA LA MEMORIA DEL ORFEON LA PROTECTORA

Entre los actos conmemorativos del Centenario de la fundación de la popular sociedad La Protectora, el domingo día 25, a las 12, en su salón de actos, la Capella Mallorquina dará un concierto en memoria del que fue el Orfeón La Protectora. Fundado en 1899, adscrito a los famosos Coros Clavé, y bajo la dirección de D. Pablo Coll, tuvo un brillante historial que hoy puede aún verse sintetizado en su rico estandarte "La senyera", cuajado de cintas y medallas, exponente de sus múltiples actuaciones no sólo por toda la geografía mallorquina sino en la Península y en el extranjero. Málaga, Granada, Córdoba, Sevilla, Madrid, Barcelona, Granollers, París, etc., fueron escenario de sus actuaciones. Fue bajo la experta batuta de su último director y excelente compositor de obras líricas, D. Arturo Baratta,

cuando el Orfeón cantó la difícil partitura de la "Condenación de Fausto" en nuestro Teatro Principal. Creemos un deber destacar la gran floración de masas corales de principios de siglo, reveladoras de una gran afición musical, pues sin ella tal floración sería imposible. El Orfeón Mallorquín, los llamados Orfeones republicanos, el Orfeón La Protectora, todos ellos en Palma, sin contar las otras masas corales de algunos pueblos, como la Capella de Manacor, etc. Ello es claro exponente de una auténtica cultura musical que se revela principalmente en los valores autóctonos. Deseamos que la memoria de aquellos tiempos nos sirva de ejemplo y estímulo para promover y apoyar mucho más lo nuestro que es en definitiva lo que engrandece la historia de los pueblos. J. R.

CIRCULO CULTURAL MEDINA

RECITAL DE CANTO POR LA SOPRANO CARMEN RODRIGUEZ

PATROCINADO POR CULTURA POPULAR Y DE ESPECTACULOS

Hoy, a las 8 de la tarde en el local del Círculo Medina, Avda. Jaime III, 144, C, tendrá lugar el anunciado recital, cuyo programa será el siguiente:

Primera parte
 II Mio Ben Quando Verrá: G. Falstello.
 O del Mio Dolce Ardor: G. Gluck.
 Ah Mio Cor Schernito Sei: G.F. Handel.
 Quando Miro Quel Bel Ciglio: Mozart.
 Zeffieretti Lusinghieri: Mozart.
 Num Beut Die Flur: J. Haydn.

Ungeuduld: F. Schubert.
 Segunda parte
 El mirar de la Maja: Granados.
 El Majo discreto: Granados.
 ¿Con qué la lavaré?: J. Rodrigo.
 De los Alamos vengo, madre: J. Rodrigo.
 Aureana do Sil: F. Mompou.
 Desespero: V. Asencio.
 Roda la Mola: V. Asencio.
 Estío seco: Matilde Salvador.
 So algún dia vols cantar: Matilde Salvador.
 Canción: Falla.
 Asturiana: Falla.
 Jota: Falla.
 El acto será público.

UNA OBRA CLASICA DE NUESTRA LITERATURA CONVERTIDA EN LA MAS EXTRAORDINARIA PELICULA DEL CINE ESPAÑOL



LUNES ESTRENO



NO DEJE DE VER EN SUS ULTIMOS DIAS Buena sera, Sra. Campbell

Cuartillas leídas por don Carlos Arniches en el Teatro Fontalba de Madrid, al alcanzar las cien primeras representaciones de la zarzuela «Maravilla»

Ante la puesta en escena, hoy rambos que las afirmaciones anteceden.

Pero yo no quiero irme de esta cuartilla, que con tanto gusto escribo, sin decir al público que esta obra, además de los naturales encantos de su propia belleza, tiene para mí uno primordial que me obliga a admirarla con una íntima y profunda simpatía; que es una obra popular, que sabe a Madrid, que tiene un dejo de tradición gloriosa y de limpio casticismo; que su música suena a Chueca y a Barbieri, maestros inolvidables y queridos, cuya inspiración lírica amenizó todas las alegrías del pueblo madrileño durante media centuria. Y su libro me recuerda, por su dejo artístico, el noble abolengo de la vieja zarzuela española; y por su aire popular, al gran don Ricardo de la Vega, a Pepe López Silva... y, con íntima y verdadera emoción me recuerda también toda mi juventud, consagrada en un empeño quizá inútil, a ofrendar con mis humildes sainetes al pueblo de Madrid todo el amor entrañable que por él he sentido y sentiré mientras dure mi vida.

Pero con esta zarzuela no ocurre, por fortuna, nada de eso. Le dice uno al público: "MARAVILLA", por su música y por su libro, es una obra preciosa, y el público va al teatro atraído por lo que uno le ha dicho, compra una butaca, ve la obra y le da a uno la razón indiscutiblemente. De modo que no necesita la zarzuela, en consecuencia, más diti-

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5.
 Reserve su hora llamando al teléf. 210758 - PALMA DE MALLORCA
 Director: Sr. BUSTILLO
 INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA
 (C. P. S. 1839)

FILATELIA MALLORCA

COMUNICA A SUS DISTINGUIDOS CLIENTES Y A LOS COLECCIONISTAS DE SELLOS, LA APERTURA DE SU NUEVA TIENDA, EN CALLE PLATEROS, n.º 3.

Para sus sellos use álbumes y clasificadores

FARO - LEUCHTTURM

SIMBOLO DE CALIDAD

y para su conservación tras

HAWID

Adquiera las mejores series de ESPAÑA y EXTRANJERO con nuestra modalidad de ventas a crédito.

Diez meses sin recargo.

OFICINAS: Calle Capuchinos - Edificio Olivar, 3.º - D
 TIENDA: Calle Plateros, n.º 3.

Restaurante **AMBASSADOR PAGUERA**

Le ofrece las especialidades de la semana:

FONDU BOURGUIGNONNE
 FILETE MIGNON HELDER
 VILLAGODIO BILBAINA (2 per.)

7.500 pesetas mensuales - Subalternos Tráfico - No se exige título - 18 a 40 años

Además, pagas extraordinarias, trienios y ayuda familiar. Se ha convocado oposición para cubrir plazas vacantes, en la Escala Subalterna de Tráfico. No se exige título. Edad. 18 a 40 años. Exámenes en PALMA DE MALLORCA. Ejercicios sencillísimos: Dictado, cuatro reglas de aritmética y diez temas muy breves. Puede prepararse en su propio domicilio. En la pasada oposición obtuvimos la mitad de las 76 plazas que fueron cubiertas. SOLICITE URGENTEMENTE instrucciones, programa completo, con relación de nuestros aprobados y modelo oficial de instancia para rellenar, acompañando diez pesetas en sellos de Correos. Diríjase a la ACADEMIA CABALLERO. Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID. Aproveche esta magnífica oportunidad, escribiéndonos hoy mismo.

¡HA LLEGADO EL MOMENTO!...

SU PELICULA DE LA SEMANA

El descubrimiento de una extraordinaria conspiración que en 1960 pudo resultar fatal para EUROPA



CASTILLO DE NAIPES

GEORGE PEPPARD INGER OKSON
 STEVENS WELLES

¡ATRAPADO... ENTRE UN GENIO Y UNA MUJER SEDUCTORA!



CASTILLO DE NAIPES

KEITH RICHELL
 JAMES R. BONNER - JOHN GUILLERMIN - DICK BERG DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL

TECHNICOLOR

HOY

SENSACIONAL ESTRENO

Sala Augusta



aquí, en la bolsa, está la clave de todo

La Bolsa es el blanco de la diana económica del país, su auténtico corazón. Por eso, la inversión en Bolsa ha sido siempre una de las claves del éxito financiero.

Sin embargo, la Bolsa es un mundo complejo, difícil, reservado a los expertos...

EUROVALOR —Fondo de Inversión Mobiliaria— invertirá sus ahorros en los mejores valores cotizados en Bolsa.

Analistas Financieros y profesionales de Bolsa, miembros del Servicio de Estudios Financieros y del Comité de Inversiones de EUROVALOR, seleccionan estos valores y estudian día a día la situación del mercado bursátil, para efectuar en el momento oportuno las operaciones de compra o venta.

De este modo, EUROVALOR le convierte automáticamente en el más experto de los bolsistas.

¡Mantenga siempre «hilo directo» con la Bolsa a través de EUROVALOR!

eurovalor le ofrece:

SEGURIDAD-RENTABILIDAD-REVALORIZACION-LIQUIDEZ-EXENCIONES FISCALES

eurovalor

Fondo de Inversión Mobiliaria



defiende
su dinero
y lo hace crecer

Sociedad Gestora: SOGEVAL
BANCO DEPOSITARIO: BANCO POPULAR ESPAÑOL

Solicite información a SOGEVAL - Jaime III (Galería), 4 - Torre de Palma - Palma de Mallorca o telefoneando al 21 04 80 y 21 09 88

D.
con domicilio en
Ciudad:
Teléfono
desea recibir, sin compromiso alguno,
información sobre EUROVALOR.

ZARZUELA EN CONSERVA, LA SUBLEVACION POLACA Y OTRO «WESTERN» HISPANO ITALIANO

«LA CANCION DEL OLVIDO» «UNO DESPUES DE OTRO»

PRINCIPAL Nacionalidad: española. — Producción: T.V.E. 1968. — Guión: J. M. de Arozamena y Federico Romero de la zarzuela del mismo título de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. — Director: Juan de Orduña. — Música: José Serrano. — Fotografía (Eastmancolor): Federico G. Larraya. — Intérpretes: María Cuadra (Rossina); Juan Luis Galiardo (Leonello); Rossana Yami (Flora); Antonio Martelo (Toribio); Luchy Soto (Casilda); Luis Frutos (Lombardi). — Voces de Josefina Cubero, Lili Bergman, Vicente Sardinero y Francisco Saura. Duración: 80 minutos.



La princesa Rossina prepara un ardid para rendir, sin condiciones, al gallardo capitán Leonello, famoso conquistador napolitano.

Juan de Orduña venía, desde hace muchos años, resucitando la zarzuela mediante el cine. Su primer intento, tras el éxito de «El último cuplé», resultó fallido pero gracias a Televisión Española ha podido llevar adelante su antiguo proyecto y además en forma masiva pues hace cerca de dos años que está filmando una obra tras otra no habiéndose dado a conocer hasta ahora más que la mitad.

Orduña y su equipo, pudo haberse conformado en ofrecer zarzuela en conserva, utilizando los mínimos decorados, conservando en su totalidad el libreto original y procurando planificarlo de la mejor manera posible a fin de dar cierto ritmo a la narración y subrayando la partitura a base de un montaje adecuado. Sin embargo se ha ido algo más allá a una adaptación que si bien nunca traiciona la obra original, le da una nueva dimensión, una mayor movilidad, un sentido cinematográfico mínimo que realza ciertos pasajes.

En «La canción del olvido» se conserva el diálogo original en verso y ya es mucho que al escucharlo no desentone desde la pantalla grande. En lo que se refiere a la planificación de la parte musical aun acertó más Orduña, tanto, que se puede decir que romanzas y duos alcanzan su mayor fuerza expresiva. Así todo el «acto» del mesón y el «off» del encuentro de Leonello y Rossina que acaban con el bellissimo duo.

Si se han puesto en «conserva» óperas y ballets no veo existiera ningún obstáculo se hiciera para las zarzuelas y que tras su proyección en la pantalla pequeña no pudieran valorarse mejor en la grande donde queda mejor plasmada la puesta en escena con la ayuda del color.

Muy acertado el reparto, especialmente Juan Luis Galiardo uno de los actores jóvenes con más porvenir.

TEATRO BALEAR

«BOHEMIOS» Y «LA REVOLTOSA»

Día a día, la Compañía Lírica titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid, va sentando cátedra en el escenario del Balear. En todo momento se disfruta «del conjunto» —no nos cansaremos de repetirlo— que es lo que, en definitiva, necesita la zarzuela para afianzarse en el camino seguro de su verdadero renacimiento.

Ayer le tocó el turno a «Bohemios», la bellissima obra del maestro Vives. Y la citada Compañía tampoco pudo fallarnos. Pero es que ayer, las distintas partes del conjunto, elevaron, si cabe, el tono y la calidad artística de la representación hasta límites insospechados. En la función de noche tuvimos la gratísima dicha de oír a un tenor; a un tenor realmente extraordinario. Se trata de Francisco Ortiz. Su voz es un verdadero privilegio para el oído, por su timbre, claro y diáfano; por su uniformidad en todos los registros; cálida y viril en los agudos; persuasiva en el registro medio y grave, emitida con dicción impecable; un tenor que canta y matiza de maravilla. Como ejemplo, cabe señalar ahora que en el dúo con la tiple, en el segundo cuadro, se atiene a la situación: primero juega su media voz —espléndida, también— acusando la sorpresa del encuentro con «Cosette» y, a medida que la contempla, va ganando en entusiasmo, en fervor, hasta que al final, corona su labor a plena voz, que culmina con el agudo final, de verdadera apoteosis.

Nosotros, que tantas veces hemos visto y oído «Bohemios», pensamos acudir mañana a la función de noche en la que va a actuar nuevamente Francisco Ortiz, para recrearnos nuevamente con la delicia de su arte. Y esperamos no perdernos «Doña Francisquita» de la que, sin duda, hará una verdadera creación.

Pero no se crea que anoche sólo fuera el tenor el que triunfó plenamente. La soprano Maruja

LOS ESTRENOS
Comenta: CINEFILO

«KANAL»

JAME III Nacionalidad: polaca. — Producción: Equipo Kardr. — Guión: Jerzy Stefan Stawinski. — Director: Andrzej Wajda. — Fotografía (blanco y negro): Jerzy Lipman. — Música: Jan Krus. — Decorados: Roman Mann. — Intérpretes: Teresa Izweska, Tedeusz Janezar, Tadeusz Gwiazdewsky, Wladislaw Sheybal, Teresa Berezoncka. Duración: 95 minutos.

1944. Los habitantes de Varsovia, ante los avances aliados, deciden sublevarse contra los ocupantes nazis. No reciben la ayuda esperada y agotadas todas sus esperanzas deciden abandonar las posiciones cercadas huyendo por las alcantarillas de la ciudad.

La parte que transcurre en el exterior, y nos referimos a las escenas de batallas y aquellos planos que nos presentan a los personajes, no alcanzan la fuerza expresiva de aquellas otras que transcurren en las alcantarillas por donde intentan salvarse los sublevados.

En estas secuencias Wajda consigue planos verdaderamente magistrales y un clima de tensión extraordinario. El espectador queda sumergido como los personajes, en la fetidez y oscuridad de las alcantarillas y cuando se ve la luz del día queda deslumbrado como los protagonistas.

La película narra unos hechos tremendos en los que se quedan plasmados la crueldad de la guerra y la inutilidad del espíritu rebelde del sufrido pueblo polaco. Sin embargo Wajda no se compromete y ante la impavidez del ejército ruso —al que ni siquiera se nombra— sólo suelta la frase de «Todos esperábamos otra cosa». A la actitud de los rebeldes la enjuicia con otra: «Cuando aprenderemos», resultando contradictorio el espíritu de lucha que aun parece animar a los sublevados en sus posiciones y las ansias de vida cuando se ven sumidos en la oscuridad y hediondez del «Kanal».

Una película realista, obra de un realizador importante dentro del interesante cine polaco que empezamos a conocer.

AVENIDA Nacionalidad: hispano-italiana. — Director: Nick Howard. — Fotografía en Technicolor y Techniscope. — Intérpretes: Richard Harrison, Pamela Tudor, José Bódalo, Juan Manuel Martín, José Jaspe.



Duración: 85 minutos.

Un pintoresco personaje llega a un pueblo del Oeste donde se ha cometido un importante robo que causó víctimas inocentes. Se carga la culpa a unos mejicanos pero el forastero descubrirá la verdad y los culpables irán cayendo uno después de otro.

El título del film es harto expresivo y está tomado, nada menos, que de una frase bíblica. Lo malo es que aquí hay un vengador que se toma la justicia por su mano y aunque sea el «bueno», esto no opta para que se ensañe con sus enemigos y les gaste, de propina, las más macabras bromas.

Desde luego los realizadores no pretendieron tomarse en serio la historia, antes al contrario, acentuaron todos los tópicos del género y aunque con humor harto discutible consiguen interesar al público e incluso divertirse a base de unos lances inverosímiles y unos tipos caricaturescos. El héroe lleva lentos, va elegantemente vestido y para muchas peleas no se quita la capa ni se le cae el sombrero que lleva puesto en las escenas etóicas este nuevo elemento añadido a un género antes bastante inocente. El tipo del enterrador es el que acentúa el aire macabro de esta broma del Oeste.

No vale hacer mucho caso de estas películas que, por suerte o desgracia, mantienen latente el interés por el género y que debemos admitir que están realizadas con cierta habilidad por muy discutibles que sean.

32 páginas

REPARACION «DEL VITI» CON MORENITO DE TALAVERA Y RUIZ MIGUEL

Sin duda los aficionados taurinos de Mallorca calificarán de excelente el gran cartel de la corrida de toros que se anuncia para el próximo domingo, en la que figuran cuatro nombres de auténtica categoría, y que ofrece interesantísimos atractivos. La corrida está perfectamente calculada tanto en lo que se refiere a los toreros como al elemento toro. Forman la terna Santiago Martín «El Viti», ídolo de la afición isleña, José Luis de la Casa «Morenito de Talavera» y Francisco Ruiz Miguel, gran triunfador este último en la tarde de su presentación en el Coliseo Balear. Las reses escogidas para este singular acontecimiento taurino pertenecen a las divisas de don Manuel, doña María y doña Pilar Sánchez Cobeleda, del campo charro salmantino.

He ahí los cuatro nombres: El Viti, Morenito de Talavera, Ruiz Miguel y Sánchez Cobeleda, cuatro nombres de auténtica categoría, no cabe duda.

Esta colosal corrida de toros dará comienzo a las cinco y cuarto de la tarde.

LA SIESTA
PROXIMA INAUGURACION

S'Hostal des Pla
RESTAURANTE TIPICO
LE OFRECE SUS ESPECIALIDADES EN SU GRATO AMBIENTE DE AMABILIDAD:

Mejillones marinera	30 Pts.	Chuletas cordero a la brasa con judías blancas	55 Pts.
Mejillones vapor	25 "	Chuleta de cerdo con salsa tomate	40 "
Calamares gaditana	50 "	Entrecote con champiñones	70 "
Merluza a la vasca	60 "	Pierna cordero con patatas	50 "
Rape a la marinera	60 "	Frito mallorquín	20 "
Zarzuela de pescados	80 "		
Parrillada de pescados	80 "		

y TAMBIEN:

Sopas mallorquinas	20 Pts.
Conejo con all i oil	60 "
Longaniza a la brasa	12 "
Botifarrón a la brasa	12 "
Lomo a la brasa con patatas fritas y ensalada	50 "
Paella valenciana extra	60 "

ANTES DE CELEBRAR SU BANQUETE DE BODAS COMUNION Y FIESTA SOCIAL, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y LA CALIDAD DE NUESTRO SERVICIO.

MENU A 110 Ptas. (Todo incluido) Aperitivo Entremeses Pollo Helado Fruta Café Licor Champagne Tarta de celebración	MENU A 150 Ptas. (Todo incluido) Entremeses Paella valenciana Pollo Helado Fruta Café Licor Champagne Tarta de celebración
---	---

CARRETERA MANACOR KM. 12⁵.

Programas Para hoy

ZARZUELA
TEATRO BALEAR. — A las 7 tarde y 10,45 noche: Funciones de la Compañía Lírica titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid, con «MARAVILLA» del maestro Moreno-Torroba. — (Tolerado menores)

SALAS DE ARTE Y ENSAYO
JAIME III. (Arte y Ensayo). — De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30: «KANAL», un film de Andrzej Wajda; y «CONCERT». — (May. 18 años)

RIALTO. (Arte y Ensayo). — Desde las 3'45: «HELGA» Technicolor. — (May 18 años)

CINES DE ESTRENO
ASTORIA. (Climatizado). — Desde las 3'00: «TORMENTA EN SAN PETERSBURGO», con Gert Froebe, Peter McEnery, Robert Hossein, Geraldine Chaplin, Ira Furstenberg, en color-scope; y «VIVIR EN LA CUMBRE», con Lawrence Harvey y Jean Simmons. — (Mayores 18 años)

AVENIDA. (Climatizado) — Desde las 3'15: «UNO DESPUES DE OTRO», con Richard Harrison, Pamela Tudor, en color-scope; y «EL RAPTO DE LAS SABINAS», e n color-scope. — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. Desde las 3'00: «CASTILLO DE NAIPES», en technicolor y cinemaScope, con George Peppard; y «HABITACION PARA DOS» en color, con Rock Hudson y Gina Lollobrigida. — (Aut. mayores)

CAPITOL. — Desde las 3'00: «AMOR SOBRE RUEDAS», con Carmen Morell y Pepe Blanco; y «UN CABALLERO ANDALUZ», con Jorge Mistral y Carmen Sevilla. — (Tol. menores)

SALA BORN. (Climatizado). — Desde las 3'00: «UN DIA ES UN DIA», en Eastmancolor, con Alberto Closas y Sonia Bruno; y «MAS PELIGROSAS QUE LOS HOMBRES», con Elke Sommer y Sylva Koscina. — (May. 18 años)

METROPOLITAN. (Climatizado) — Desde las 3'15: «BOINAS VERDES» con John ayne, David Jansen, Jim Hutton, en Technicolor - Panavision. Horario del film: 3'45, 6'50 y 10. — (Mayores 18 años)

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'00: «LA CANCION DEL OLVIDO» en color, con María Cuadra y Juan Luis Galiardo; y «EL DORADO», e n color, con John Wayne. — (Tolerado menores)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «AMOR SOBRE RUEDAS», con Carmen Morell y Pepe Blanco; y «UN CABALLERO ANDALUZ», con Jorge Mistral y Carmen Sevilla. — (Tol. menores)

RIVOLI. (Climatizado). — Desde las 3'15: 3ª Semana: «BUONA SERA Sra CAMPBELL», con Gina Lollobrigida, en Technicolor; y «UN DIA DE CAMPO», «EN CADA PUERTO UN TERROR», con Laurel Hardy. — (May 18 años)

CINES DE REESTRENO
DORADO. — Desde las 3'30: «DEUDA SALVADA», con Eddie Constantine; y «EN LA MITAD DE LA NOCHE», con Kim Novack.

FANTASIO. — Desde las 3'00: «SARGENTO RYKER», en technicolor, con Lee Marvin; y «RINOCERONTES BLANCOS». — (Tol. menores)

HISPANIA. — Desde las 3'15: «COMO SOIS LAS MUJERES» con Teresa Gimpera y Juanjo Menéndez; y «MUJERES PREHISTORICAS», con Martine Beswick. — (Aut. mayores 18 años)

MODERNO. — Desde las 3'30: «SARGENTO RYKER», en technicolor, con Lee Marvin; y «TARZAN EN EL AMAZONAS». — (Tol. menores)

VICTORIA. — Desde las 3'15: «DEUDA SALVADA», con Eddie Constantine; y «EN LA MITAD DE LA NOCHE», con Kim Novack.

LOTA NACIONAL
FRONTON BALEAR: Todos los días desde las 5: partido, quinielas y tria. Todas las noches a las 10: Sesión especial.

SALAS DE FIESTA
* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.
* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
* EL BARCO. Night Club. — Tarde y noche baile.
* GABY RABBIT: (Plaza Mediterráneo). — Cada noche «Los Flipers». Domingos, tarde, Fiesta de Juventud.
* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones.
* LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile.
* TACOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.

Díganos ud. algo

DOÑA ADELA FULLANA DE VERGER
«LA REBOSANTE FELICIDAD QUE DE NUEVO

ENVUELVE A LA FAMILIA»

Tuvimos el gusto de recibir la visita de doña Adela Fullana de Verger, esposa de Santi Verger, víctimas de un incendio que se produjo en su domicilio, por el que, como recordarán nuestros lectores, quedaron sin casa, sin muebles y el marido herido de gravedad.



—¿Qué tal, Adela?
—Todo marcha muy bien y somos felices gracias a ustedes... Precisamente vengo en nombre de mi esposo, Santi, que ya ha empezado a trabajar, para expresarles las gracias a todos ustedes, a «BALEARES» y también a Radio Mallorca, así como a cuantos contribuyeron en la magnífica ayuda que hemos recibido.

—Estupendo... Muy bien, Adela... Haremos constar el agradecimiento de ustedes y la felicidad rebosante que de nuevo envuelve la familia.

—No hemos querido venir antes porque todavía la casa no estaba en condiciones, ya que la hemos tenido que amueblar y arreglar... Todo ha quedado muy bien y ahora sí que estamos en condiciones de recibirles y tomar la copita que quedó pendiente cuando usted le hizo el reportaje a Santi en Son Dureta.

—No sabe cuanto nos alegra todo esto... Cuénteme como es el nuevo domicilio.
—Pues, es un primer piso, en la Avenida Argentina, número 191... Lo hemos estrenado nosotros, juntamente con los muebles y la ropa... Es un piso muy bonito, limpio, soleado, para nosotros maravilloso... Tiene tres dormitorios, una sala-comedor grande y con mucho sol, una cocina bonita y cómoda, un cuarto de baño que reúne todas las condiciones, unas terracitas y ventanales espléndidos... En fin, nos parece un verdadero paraíso.

—Y lo es... Lo habéis comprado?
—No, lo hemos alquilado... Como nos quedamos sin muebles y sin ropa, a lo primero que tuvimos que atender fue a eso, por lo que nos convenía más bien alquilar la casa... Así todo marcha bien.

—Desde cuándo trabaja Santi?
—Desde el martes de esta misma semana... Santi está muy contento y ha vuelto a su trabajo con mucha ilusión...

En «Jubensa», naturalmente, han vuelto a recibirle con los brazos abiertos.

—¿Se le nota alguna cicatriz?

—Afortunadamente no hay cicatrices en sus manos, aunque cierto matiz, muy suave, se le nota, si miras muy de cerca sus manos... Gracias a Dios, Santi ha quedado en condiciones enteramente perfectas para su trabajo.

—No sabe cuanto me alegra... ¿Y los niños?

—También ellos están entusiasmados con la nueva casa, y ahora más por haber venido su abuelita, la madre de Santi, a vivir con nosotros... Como recordará, cuando ocurrió el siniestro la mamá estaba en Mahón... Nosotros teníamos que ir a buscarla precisamente horas antes del accidente, y por mediación de amigos fue enterándose poco a poco del infortunio... Ella también quiere expresar su agradecimiento a cuantos han contribuido para que la felicidad volviera a nuestro hogar.

—¿Cómo se llama ella?

—Inés Tuduri.

—Pues, dígame que también haremos constar su gratitud.

—Y ustedes, a ver cuando vienen a tomar la copita que quedó pendiente a través del reportaje anterior.

—Claro que iremos!...
—Ya te puedes preparar, Santi!

CALDENTEY

tertulia en la plaza mayor

Grandes pestañas

—De repente, a todas las chicas de la ciudad (a todas menos treinta siete) les han crecido las pestañas de manera asombrosa. ¿Qué ha pasado...?

—¿Quién sabe...? A lo mejor se han puesto en los peñillos unos polvillos de sulfato amónico mezclados con otro tanto de superfosfato de cal al diez y seis por ciento de su riqueza...

—(Ayer, en Pío XII, vi a dos jovencitas, de esas de gafotas y sueterín, que también las llevaban postizas. Eran tan largas, tan largas, que la parte inferior del rostro permanecía en sombra...)

—(Quan «sa nostra» se cansa de dur-les, se les lleva tan tranquila, devant tothom, i les deixa que se ventilin damunt es braç de sa butaca a on seu o aferrades en es respata de sa cadira, o a onseua... Llavors no hi pensa, i allà se queden se pipelotes just dos centemes... S'altre dia sa jornalera va pegar un crit: «O, senyora quins dos cucots!»)

—(No, si... ja te dic...)



SOCORRO

—¿Y por qué tardan tanto en cubrir definitivamente la zanja que «oportunamente» se excavó en la calle Socorro?

—Debe ser por falta de medios materiales. Los equipos no podrán dar abasto. La furia excavadora se ha apoderado de nosotros y cuando una plaga de esta clase se abate sobre una ciudad es difícil controlar sus estragos...
—No será, más bien, porque esta es la costumbre...?
—Tot podría ser.



CORONADO

—Después de los éxitos obtenidos con sus exposiciones en Ibiza y Felanitx, el joven pintor Manuel Coronado acaba de conquistar la Primera Medalla de Acuarela en el VIII Salón de Primavera, celebra-

do recientemente en el Ateneo de Mahón.

—Felicítale de mi parte.



FELIZ EMBAJADORA

—Y a propósito de Mahón y sus maravillas, ¿qué se ha hecho de aquella «Feliz Embajadora» que debía nombrarse el pasado Carnaval y a la que se la obsequiaba con un «Mollorca...? No he vuelto a oír ni a leer nada en el simpático asunto.

—Es posible que la cosa se haya suspendido o aplazado. De todos modos, ha sido una lástima. Pues muchos mallorquines estábamos ansiosos de demostrar a través de la persona de la gentil embajadora mahonesa el interés, la estima y la simpatía que nos inspiran las cosas de la isla hermana, hoy en trance de «revolución» turística.



RESPONSABILIDAD

—El otro día hablaste muy mal de cierto administrador. ¿Sabes si estaba colegiado? Quiero decir si se trataba de un profesional o bien de un «volandero» sin formalidad ni pizca de responsabilidad...

—No me consta. Aunque, por las trazas y sin llegar a la catadura de aquellos torvos y protorvos administradores que salían en las comedias hipotecarias de don Manu... Linares Rivas, debe tratarse de un chisgarabís...

—Te lo he preguntado porque, precisamente ahora, acaba de constituirse la Delegación Provincial del Colegio Nacional Sindical de Administradores de Fincas. Como ves, lo que antes era una simple actividad, se ha convertido, legalmente, en una auténtica profesión cuyos ejercentes, para llevarla adelante con toda clase de garantías, aparte de tener una categoría humana y técnica, se constituyen en un colegio profesional, entidad que no solamente defiende los derechos de los colegiados sino los del público que utiliza sus servicios.

—Me parece una gran medida. Las simples actividades, cuando su importancia social y económica lo requieren, deben convertirse en profesiones. La profesionalidad de sus miembros y consiguiente colegiación no hay duda que, como tú dices, da un mayor sentido de seriedad y responsabilidad a los ejercentes. Claro que la dicotomía es una «asignatura» muy introducida y muy difícil de desarraigar, incluso de algunos gremios y colegios de muchísima solera y de muchísimas campanillas... No te alarmes, querido Pagasamaliano. No hago más que hacer constar un hecho sabido y hasta admitido por todo el mundo, pero del que apenas se puede hablar en letras de molde. Escarufa.



GAFIM

ARCO DE LAVADO Y SECADO AUTOMÁTICO



Gran producción económica y fácil manejo (un solo operario)
Operaciones de: PRELAVADO, ENJABONADO, ENJAGADO, ABRILLANTADO Y SECADO.
Deslizamiento automático sobre carriles.
SOLICITE INFORMACION
MOTOR MEDITERRANEO BALEAR, S.A.
Marqués Fuensanta, 82 - Palma de Mallorca

OFERTA PARA

ALMACENES **cañellas**
Paseo Generalísimo, 34 y 36 - (BORNE)
TELEFONO 22 51 21

Sección VESTIDOS VERANO
Importación italiana.

	PTAS.
Sin manga	399.-
Con manga	499.-
Camisero	895.- ... 595.-
Especial	795.-
Blusa	199.-

Sección MANTELERIAS HILO

6 Cubiertos con 6 servilletas	299.-
8 Cubiertos con 8 servilletas	399.- ... 299.-
12 Cubiertos con 12 servilletas	499.- ... 279.-

Sección CAMPO Y PLAYA

Silla	155.-	160.-	87.-
Sillón	435.-	290.-	
Mecedora	575.-		
Mesa	330.-		

Sección CABALLERO

Camisa Caballero verano	149.-
Jersey Caballero novedad	225.-
Pantalón Terlenka 50 por ciento descuento	
Bañador	49.-
Bañador Tergal	99.-
Bañador Espuma	225.- ... 199.-
Charqueta verano	199.-

Sección NIÑOS

Bañador Espuma - niño	15.-
Jersey (niño)	74.-
Camisas Terlenka - niño	199.-
Bañador niña	199.- ... 149.-
Bikini Espuma - niña	30.-

Sección SEÑORA

Jersey Leacril	99.-
Cardigan Orlon	149.-
Jersey novedad Leacril	225.-
Bañador	199.-
Bikini	199.-
Falda Terlenka	199.-

Sección HINCHABLES

Colchón 120x60	140.-
» 140x70	199.-
» 170x80	299.-
Piscina 150x150	995.-
Circular 10x10	50.-
» 50x50	56.-
» 60x60	76.-

LOTES

LOTE Núm. 1

2 latas 1 kilo PERA SAFYC

2 latas 1 kilo PIÑA GOLD REEF **122.-**

2 tarros 380 grs. **PTAS.**

MERMELADA CASCABEL

LOTE Núm. 2

2 botellas grandes champaña

RONDEL 99.-

PTAS.

1 botella litro coñac

CENTENARIO TERRY

LOTE Núm. 3

1 litro colonia 1771

1 litro Gel de baño **116.-**

1 litro champú **PTAS.**

1 frasco laca 600 cc.

¡Gran surtido ropa interior Caballero y Niño! GRUMETE
REGALAMOS GLOBOS A NUESTROS CLIENTES

Ayer Ciudad EN LA

EL SABOR DE LOS ALIMENTOS

Los tres astronautas norteamericanos que están dando vueltas a nuestro satélite, en sus comunicaciones con Tierra, hicieron un comentario sobre el sabor de un bocadillo, fue el siguiente: «El bocadillo de pollo, increíblemente, sabe a bocadillo de pollo».

El comentario que puede parecer ilógico, no lo es si pensamos en el cambio de sabor que se produce en los alimentos, en relación con los que consumimos hace unos años.

Ya se sabe que las conservas tradicionales diferían en forma absoluta en cuanto al sabor de los alimentos frescos. En general se sometía a los productos a cocción y en caso de no ser así se les agregaban productos químicos con el fin de evitar su descomposición, productos que cambiaban este sabor.

Me acuerdo de una campaña de fomento del consumo de los zumos de fruta, en que un especialista me decía que consideraba un error anunciar el que tenían sabor a zumo natural. Las conservas agregaba nunca tienen el sabor

natural, gustan o no, pero el sabor es diferente.

Pero no solo las conservas cambian el sabor de los alimentos sino también su producción, cuando esta cambia considerablemente de métodos.

Un ejemplo que podemos considerar ya clásico es el de los pollos. Desde que se inició la producción masiva de estos, el público notó un cambio brusco y si aceptó —y muchas veces a regañadientes— el cambio de sabor, fue en aras al precio a que podía adquirirse el pollo. Desde entonces el sabor ha mejorado algo y las amas de casa han aprendido a aderezarlo con el fin de que se note menos la diferencia.

Asimismo para personas dotadas de buen paladar cambia el sabor de los alimentos, su congelación. Es decir, la carne congelada no sabe igual que la fresca, lo mismo que el pescado.

Por eso la frase de los astronautas en una cabina que supone la cúspide de la técnica actual, al haber encontrado algo que sabía como esperaban, es la más lógica.

J. R. C.

No vacile al elegir... si quiere lo mejor



TORROT
EL CICLOMOTOR DE HOY Y PARA SIEMPRE

Comercial ALBONS
General Ricardo Ortega, 11

CRUZO EL ATLANTICO EN SOLITARIO, SIN AGUA Y SIN ALIMENTOS

«BALEARES» FUE EL PRIMER PERIODICO DEL MUNDO QUE DIO NOTICIAS DE MI VIAJE»

RECUERDA ALAIN BOMBARD, EL FABULOSO NAVEGANTE QUE CONMOVIO AL MUNDO CON SU EXCURSION A BORDO DE UNA Balsa NEUMATICA LLAMADA «L'HERETIQUE»

A bordo del yate "Carlaban" amarrado junto al Club Náutico, encontramos al Dr. Alain Bombard. Este médico francés alcanzó máxima fama mundial, en 1932, por su insólito viaje a través del Atlántico, a bordo de una balsa neumática, sin agua ni alimentos. Bombard quería demostrar con aquella singladura —y lo demostró— que los naufragos pueden subsistir todo el tiempo que haga falta y que el mar ofrece agua potable y alimentos suficientes para cualquier hombre.

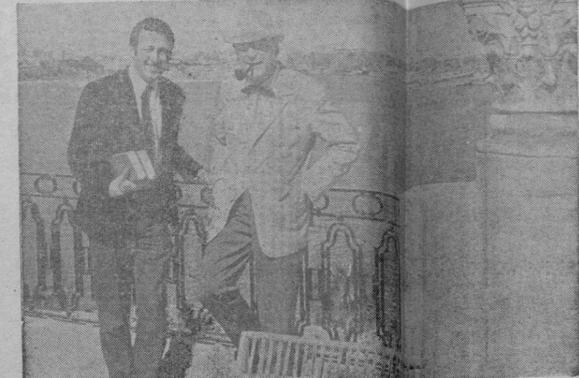
Al presentarnos como redactores de este diario, Bombard exclamó con alegría: —"«BALEARES» fue el primer diario del mundo que habló de mi viaje en la balsa. El primero... Aunque recordamos algo de todo aquello, preferimos que nos lo cuente el propio protagonista: —¿Cómo fue eso, señor Bombard? —Yo salí con mi balsa, con "L'Herétique", desde Mónaco, hice escala en Menorca y vine a Palma. Estuve unas cuantas semanas en el Club Náutico, regresé a Francia a buscar a mi mujer y ella me despidió desde aquí. Prácticamente mi viaje comenzó aquí... Y su periódico dio las primeras noticias. —¿No iba otro hombre, con usted?

—Efectivamente, Jack Palmer. Pero abandonó la aventura en Tángier. Y yo seguí solo... Desde entonces, Bombard ha viajado a Mallorca en cuatro o cinco ocasiones. Siempre a bordo de yates, en visitas esporádicas, y su estancia ha pasado desapercibida. —¿Y qué hace usted ahora? —Prosigo mis estudios en biología marina. Trabajo en un laboratorio del señor Ricard, en una isla de su propiedad, cerca de Tolón. En el mar hay muchas soluciones, para tanta gente como pasa hambre. A esto van encaminadas mis investigaciones... Su viaje en solitario, por otra parte, provocó cambios en las Leyes Marítimas Internacionales, en acuerdos adoptados durante el Congreso de Londres de 1960.

Alain Bombard ha sido uno de los fantásticos navegantes de nuestro siglo. Quizá fue excesivo en su audacia. Su viaje era una auténtica locura y que cosas así se coronen con éxito no siempre es bien. Pero el Bombard es feliz y sigue trabajando en lo que le gusta.



«LOS COMPAREÑOS DE SU PERIODICO —NOS DICE ALAIN BOMBARD— FUERON LOS PRIMEROS QUE SE OCUPARON DE MI VIAJE. ELLOS DIERON LAS PRIMERAS INFORMACIONES DE UNA NOTICIA QUE LLEGARIA A TODAS PARTES». Y AL RECORDARLO, EL QUE FUE NAVEGANTE SOLITARIO, NO OCULTA SU EMOCION QUE TALES RECUERDOS LE DEPARAN. — (Foto Terrades).



GEORGES SIMENON, EL MUNDIALMENTE FAMOSO Y CERRADO ESCRITOR, CON NUESTRO REDACTOR EN LA TERRAZA DEL HOTEL MEDITERRANEO AL FONDO, EL SUGESTIVO PANORAMA DE PALMA. SIMENON NOS DIJO QUE PENSABA VOLVER POR NAVIDAD A PASAR UNA BUENA TEMPORADA CON SUS ES Y NIETOS. (Fotos "Juanet")

ESTE FENOMENO LLAMADO GEORGES SIMENON: 200 NOVELAS TRADUCIDAS A MAS DE 60 IDIOMAS

Por ahora no «jubilará» al Comisario Maigret: «Será -nos dice- una ingratitud por parte mía»

«YO NO ESCRIBO IDEAS: DESCRIBO A LA VIDA Y A LOS HOMBRES, SENCILLAMENTE TAL COMO SON».

«AGATHA CHRISTIE?... SOLO HE LEIDO UN LIBRO SUYO EN 1926, HACE MAS DE 30 AÑOS QUE NO LEO NOVELAS»

«ESCRIBO UN LIBRO EN SIETE DIAS: Y NUNCA SE COMO VA A TERMINAR, PUES YO CREO PERSONAJES PERO SOY INCAPAZ DE ADIVINAR SU FUTURO»

Georges Simenon, el "fenómeno" de la literatura de nuestro tiempo, llegó ayer tarde a Palma para recibir el Premio Hammarskjöld. 1969 al Mérito Literario. Estaba prevista una clásica "rueda de prensa" en el aeropuerto. Pero nosotros preferimos guardarle en el Hotel Mediterraneo, donde se hospeda, para establecer un diálogo más íntimo y personal. El mundialmente celebrado "padre" del Comisario Maigret, en su despacho de la Policía Judicial, en la esquina de un boulevard bajo la lluvia, en el camerino de un dudoso cabaret, en el puente de una barcaza bajo los puentes del Sena. Se dio dicho hasta la saciedad que Simenon es el in-

—Señor Simenon: ¿usted participa de esta "comprensión" que da la vida, incluso de sus mayores lacras tiene el Comisario Maigret? —Por supuesto, ya que soy

el padre de la criatura. Mire: yo no escribo de ideas, ni me tengo por filósofo ni moralista. Yo describo a la vida y a los hombres, que por cierto son asombrosamente iguales

en todas partes, a poco que se rasque la superficie. —Por cierto, ¿ha pensado en "jubilar" a Maigret? —Una vez, por puro "tr- (Continúa en la pág. 30)



GEORGES SIMENON, TAL COMO ES, CON UNA DE ESAS PIPAS QUE A LO MEJOR LE HA "SUSTRADO" AL MISMI-SIMO COMISARIO MAIGRET.

Yo no soy filósofo, soy cronista de la vida. Me gustan los reporteros. Yo comencé siendo "periodista de calle", y con ello acumulé una serie de experiencias que me han servido muchísimo como escritor. El reportero es uno de los hombres en situación de privilegio para conocer la vida. No debe desperdiciar esta gran oportunidad.

Magnate norteamericano, en Palma

Mr. EDWARD J. DALY, presidente de la compañía aérea más importante del mundo... y de una fabulosa cadena bancaria

La «World Airways» tiene casi un centenar de aviones, todos reactores, que cubren todas las rutas del planeta

El hecho de que estas páginas estén «cargadas» por la cantidad de acontecimientos acumulados en el día de ayer (¡vaya día! señores!) el periodista se ve comprometido a resaltar solamente la presencia de un magnate norteamericano de la aviación comercial y de la banca, que ha venido a Mallorca ciertamente de vacaciones, pero también (según propia expresión) a «observar». Y en boca de quien lo dice, esta palabra se torna casi mágica y llena de sugerencias y posibilidades.

aviones gigantescos y supersónicos. El primero de ellos la tendrán ya en servicio el año que viene: «Este es el futuro y la gran promesa del turismo. Palma de Mallorca, a me-

nos de cuatro horas de Nueva York, y con casi medio millón de pasajeros a bordo. No olviden ustedes esta posibilidad». (¡Y tanto que no la olvidaremos!).

Pero en fin; digamos solamente que se llama Mr. Edward J. Daly y que es el Presidente del Consejo de Administración y Presidente de la «World Airways», fabulosa compañía aérea norteamericana, la más importante del mundo como independiente, es decir no asociada a la I. A. T. A. Esta compañía cubre todas las rutas aéreas de los cinco continentes, en vuelos charter y regulares. Tiene actualmente dicha compañía 15 «Boeing», 60 «DC-8»... además de otros muchos aparatos reactores... y siete gigantescos «Boeing-747» capaces para más de cuatrocientos pasajeros, que la compañía ha adquirido para «celebrar su 20 aniversario».



Mr. Edward J. Daly, que se hospeda en el Hotel Mediterraneo, es hombre muy sencillo y cordial... en la cumbre de un pequeño imperio financiero que solamente en la Compañía Aérea cuenta con más de cuatro mil empleados esparcidos por todo el mundo. Pero, además, es el Presidente de una red bancaria llamada «First Western», con 93 sucursales y oficinas en toda California.

Descontando los fabulosos desembolsos, y los enormes gastos, principalmente los «impuestos» (que en Estados Unidos se lo llevan prácticamente casi todo) en el último año este hombre pudo presentar a su consejo de administración un beneficio de unos doce millones de dólares. Su Compañía Aérea ya tiene pedidos cuatro «jumbo-jets», los

EN EL FOTOMONTAJE, VEMOS ARRIBA AL MAGNATE AMERICANO RETRATADO POR «JUANET» EN UN MOMENTO DE LA CONVERSACION MANTENIDA CON NUESTRO REDACTOR EN LA TERRAZA DEL HOTEL MEDITERRANEO. ABAJO UNO DE LOS CIENTO AVIONES DE SU COMPAÑIA AEREA Y NO PRECISAMENTE EL MAS GRANDE.

El Barón Di Stéfano aclara las cosas

«ESTE PRINCIPE QUE ME HA DEMANDADO SE DENOMINA A SI MISMO EMPERADOR DE MEXICO CREO QUE CON ESTO QUEDA DEFINIDA SU PERSONALIDAD»

Y AFIRMA QUE HA PERPETRADO UNA ESTAFA EN NOMBRE DE LA ACADEMIA DE LA PAZ

A través de una noticia difundida por la agencia «Europa Press» se ha sabido que el Príncipe Guillermo de Grau Moctezuma ha presentado, en los juzgados de Palma de Mallorca, una demanda contra el Barón Dino Di Stéfano. Dice la información que dicha demanda «está relacionada con distintos aspectos de los Premios Dag Hammarskjöld».

En vísperas de ser entregados estos Premios, precisamente en nuestra ciudad y en el transcurso de un solemne acto en el Palacio de Congresos, nos ha parecido oportuno aclarar en lo posible esta cuestión. Y por ello, estando ausente el Príncipe de Moctezuma, hemos hablado con la «otra parte», que es el Barón Dino Di Stéfano.

—Hasta aquí correcto. —Más tarde supe que el encargo lo había efectuado ante la firma barcelonesa «Torres Joyeros», a quien yo mismo efectué el pago al recibir el material. Posteriormente, en marzo, recibí una carta de estos joyeros en la que se me notificaba haber entregado ciento

—Este señor quiere anticiparse al proceso que yo tengo decidido poner en marcha en cuanto acabe todo esto. —¿Por qué? —Es una historia fácil de

contar. Antes de fin de año decidí que todas las condecoraciones, medallas y lazos que debían repartirse en la ceremonia de los Premios, era por muchos conceptos conveniente que se fabricaran en España. Entonces autoricé para que gestionara este encargo al señor que ahora me demanda, ya que él reside en Barcelona y yo en Milán. A este señor le conocía de antiguo y para que pudiera actuar ante los diversos joyeros le hice un poder, como representante de la Academia Diplomática de la Paz. Este poder, ante notario, le autorizaba solamente a gestionar la fabricación de las medallas, lazos, etc.

Reforzando sus manifestaciones, el Barón Di Stéfano nos escribió una carta de «Torres Joyeros», firmada por el gerente de la casa, en la que se le informaba que han sido entregadas ciento cincuenta mil pesetas a don Guillermo de Grau Moctezuma, «para obtener la autorización de la confección de las Medallas de la Organización Mundial de la Prensa Diplomática».

El acto de conciliación tuvo lugar ayer mañana, en los Juzgados de Palma y naturalmente no hubo avenencia. El Príncipe estuvo representado por un abogado muy distinguido, mientras que el Barón hizo acto de presencia personalmente.

Todo queda, así, bastante aclarado. Una pequeña que no ha de enturbiar el fastuoso acontecimiento de la entrega de los Premios Dag Hammarskjöld, previsto para mañana.

EL DOCTOR BARNARD LLEGARA HOY. Si ayer fue un día particularmente «agitado», el de hoy no le andará en zaga, y de la tarde puede que lo supere. «Premios Hammarskjöld», ya que ustedes, que digan lo que se quiera «nos traen» a personas de las más importantes. Aparte los señores, los representantes perosos de Jefes de Estado y de personalidades diversas, junto con los que ya se reconocen hoy, figuran con honor en ninguno de los programas previstos, y cuya organización se hace de todo punto inexcusable. El periodista, ahora por exceso, está a punto de sacar «bandera blanca». Y todo esto, lector amable, aquí en Mallorca, «sala de la calma», que perdidos hace ya mucho tiempo.

EL DOCTOR BARNARD LLEGARA HOY. EL DR. BARNARD, VUELVE ESTA VEZ PARA RECIBIR LA INVESTIDURA DE «ACADEMICO DE LA PAZ».

CREADOR DE UNA BEBIDA Y UNA FORTUNA INMENSA

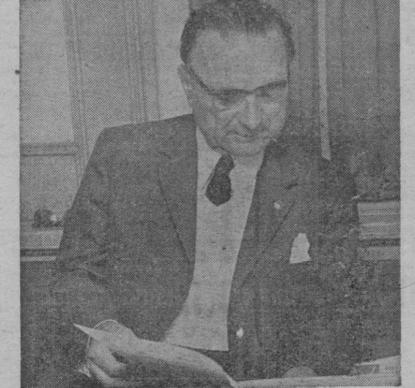
Paul Ricard: En 1932 abrió una pequeña fábrica, en Marsella, con seis empleados

Hoy tiene 14 factorías en 7 países y su producción se consume en todo el mundo

El francés Mr. Paul Ricard es un hombre que ha dado nombre a una bebida. De tal forma se lo ha dado, que uno ya no alcanza a poder averiguar donde acaba la fama de la bebida y donde comienza la de su creador. Este aperitivo a que nos referimos, dicho sea en palabras llanas, es una variante de amis que se toma mezclado con agua a ser posible helada. Muchos lo llaman «pastis» de Marsella y nosotros, precisamente, empezamos preguntándole esto al Sr. Ricard: —¿Del «pastis» nació su marca? —Antes de mi marca el «pastis» era nada. He sido yo quien lo ha lanzado a todo el mundo. —¿Cuándo nació esta marca? —En mil novecientos treinta y dos. Mi padre era comerciante en vinos y yo quería ser pintor. Pero mi padre dijo que con arte no se llena el estómago y me obligó a entrar en su negocio. Entonces yo, a la vis-

ta de que no había otra alternativa, intenté hablar algo que viera la pena y se me ocurrió lo del «Ricard». —¿Dónde encontró esa fórmula? —Buscando. —¿Es un derivado del absenta? —Hay hierbas en mi bebida. Pero no tiene nada que ver con el absenta. No crea que este producto nació por casualidad. Estuve muchos años experimentando. Durante el servicio militar, mis compañeros soldados fueron los primeros que la probaron tal como hoy se vende. Yo les daba, a ver si le encontraban gusto, y ellos fueron los que me convencieron de que había dado con algo que tendría aceptación. —En mil novecientos treinta y dos, tres millones el año pasado. De las fábricas en el extranjero no puedo darle cifras exactas. —Díganme que usted paga muchos impuestos. —Mis impuestos personales, el año pasado, se elevaron a veinte millones de francos. Los impuestos a mis negocios ascendieron a más de doscientos sesenta millones. Y le hablo de francos nuevos. Se va más del setenta por ciento de mis ingresos en impuestos. (Continúa en la pág. 30)

—¿Cuántas fábricas? —Ocho en Francia y una en España, Suiza, Bélgica, Argelia, Marruecos y Túnez. —¿Se bebe en todo el mundo? —Prácticamente, sí. En unos países más, en otros menos. —¿Cuántas botellas cada año? —Nuestras ocho fábricas francesas produjeron cuarenta y tres millones el año pasado. De las fábricas en el extranjero no puedo darle cifras exactas. —Díganme que usted paga muchos impuestos. —Mis impuestos personales, el año pasado, se elevaron a veinte millones de francos. Los impuestos a mis negocios ascendieron a más de doscientos sesenta millones. Y le hablo de francos nuevos. Se va más del setenta por ciento de mis ingresos en impuestos. (Continúa en la pág. 30)



MR. PAUL RICARD, CONSULTA ESTADISTICAS Y DATOS MIENTRAS VA CONTESTANDO A NUESTRAS PREGUNTAS. (Foto Terrades)

ATAJAYA por RAT **DEPORTIVA**

EL «MESTALLA» A LA VISTA

La presencia de los directivos del famoso equipo Liverpool, impidieron que ayer apareciera normalmente esta sección, que debería estar orientada sin perder ripio a animar el cotarro, a animar a los muchachos, a la directiva, a la afición, a todos en fin, al objeto de que los cuatro puntos que deben disputarse en el Estadio mallorquinista se queden en Palma.

Pero como no queremos que se quede fuera ni una sola inserción de este tipo y como además deseamos contribuir con todas nuestras fuerzas a la conquista de este tercer lugar que es el que da derecho a la entrada en I División, volvemos hoy a las andadas.

El Mestalla a pesar de la mala clasificación que lleva, a pesar de estar abocado al descenso es un equipo peligroso siempre. No se le puede descuidar ni un solo instante. El Mestalla debe ser vigilado desde el primer momento porque puede proporcionar un disgusto mayúsculo a los aficionados.

Pero esto no será, porque la afición se ha enfundado ya el jersey número doce y en todo momento ha de prestar el calor necesario al equipo para que no sufra desaliento ni desmayo.

Recordemos el partido sensacional jugado por este jugador número doce con motivo de la visita del Ferrol. Aquello fue jugar a tiempo. Puede decirse que todo el primer tiempo, el más peligroso lo jugó el Mallorca como quiso o como pudo, contando con el calor constante de los aficionados. Luego se serenaron las cosas y el Mallorca pudo encauzar el partido hacia la victoria clara y contundente que al final se consiguió.

El Mestalla es el equipo que nos visita el próximo domingo. Todas las preocupaciones están con el equipo. Pero debemos tener en cuenta que no hay posibilidad ninguna de dejarle tregua. Hay que luchar con el Mestalla como si se tratara del líder de la competición. Hay que decidir el encuentro desde el primer momento. Y debe de haber aplauso y tracas y voces de ánimo, porque si el Mallorca sale triunfante de este encuentro se encontrará al final con algo más de un pie dentro de la División de Honor.

Adelante pues. Insistiremos sobre el mismo tema en días sucesivos. Lucharemos desde todos los ángulos. Habrá victoria mallorquinista porque debe de haberla. No puede fallar si todos nos lo proponemos.

Esto es lo que queremos decir. Así habremos de seguir jugando toda la semana como lo hicimos cuando el Ferrol.

El objetivo para el domingo es el Mestalla. En el Luis Sitjar nos vamos a jugar la final. Eso es todo por hoy y mañana continuará.

COPA DE ESPAÑA

Alvis de Cáceres, vencedor absoluto

LUCIDA ACTUACION DE LOS MALLORQUINES J. SAGRERA, J. ESCANDELL Y TANO BONNIN

La Copa de España, la tirada de mayor importancia en nuestro país, ha tenido un brillante vencedor en el cacereño Alvis, aunque este extremeño representara a la sociedad de Sevilla.

De los 54 tiradores que estaban en «poule», al iniciarse la tirada en su segundo día y al final de la primera hora de competición, tan sólo 31 tiradores continuaban. Entre este grupo se encontraban los mallorquines Javier Sagrera, Juan Escandell y Tano Bonnin, que a decir verdad nos causaron excelente impresión por su forma de disparar y en la seguridad que adoptaban en el planchet.

Cuando se disputaba la décimo-primer vuelta, en un zurito muy difícil, por levantar el vuelo con varios quiebrros, Tano Bonnin estuvo algo inseguro y algo lento, por lo que quedó eliminado. En la décimo-tercera ronda, Juan Escandell, después de disparar un primer tiro con dificultad de dar en el «blanco», repitió su segundo con tan mala fortuna que el pichón cayó fuera a escasos centímetros de la red. En la décimo-quinta vuelta, quedaron en «poule» 16 tiradores, quedando fuera de competición el tirador Morali—subcampeón de España— por lo que se procedió a la consulta entre los tiradores en «poule» porque había un total de once premios en metálicos. Se llegó al normal acuerdo. En la siguiente ronda, el mallorquín Javier Sagrera falló su pájaro en suerte, muerto pero desplazado por el fuerte viento reinante fuera de la red. Titánica lucha por el triunfo fue lo que presenciáramos entre los tiradores Pareja-Obregón y Alvis, por Sevilla, y el americano Eisenlauer. El primero en «aparearse» fue Pareja-Obregón, con 28/29. Alvis y

ARMERIA nins
ESCOPETAS, CARABINAS, PISTOLAS, CARTUCHOS
Fabricación nacional y de importación.
QUINT, 6 y BROSSA, 21 PALMA DE MALLORCA

Eisenlauer dieron la sensación de que la prueba tendría larga duración. Ambos tiradores, muy seguros, batían al pájaro del primer disparo. Pero la fuerza del viento nos hizo presagiar el desenlace con prontitud. Así sucedió. Alvis disparó al trigésimo-tercer pichón con seguridad, pero no Eisenlauer. Después de 25 años y gracias a su «codiciada oferta» la

Sociedad de Sevilla alcanza la Copa de España, por mediación de un tirador cacereño. Su triunfo fue meritorio y muy aplaudido.

De la actuación de los mallorquines queda dicho todo. En general fue excelente; superior la de Sagrera, Escandell y Bonnin. Basta saber que de 385 tiradores, los mencionados mallorquines se clasificaron en décimo-tercero, déci-

mo-octavo y vigésimo-octavo pues to respectivamente. Nuestros representantes, en las competiciones de Madrid y Barcelona, han demostrado que este deporte, en nuestras islas, se está acrecentando con notable mejoría.

Esta mañana llegarán a Palma Francisco Frau, actual campeón de España de Tiro al plato, y Juan Escandell, uno de los tres mallorquines triunfadores en la Copa de España.

Con un total de 600.000 pesetas en premios fijos, esta mañana dará comienzo el «Gran Premio de Barcelona» y finalizará mañana sábado.

La prueba tendrá un total de 18 premios y está concertada a 15 pichones, dos ceros excluyen y se disparará a la distancia «handicap».

JAIME ALOY

DESDE INCA

II CAMPEONATO DE ATLETISMO DE INCA Y SU COMARCA PARA ALUMNOS DE ENSEÑANZA PRIMARIA

El año pasado se celebró por vez primera el Campeonato de Atletismo para alumnos de la Enseñanza Primaria de Inca. La participación fue un éxito por los

numerosos niños que compitieron entre sí con todo entusiasmo e ilusión. Este año se ha celebrado el II Campeonato, extendido también a la comarca. Han acudido demostrando buen grado de preparación, especialmente las de Manacor del Valle, Lloseta, Bugar, etc. interviniendo en la mayoría de las pruebas programadas.

Son dignas de alabanza algunas escuelas por el esfuerzo y dedicación a la Educación Física, pues contando con medios modestos han colaborado y participado en el II Campeonato para la Enseñanza Primaria, logrando reunir 86 muchachos. Si bien la finalidad de estas pruebas deportivas no son precisamente las marcas ni los records, hubo pruebas donde los pequeños atletas demostraron su preparación y adiestramiento.

Nuestra felicitación a todos los participantes por su ilusión y entusiasmo y a sus maestros por la positiva labor realizada.

Los alumnos clasificados en los primeros puestos de cada prueba fueron:

CATEGORIA ALEVÍN

60 m.

1. Antonio Vicente Siguenza
2. Rafael Socías Mulet
3. José Ramón Borrás

150 m.

1. Antonio Vicente Siguenza
2. Salvador Molina Martín
3. Rafael Socías Mulet

Altura

1. Salvador Molina Martín
2. Víctor Torres Garvi
3. Jaime Torres Bensasar

Longitud

1. Jesús Sarrión Montoro
2. Bartolomé Bensasar Bestard
3. Juan A. Berrocal Moragues

Peso 4 kgs.

1. Bartolomé Aloy Guarinos
2. Bartolomé Bensasar Bestard
3. Jaime Triay Seguí

CATEGORIA INFANTIL

80 m.

1. Pedro Pellicer Rigo
2. Guillermo Coll Rigo
3. Antonio Seguí Ferrer

300 m.

1. Miguel Quetglas Llabrés
2. Antonio Seguí Ferrer
3. Juan Campaner Martorell

Peso 5 kgs.

1. Miguel Quetglas Llabrés
2. Bartolomé Vallespir
3. Gonzalo Márml Cañadilla

Disco 1 flg.

1. Bartolomé Vallespir Bibiloni
2. Gonzalo Márml Cañadillas
3. Antonio Perelló Comas

Altura

1. Francisco Bertos Donaie
2. Antonio Vicens Pons
3. Antonio Mora Riera

Longitud

1. Pedro Pellicer
2. Francisco Bertos Donaie
3. Guillermo Coll Pou

CORRO CON DIFICULTADES

FRENTE AL ONDA

Parece ser que Antonio Corró tiene planteadas una serie de dificultades para confeccionar el equipo que se enfrentará el próximo domingo al Onda. A la baja motivada por la incorporación de Pardo a las filas del Sabadell ahora cabe añadir la baja de Castor incorporado recientemente al servicio militar. Figuerola asimismo resultó lesionado el pasado domingo en Villarreal.

Por último, cabe resaltar que Quetglas y Llopart I en el transcurso del habitual entrenamiento de los miércoles, tuvieron la mala fortuna de chocar violentamente entre sí, resultando lesionados seriamente ambos jugadores. Como se verá no exageramos al decir que el mister Corró se encuentra actualmente con dificultades. No obstante esperamos y deseamos que algunos de los lesionados se recupere lo antes posible, y haga posible su alineación frente al equipo del Onda.

POR EL CAMINO

DE LA SALVACION

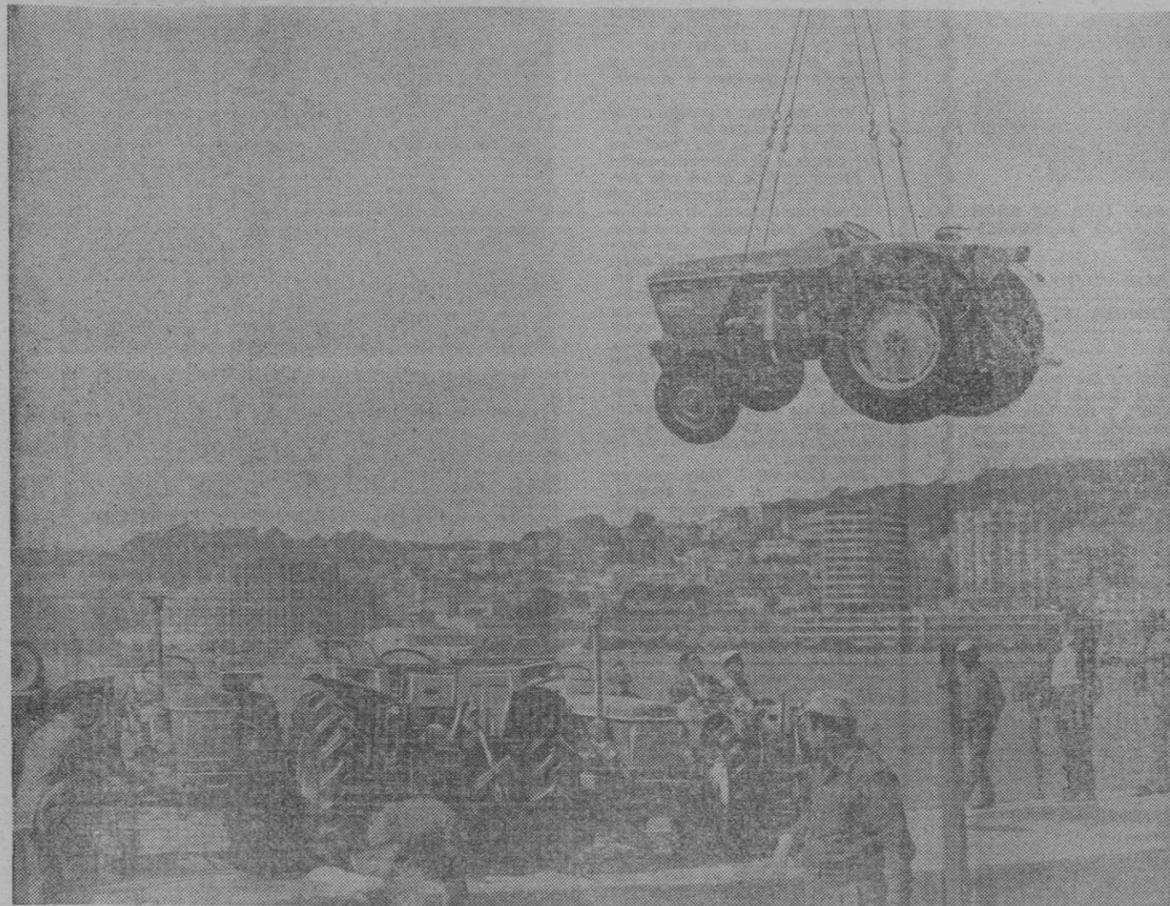
Hace unos días, dialogando con un destacado jugador del Constanca, nos decía que el equipo ha encontrado el camino de la recuperación, y que indudablemente en contra de las muchas dificultades por las que está pasando el equipo éste salvaría la categoría. Al preguntarle si se trataba de una lisonja, respondió que habla completamente convencido. El Constanca argumentó— desde hace unas fechas, concretamente desde el cambio de entrenador no parece el mismo. Prueba de ello son estos tres positivos conseguidos en tan corto espacio, cuando a lo largo de la temporada únicamente se había logrado arrancar uno.

Nosotros, sin caer por ello en el optimismo excesivo, hemos de coincidir con nuestro interlocutor. El Constanca efectivamente, está pasando por una fase de notable recuperación pero ¿qué pasaría si se perdiera frente al Onda o Acoro? Pues que según los resultados que vayan logrando los equipos del Soledad Poblense y Menorca en los partidos que quedan por disputar, el Constanca podría muy bien descender.

El equipo ha emprendido el camino de la salvación. Esta es la verdad. Ahora es necesario que este camino tenga su continuidad. La lucha es ardua. Ahora es necesario que este camino tenga su continuidad. La lucha es ardua y sin cuartel. Todos a una. Es lo importante. El equipo tiene moral, el aficionado tiene la obligación de mantener la misma.

Andrés QUETGLAS

5 TRACTORES ATE-RRIZAN EN PALMA



Hay indicios, que permiten identificarlos

En relación con los cinco tractores, los indicios que acaban de tomar tierra en Palma se sabe lo siguiente:

- 1.— Que pertenecen a una organización de gran fuerza internacional con más de 3.000 agencias en el mundo.
- 2.— Que tres de ellos son franceses y dos españoles si bien con un grado de técnica tan avanzado que han de haber salido de las fábricas más modernas del territorio nacional.
- 3.— Que llegaron dirigidos a una firma mallorquina especialmente acreditada ante los agricultores.
- 4.— Que a aquellos que desean más información se les recomienda acudir a OSCA y preguntar por RENAULT. (Avda. Héroes de Manacor, 184. - PALMA)

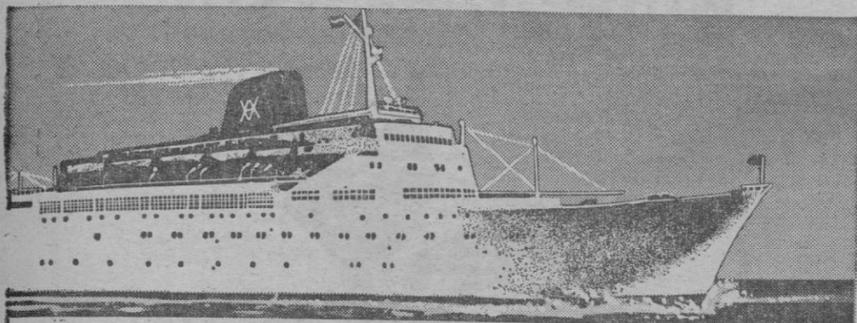
En vacaciones y en los deportes
de comodidad a sus pies
protegiéndolos con Catzo
deportivo.

CASA CODINA
Distribuidor Exclusivo
Descuento a Revendedores
Grat. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

BALONCESTO

LLUCHMAYOR - MOLINAR Y PATRONATO - ESPAÑOL
CLASIFICADOS PARA LAS SEMIFINALES

ASI COMO EL JUVENIL CIDE, POR
MEJOR COEFICIENTE QUE EL ESPAÑOL



CRUCEROS YBARRA 1969

...el hotel también viaja

IX Crucero Países Nórdicos

En el trasatlántico "CABO SAN VICENTE". Del 6 al 30 de julio. BILBAO - EL HAVRE - LONDRES - COPENHAGUE - GDYNIA - RIGA - LENINGRADO - ESTOCOLMO - HAMBURGO - EL HAVRE - BILBAO. Precios desde 21.900 ptas.

III Crucero a Rusia

En el trasatlántico "CABO SAN ROQUE". Del 14 de julio al 1 agosto. BARCELONA - ESTAMBUL - BATUMI - SOCHI - ODESA - CONSTANZA - PIREO - CAPRI - BARCELONA. Precios desde 17.600 ptas.

XI Crucero Mar del Norte

En el trasatlántico "CABO SAN VICENTE". Del 24 agosto al 5 septiembre. BILBAO - EL HAVRE - HAMBURGO - OSLO - AMSTERDAM - AMBERES - LONDRES - EL HAVRE - BILBAO. Precios desde 12.200 ptas.

III Crucero Mar Negro

En el trasatlántico "CABO SAN ROQUE". Del 25 agosto al 8 septiembre. BARCELONA - ESTAMBUL - CONSTANZA - ODESA - VARNA - PIREO - BARCELONA. Precios desde 13.900 ptas.

III Crucero Nuevo Mundo

En el trasatlántico "CABO SAN ROQUE". Del 28 septiembre al 4 noviembre. BARCELONA - CADIZ - FUNCHAL - RIO DE JANEIRO - SANTOS - MONTEVIDEO - BUENOS AIRES - PUNTA DEL ESTE - SANTOS - RIO DE JANEIRO - BAHIA - TENERIFE - ALGECIRAS - BARCELONA. Precios desde 33.100 ptas.

YBARRA
Servicios trasatlánticos.
Cruceros turísticos.
Servicios de carga.



INFORMES:

MIGUEL PUIGSERVER
Av. Antonio Maura, 64
Teléfono 153 03
Palma de Mallorca
y en todas las
AGENCIAS DE VIAJES



EL VI TROFEO «CIUDAD DE PALMA», SE
DISPUTARA EN LA PISTA DEL JADYC

UNA SELECCION JUVENIL, SE ENFRENTARA
MAÑANA AL CAMPEON PALMA

Cuando parecía que este año el Trofeo Ciudad de Palma no llegaría a organizarse dada la avanzada fecha de la temporada, en que nos encontramos y todavía nadie había solicitado su organización, por fin el pasado martes a última hora tuvo entrada en la Federación Balear una solicitud de Jadyc interesando su celebración en su pista, ofreciendo además un avance de las bases por las que se ha de regirse este Torneo en su sexta edición, así como unas condiciones para la debida celebración. Estas podemos dar por seguro que serán aceptadas, aún cuando algunas de las bases habrán de ser objeto de estudio por la Comisión que interviene en este asunto de la propia Federación, aún cuando podemos confirmar que este año el popular trofeo será disputado en la pista del Jadyc.

Lo que no podemos adelantar son los nombres de los equipos participantes, ya que solamente es seguro del Jadyc como club organizador y al haber desaparecido el Carmelitana, vencedor de la última edición, no hay otro club con derecho a su inclusión. Este capítulo, será tratado igualmente en fecha próxima y a buen seguro que en la semana próxima podrá

darse ya la lista oficial de participantes.

Por hoy, basta la noticia: el Trofeo Ciudad de Palma en su sexta edición ya es una realidad y por tanto de nuevo será posible presenciar sus tres jornadas a finales de junio y cuando se haya ya disputado el Trofeo Juan Nicolau, que como cada año organiza el Molinar.

PALMA - SELECCION
PARA MAÑANA

Según se informó oportunamente, el próximo domingo las selecciones de III División, Femenina y Juvenil, debían desplazarse a Manacor para enfrentarse a los tres equipos con motivo del décimo aniversario de su fundación, pero por las circunstancias actuales fueron suspendidos estos tres encuentros, aunque aprovechando que las tres selecciones estaban ya formadas, la juvenil se enfrentará mañana por la noche a las ocho y media en la pista del Colegio Pío XII, con un trofeo en disputa que ha cedido la Federación Balear de Baloncesto.

El seleccionador juvenil Onofre

Bennasar, ha facilitado la lista de los que formarán en el combrazado y que serán los siguientes:

Alvarez, Hernández y Coll (Patrónato) Colom y Monroig (Porciúncula), Riera y Mayol (Cide), Gamonal y Perelló (Español), Mas (Molinar), Moyá (Montesión) y (San José).

No cabe duda que con estos jugadores se puede formar un potente conjunto, capaz de enfrentarse con muchas posibilidades de éxito al Palma, actual Campeón de Baleares de la categoría y por tanto el encuentro ha despertado gran expectación que forzosamente habrá de traducirse en una gran afluencia de aficionados a la pista del Pío XII, mañana sábado, a las ocho y media de la noche.

TONY

TONY

Fomento de Turismo de Mallorca

La prosperidad turística actual nuestra y de toda España se debe tanto o más que a nuestro esfuerzo a las dificultades por que atraviesan otros países.

Varias fueron las sorpresas que nos deparó la última jornada de la fase de clasificación del Trofeo "Joyería Jorge Juan", especialmente en los encuentros disputados el martes, día también en que se resolvieron las consecuencias de un partido jugado el domingo y que todas las cuales han hecho variar el orden de los dos primeros clasificados en los dos grupos de III División.

Como es sabido, el domingo el Español venció al Lluchmayor, clasificándose por tanto primero y segundo respectivamente del primer grupo, pero resulta que el Español en esta ocasión alineó indebidamente un juvenil y el martes, el Comité de Competición acordó darle el partido por perdido, descontándole además un punto, por lo que el Lluchmayor que era segundo pasó a primero desbancando al Español que pasa al segundo lugar.

El martes, jugaron Patronato y Molinar y aún cuando el pronóstico era generalmente favorable al Molinar, fue el Patronato que se apuntó el triunfo por quince puntos, por lo que ha sido el conjunto de la Avenida el que se ha proclamado Campeón y el Molinar en segundo puesto. Por tanto, deberán jugar las semifinales Lluchmayor - Molinar y Patronato - Español los próximos días 1 y 5 de junio.

En la categoría juvenil, clasificados ya Porciúncula y San José en el primer grupo y el Palma en el segundo, quedaba solamente el segundo puesto del grupo segundo, jugando el martes Español y Cide, que debían decidirlo, con cierta ventaja para el Cide que perdiendo hasta de seis puntos todavía se clasificaba, pero el Español venció por siete puntos y por tanto se produjo el empate, que deshizo el coeficiente por sólo unas décimas a favor del Cide y por tanto será éste igualmente el clasificado para las semifinales.

TROFEO COCA-COLA

Está llegando a su fin el Torneo Coca-Cola para equipos infantiles y de Minibasket en sus categorías femenina y masculina, siendo ésta la que ya está más avanzada, hasta el extremo de que el próximo sábado ya se disputarán los primeros encuentros de las finales. El sábado y por lo que se refiere al Minibasket, jugarán el primer encuentro de la eliminatoria para decidir los puestos sexto y séptimo, Pío XII y La Salle Pont D'Ica, que comenzará a las tres y media y será arbitrado por Cerro. A las cuatro y media, jugarán San José y Porciúncula, ya para el primer puesto y será arbitrado por Escarrer.

En Infantiles, a las cinco jugarán Loyola y Montesión, para decidir los puestos cuarto y quinto, arbitrando Batle. A las cuatro y media jugarán para los puestos séptimo y octavo, Pío XII y Patronato y arbitrará Cerro. A las cinco y media, se enfrentarán San José y Palma, para el primer puesto y será arbitrado por Escarrer.

En la categoría femenina y en Minibasket, hay tres equipos que aspiran al primer puesto, siendo San Rafael, Pekín de Madre Alberta y Linces del Sagrado Corazón. Como que todavía faltan algunos partidos por disputar, es difícil predecir el nombre del posible campeón.

Euchima y Samy, son los más calificados para la obtención del primer puesto en infantiles y lo más probable es que ambos jueguen la final, aunque para ello el Euchima tiene que eliminar a otro adversario.

Mientras tanto, en el Hesperia Balear se siguen recibiendo valiosas colaboraciones para el acto de clausura del día 7 de junio y hoy podemos citar la de Cervezas San Miguel, Perlas Manacor, Papeles y Envases Salvá, Imprenta Muntaner y Laboratorio GENOVE, sin olvidar las de la Discoteca de Luis Juliá de Felanitx y la siempre apreciada de Joyería Jorge Juan, así como las de los aficionados Srta. Mercedes Flores y Bartolomé García, lista a la que habremos de ir sumando nuevas colaboraciones de otras firmas que han querido sumarse a este acontecimiento que constituye el reparto anual de premios a nuestros infantiles y minibasketistas.

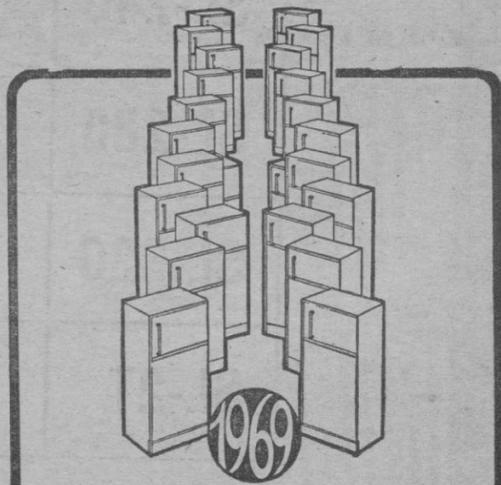
mejor que un
oasis
prefiero un
PHILIPS



FRIO PHILIPS



Mejores no hay



Frio Sistemático.

Descongelación Automática.

Capacidad Real.

Distribuidores-Colaboradores
Bisquerra Botinas, s.l.-Palma

Casa Llull - Manacor

Casa Antich - Lluchmayor

Hijos de F. Oliver - Felanitx

Radio Buades - Inca

Alejandro Pomar - Sóller

Radio Cerdà - Pollensa

Jaime Ripoll - Sa Pobla

acondicionadores de aire
PHILIPS todo
clima

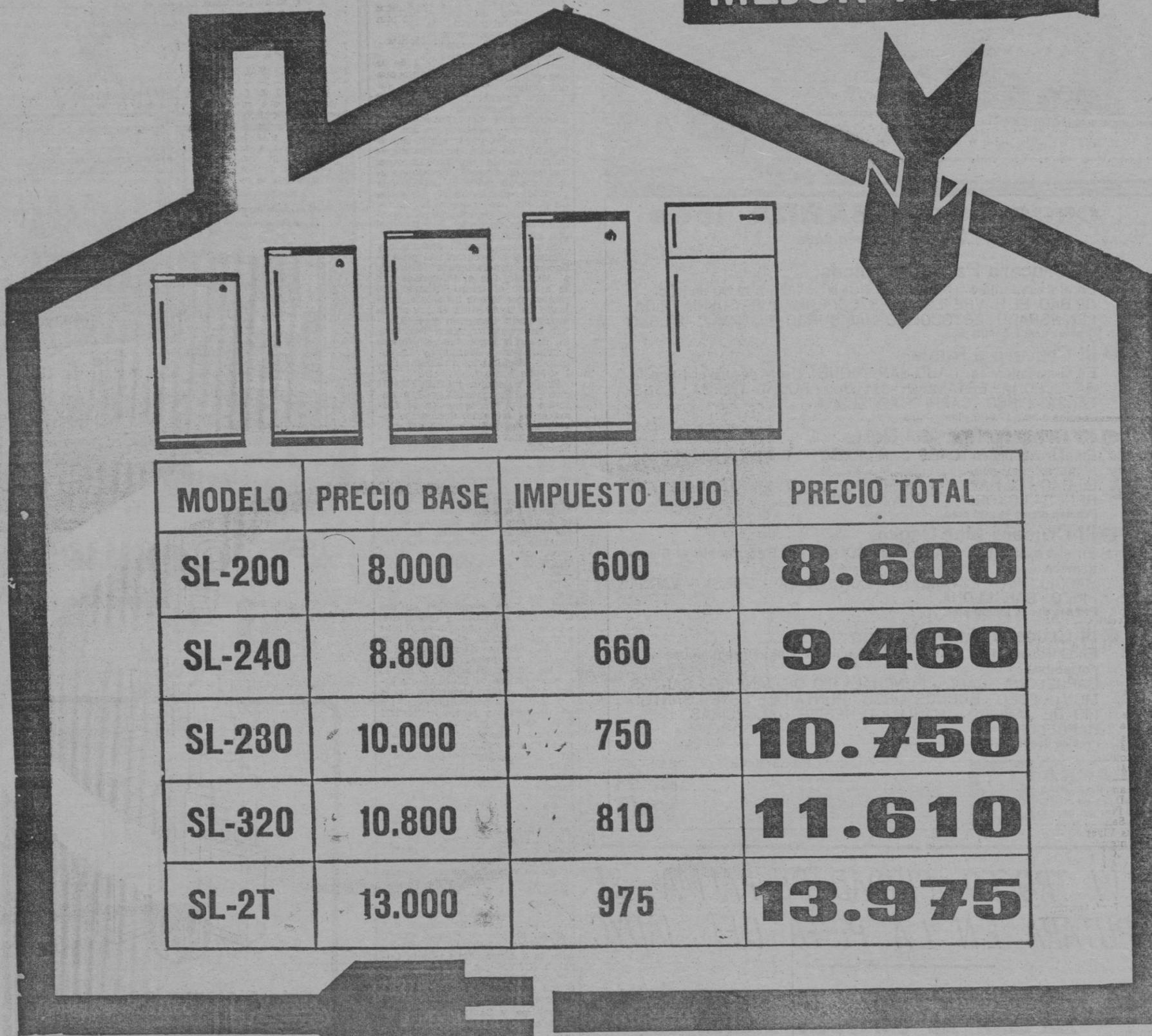


FRIGORIFICOS

nueva gama "espanso"

aspes

MEJOR PRECIO



MODELO	PRECIO BASE	IMPUESTO LUJO	PRECIO TOTAL
SL-200	8.000	600	8.600
SL-240	8.800	660	9.460
SL-280	10.000	750	10.750
SL-320	10.800	810	11.610
SL-2T	13.000	975	13.975

aspes INCORPORA TODAS LAS NOVEDADES EFECTIVAS DE LA TECNICA

Todos los modelos con:

• **AISLAMIENTO ESPANSO Y CUBA DE PORCELANA**

El sistema espanso supone:

- MEJOR AISLAMIENTO
- MAYOR CAPACIDAD UTIL
- MENOR CONSUMO DE ENERGIA
- MAYOR ROBUSTED DEL FRIGORIFICO



aspes funciona en su hogar

EL MESTALLA



El confidente de deportivo es un viajero empedernido. No regresó directamente de Valladolid. Ayer estuvo en Valencia. Al entrar en la redacción, me da una bronca:

—¿Cómo puedes decir que José Luis Saso no estuvo en el vestuario del Mallorca en el Estadio de Zorrilla? José Luis entró a saludar a los jugadores media hora antes del encuentro.

—Yo escribí que no había estado al final. —Bueno, eso es cierto, porque hubiera parecido inoportuno para un vallisoletano. Pero estuvo al comienzo. Quede bien claro.

—No te parece un poco tarde para comentar este encuentro?

—Sí. Ahora todo el interés se centra en el Mestalla, un equipo que me parece más peligroso que el Ferrol, por tres causas:

1. Su plantilla está integrada por elementos jóvenes que practican buen fútbol, que juegan siempre al ataque, porque lo importante es formar jugadores para el Valencia y, adoptando los conocidos sistemas defensivos, no se logra el objetivo. El promedio de edad del equipo es de 23 años.

2. Necesitan puntuar para eludir todo peligro de descenso automático y a ser posible, de promoción.

3. Ahora, el Mestalla se encuentra en su mejor momento de la temporada.

—¿Qué puedes contar del viaje a Valencia?

—Presencé el entrenamiento de ayer, en el campo de Mestalla. Toda la plantilla disputó un partido, en el que destacó la gran rapidez de sus elementos. Nebot tiene una gran rapidez de reflejos, un gran sentido del desmarque y siempre ataca de cara al marco contrario.

—¿Qué pasará el domingo?

—Si el Mallorca sale convencido de que delante tendrá a un gran adversario —como sucedió ante el Sevilla y ante el Racing— vencerá, aunque tendrá más dificultades de las que muchos se imaginan. Si sale confiado, puede producirse una sorpresa... que no sería tal para mí.

—¿Algo más?

—De momento, no. Puedo adelantarte que el Indauchu ha logrado autorización de la Nacional para disputar en sábado por la tarde su partido contra el Mallorca. Hasta mañana.

RIPOLL

TIRO NACIONAL CAMPEONATOS LOCALES

Los días 15 y 18 del cte mes tuvieron lugar los Campeonatos locales de Pistola standard y Arma corta de guerra, celebrándose los dos Campeonatos en las galerías de Tiro del Campo Militar de Deportes Es Forti, intervinieron en las dos Competiciones hasta un total de 36 tiradores, siendo los resultados técnicos y clasificaciones de los 10 primeros en ambas tiradas las siguientes:

- PISTOLA STANDARD**
1. Gabriel Seguí Llofríu - 315 puntos.
 2. Miguel Oliva Martínez - 307 puntos.
 3. Antonio Coll Barceló - 299 puntos.
 4. José Sastre Martorell - 299 puntos.
 5. Miguel Robiño Duran - 297 puntos.
 6. Pedro Canals Cerezuela - 281 puntos.
 7. Miguel Serra Porta - 274 puntos.
 8. Mateo Palmer Ferrer - 270 puntos.
 9. Antonio Verdera Fuster - 270 puntos.
 10. Jesús Lassalle Riera - 266 puntos.

ARMA CORTA DE GUERRA

1. Miguel Serra Porta - 349 puntos.
2. Antonio Coll Barceló - 344 puntos.
3. Gabriel Seguí Llofríu - 343 puntos.
4. Miguel Oliva Martínez - 342 puntos.
5. Antonio Verdera Fuster - 327 puntos.
6. Miguel Pérez Moreno - 320 puntos.
7. Lorenzo Palmer Garau - 316 puntos.
8. Andrés Pizá Más - 309 puntos.
9. Jesús Lassalle Riera - 305 puntos.
10. José L. Moragues Monlau - 296 puntos.

Los próximos días 5 y 8 de junio tendrán lugar los Campeonatos Locales de Carabina ligera miras abiertas para la Categoría Novelas y el Campeonato Regional de Carabina Standard tres posiciones de Primera Categoría, los Sres. socios que deseen participar en dichas Competiciones, pueden a partir de este momento efectuar su inscripción en la Secretaría de esta Federación Balear, ambas tiradas empezarán a las 9 horas del día convenido.

TELEVISADO EN DIRECTO

HOY, ESPAÑA - YUGOSLAVIA EN COPA DAVIS

ZAGREB (Yugoslavia), 22.— Manuel Orantes, de España, y Zeljko Franulovic, de Yugoslavia, se enfrentarán mañana, viernes, en el primer partido individual del encuentro de la Copa Davis, Zona Eurocea, entre ambos países. El partido comenzará a las dos de la tarde (hora española).

En el segundo individual, Manuel Santana, de España, se enfrentará a Bora Jovanovic.

El sorteo de partidos de este encuentro ha sido celebrado a mediodía de hoy.

El partido de dobles se disputará el sábado, a partir de las dos y media de la tarde; mientras que los individuales con los jugadores cambiados se celebrarán el domingo, a partir de las dos de la tarde. — (Aifil).

SERA TELEVISADO

MADRID, 22 (Aifil).— El encuentro de Copa Davis, España-Yugoslavia, será transmitido en directo por la primera cadena de Televisión Española. Mañana, desde Zagreb, se establecerá la conexión a las dos y media de la tarde. El sábado, a las tres de la tarde, nueva transmisión. El domingo, también está prevista una nueva conexión a las tres de la tarde. Esta última transmisión queda pendiente de los resultados que se produzcan en los encuentros jugados anteriormente.

FESTIVAL DE LA JUVENTUD

Se celebrará el día 30 en el «Luis Sitjar»

ORGANIZADO POR LA DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES

Una vez más, con motivo de la Festividad de San Fernando, la Delegación Provincial de Juventudes organiza el festival gimnástico-deportivo, que tendrá lugar el próximo día 30, a las 19,30 horas, en el Estadio Luis Sitjar.

Participarán 2.000 jóvenes de los siguientes colegios:

- CENTROS MASCULINOS**
- Instituto Ramón Llull
 - Colegio C.I.D.E.
 - » La Porciúncula
 - » La Salle
 - » Luis Vives
 - » Montesión
 - » Pío XII
 - » San Alfonso M.^a Ligorio
 - » San Cayetano
 - » San Felipe Neri
 - » San Francisco
 - » San José Obrero
 - » Virgen del Carmen

- Escolanía «Blavets» de Lluc
Escuela de Maestría Industrial
» Sindical Virgen de Lluc
» Aerodelismo O. J. E.
Círculo O. J. E.
CENTROS FEMENINOS

- Instituto Juan Alcover
Colegio Jesús María
» Madre Alberta
» MM. Agustinas
» San José Obrero
» Santa Teresa
» Teresianas
» Trinitarias
- El programa será el siguiente:
I Desfile de participantes
II Tablas de gimnasia rítmica
III Tabla de gimnasia educativa
IV Saltos gimnásticos
V Exhibición gimnasia (Blavets).
VI Ejercicios de aerodelismo
VII Himno Nacional.



Está comprobado que la afición mallorquina, en estos momentos, está pendiente de la Liga y no se preocupa casi de los encuentros amistosos. Aunque sean de auténtica categoría, como el de anoche.

Claro que esta vez se vio mayor número de asistentes que de costumbre. Y se vieron jugadas estupendas.

Faltó la emoción de unos puntos en litigio.

¡Café Rico!
¡Almendras Rico.
¡Qué satisfacción!

El Barcelona ha perdido su segunda gran oportunidad de conquistar un título continental. Y lo que hubiera constituido un gran éxito para Artigas, seguramente será la puerta para que fichen... por otro club.

Nebot, del Mestalla, será la máxima preocupación de la delantera mallorquinista, el próximo domingo.

Legrá ha dicho el siguiente discurso:

—En esta ocasión, vapulearé a Fanechon para que no haya duda.

—Por qué no habla menos y acude mejor en el ring?

Es posible que Legrá no se haya dado cuenta de que ha bajado muchos enteros internacionales, en su cotización.

Incluso en el campo nacional, donde Urtain acapara todo el interés pugilístico.

Otra de pugilismo, procedente de Buenos Aires.

Ringo Bonavena, ha dicho: —A Urtain lo destrozaré y se quedarán en España sin ídolo. Sólo necesitaré dos asaltos.

Bonavena está considerado como uno de los primeros pesos pesados del mundo.

Ha añadido: —Yo quiero dar espectáculo; pero mis rivales caen como muñecos.

¿Imaginan este combate en el Coliseo Balear? Seguro que se pondría el papeletito de "no hay entradas".

Uno de los tiradores que ha conquistado, en la península, mucho prestigio, ha sido Tomás Reynolds.

Tanto es así, que está en tratos para montar una cursaal de "Nins" en la Ciudad Condal.

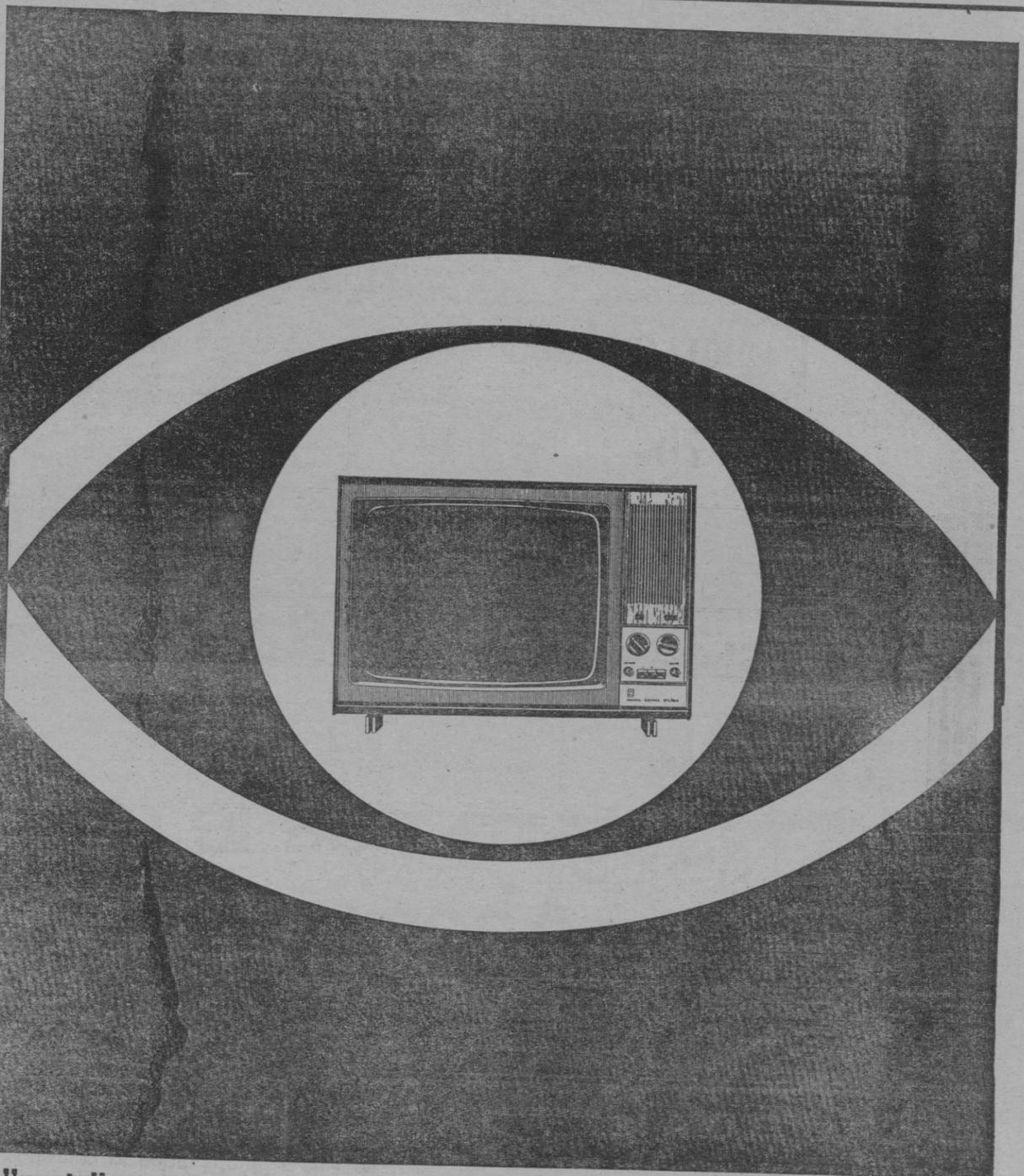
Ayer por la noche hubo fuerte "discusión" entre los tiradores mallorquines en Barcelona.

Se perdió un "chupete" y el ne-ne lo estuvo buscando para poder dormir. ¡Grandullón!

Las escopetas mallorquinas han destacado en todo.

Sobre todo en las estupendas comilonas que se "zampan". Al final lo que falta es el bicarbonato.

¡Somos unos tragones!
MOSCARDON



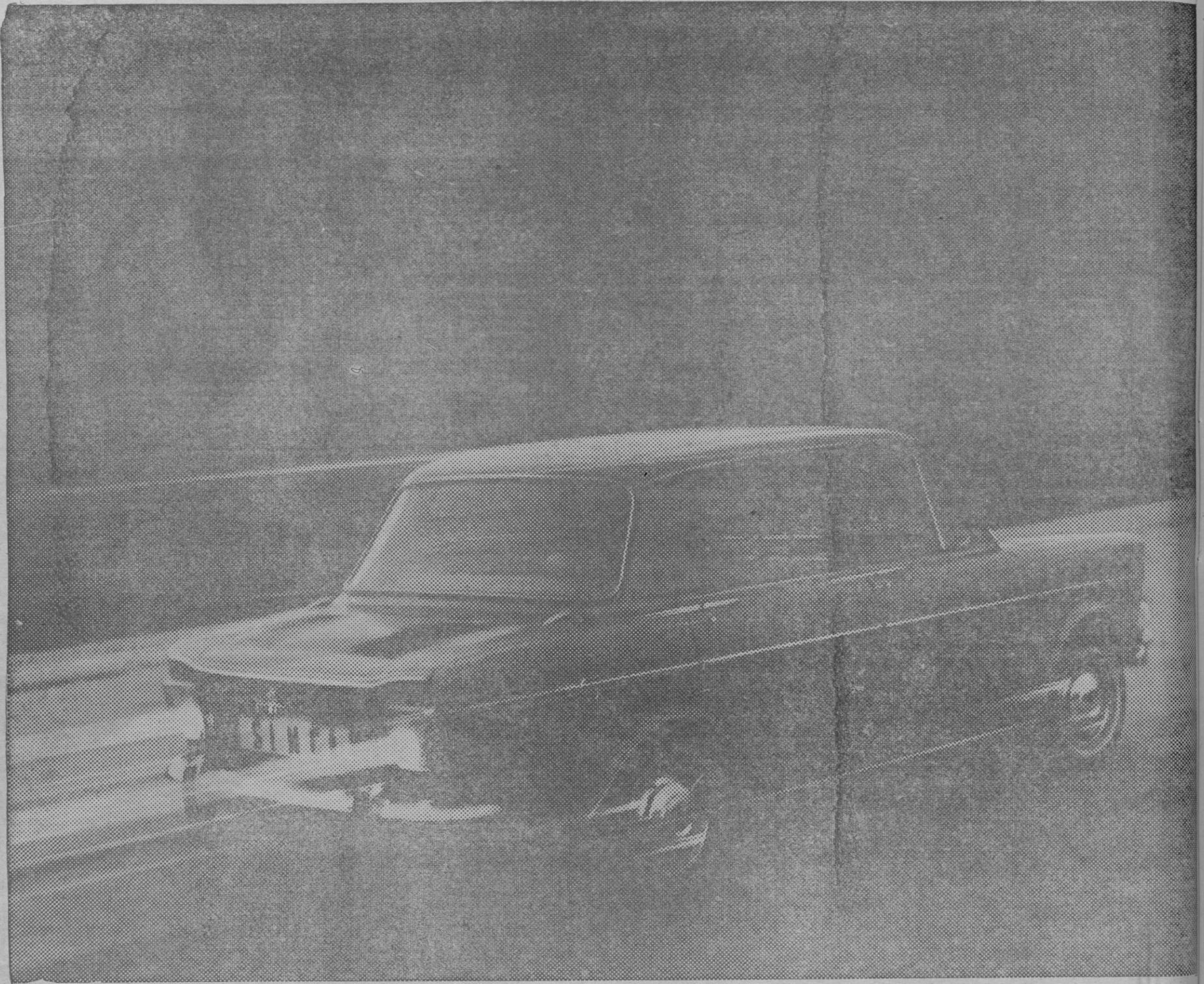
"pantalla negra antirreflexiva" es igual a GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA...
...y sólo a:
GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

¿Sabe Ud. lo que significa PANTALLA NEGRA ANTIRREFLEXIVA? Significa que en la pantalla de su televisor no se producirán reflejos, que puede Ud. tener luces encendidas, ventanas abiertas por las que entre plena luz. No importa. En su televisor no se producen reflejos.

fabricado por General Eléctrica Española bajo procedimientos exclusivos. El secreto está en la lámina de vidrio templado y matizado... pero todo esto es demasiado técnico y demasiado largo para explicarlo aquí. Si tiene curiosidad, por favor, pregunte a cualquiera de nuestros distribuidores.

Ellos le informarán. Ellos le convencerán de que
GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA
es su marca

GENERAL ELECTRICA
ESPAÑOLA



Seguro que le gusta correr. Ahora corra seguro.

Simca siempre ha sido un coche para los jóvenes de corazón. Ahora, gracias a las técnicas de seguridad Chrysler, el nuevo 1000 es también un coche para suegras.

Tiene una barra estabilizadora que compensa cualquier desviación. Esto quiere decir que incluso en las curvas más cerradas, o con el viento lateral más huracanado, el Simca se aga-

rra a la carretera como una lapa.

También le hemos cambiado la dirección. Ahora es mucho más precisa, debido al sistema de cremallera. Y mucho más segura, porque la columna tiene un trozo articulado que absorbe cualquier impacto. Además, hay mejores frenos, un embrague más duradero, y una suspensión totalmente nueva.

Pero no sólo de seguridad vive

el hombre. Por eso, el motor del Simca 1000 es más brioso que antes. Gracias a una relación de compresión más elevada, usted irá de 0 a 100 km/h en sólo 36 segundos. Y alcanzará sin esfuerzo la velocidad punta de 140 kilómetros por hora.

Visite hoy mismo a su Concesionario y corra un poco con el nuevo Simca 1000. Se sorprenderá. Seguro.

Simca - el 5 plazas con ^{más} nervio



**BARREIROS
DIESEL S.A.**

EL LIVERPOOL, QUE JUGO UN BONITO ENCUENTRO SE ADJUDICO EL TROFEO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

MALLORCA, 1 - LIVERPOOL, 2

Anoche tuvo lugar en el Estadio Luis Sitjar, el encuentro amistoso entre el Liverpool, segundo clasificado en la Liga Inglesa y el Real Mallorca.

Podemos asegurar que el público se divirtió de veras, porque por primera vez en esta temporada tuvo ocasión de ver fútbol fútbol, sin el nerviosismo, sin la premiosidad de tener que ganar los dos puntos.

El Liverpool es un equipo extraordinario. Todos sus hombres son auténticos maestros en el arte y demostraron poseer un conjunto sensacional que gusta y cuyas jugadas se hacen aplaudir constantemente.

Los espectadores comentaban la

rapidez con que se desenvuelve el equipo británico y la calidad del fútbol que practica algo que hace bastantes años no se veía en equipos de las islas británicas. El fútbol inglés se ha modernizado. Es duro, pero no violento. Hay asociación en el conjunto y demuestran un dominio de balón muy acusado.

Nos gustó especialmente la forma, el sistema de juego al que se muestran obedientes. Los jugadores que llevan el balón cuentan siempre con el apoyo de tres o cuatro compañeros. Y lo mismo puede observarse en ellos este detalle en el momento del ataque, que en el momento de la contención, porque se repliegan y des-



El Presidente de la Asociación de la Prensa entrega el trofeo al Presidente del Liverpool



Cambio de banderines entre los capitanes de los dos equipos



Un instante de apuro para la meta mallorquina

deblan con una facilidad asombrosa.

Total, que el Liverpool causó buenisima impresión y que fue el digno ganador del trofeo en disputa.

Ahora bien. Conviene aclarar que esta victoria se produjo en el segundo tiempo, cuando el Mallorca había retirado del campo a todos sus titulares en prevención del próximo domingo frente al Mestalla. Porque el primer tiempo, que fue jugado de maravilla por ambos bandos finalizó con el resultado de empate a un gol.

Digamos que el Mallorca estuvo colosal en este primer tiempo y que fue el dominador de la contienda durante los cuarenta y cinco minutos, ya que puede decirse que sólo a base de contragolpes conseguían los ingleses acercarse a la meta defendida por Gost, muy bien protegido por Doro,

Sans y Victoriero. El centro del campo perfectamente dominado por Cano y Parera y en la delantera Cáceres tuvo en jaque constantemente a los defensas del Liverpool que tuvieron que emplearse a fondo para evitar disgustos. Muy bien en las puntas Canario y Rosselló.

Repetimos que el primer tiempo en el que jugaron todos los que pudiéramos considerar como elementos del primer equipo del Mallorca, vimos un fútbol de alta calidad tanto por parte británica como por parte del Mallorca y que estos cuarenta y cinco minutos, bien valen el partido, ya que la gente se deleitó de veras.

El primer gol lo consiguieron los ingleses por mediación de su interior derecha que tras una serie de jugadas disparó desde fuera del área entrando en la meta sin que Gost pudiera enterarse. El gol del empate lo inarcó Parera revolviéndose dentro del área y tirando fuerte también sin que el portero inglés pudiera hacer absolutamente nada para evitarlo.

En el segundo tiempo se crecieron los ingleses al ver mermaidas las filas del Mallorca —en calidad se entiende—. En una mala inteligencia de los defensas consiguió el centro delantero meter el pie y batir a Heredia. A partir de este momento los cachorros del Mallorca se enfadaron y llevaron mucho peligro ante la meta del Liverpool y hasta el último momento pudo pensarse en la posibilidad de que se produjera el empate. Los últimos minutos fueron de auténtica emoción.

Total que el público pasó una velada futbolística estupenda y que marchó encantada de la forma en que se encuentran todos los jugadores, del Mallorca. Ya que cualquiera puede ser alineado el domingo y no desmerecerá.

Cuidó de la dirección del encuentro el colegiado mallorquín Rigo, que tuvo una actuación acertadísima aplicando bien la ley de la ventaja y no teniendo en ningún momento complicaciones. Fue un amistoso cien por cien y los jugadores tanto de uno como de otro bando se portaron bien.

Al final del encuentro, el Presidente de la Asociación de la Prensa hizo entrega al Presidente del Liverpool del trofeo en disputa entre los aplausos del público.

El Mallorca alineó inicialmente a Gost; Doro, Sans, Victoriero; Robles, Parera; Canario, Cano, Cáceres, Conesa y Rosselló.

En el segundo tiempo jugaron Heredia, Puig, Oliver, Candela, Joseito, etc. todos los de la plantilla.

El Liverpool presentó a Lawrence; Lauer, Byrne, Huges; Smith, Yeats; Strong, Callagan, Hunt, Hateley, St. Jhom Thompson.

También se alinearon en el segundo tiempo Arrowsmith, Graham Wall y Clemence.

Asistió bastante público, aunque no el que se merecía la calidad del Liverpool. Esperamos tener oportunidad de verles de nuevo en acción en Palma, Pero sin las preocupaciones de un encuentro tan interesante y comprometido como el del próximo domingo.

RAT

ALEMANIA, 2 ESPAÑA, 1

EN EL TORNEO DE LA UEFA Altenburgo (Alemania Oriental), 22. (Alfil).—Alemania Occidental ha vencido a España, por dos goles a uno, en partido de fútbol juvenil correspondiente al Grupo "C" del torneo internacional de la UEFA.

El primer tiempo finalizó con empate a cero.

EL «GIRO»

OTRO TRIUNFO, AL «SPRINT» DEL BELGA EDDY MERCKX

UN NIÑO MUERTO Y VARIOS ADULTOS HERIDOS GRAVES AL DERRUMBARSE UNA TRIBUNA

Terracina, 22. (Alfil).—El belga Eddy Merckx ha ganado la séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Italia, superando al «sprint» a un numeroso grupo de corredores. En segundo lugar se clasificó su compatriota y compañero de equipo Guido Reybroeck. Casi todos los mejores hombres del «Giro» entraron con el mismo tiempo. Polidori conserva el jersey rosa.

Merckx cubrió los 209 kilómetros que separan Viterbo de Terracina a la media horaria de 39,397. Entre los primeros clasificados figuran, además de Reybroeck, Sgarbozza, Iotti, Capodivento, Gimondi, Boifava y Cortinovis.

Al entrar en la meta todo el grupo de corredores que seguían a los primeros, se produjo una gran confusión, con caída de algunos de ellos, como consecuencia del derrumbamiento de una tribuna, cuyo público obstaculizó la entrada. Un niño de diez años resultó muerto y varias personas heridas.

Terracina, 22. (Alfil).—En el accidente ocurrido al finalizar la

etapa de hoy del Giro de Italia, además de la muerte de un niño, aún no identificado, hubo varios heridos, algunos de ellos de cierta gravedad como el corredor Lorenzo Carminati, del equipo «Sagitt», que sufrió fractura en la cabeza y conmoción cerebral al recibir el impacto de la tribuna cuando cruzaba la meta a toda velocidad, en el «sprint» final.

Otro herido, aún no identificado, presenta al parecer fractura en la columna vertebral. El número de heridos y contusos no ha sido determinado, y sólo ha muerto el niño de diez años, que dejó de existir mientras era trasladado al hospital.

Terracina, 22. (Alfil).—Clasificación registrada en la séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Italia, disputada hoy entre Viterbo y Terracina con 106 kilómetros.

1. Eddy Merckx (Bélgica), 5-13:34 (a 39,387 kms. hora).
2. Guido Reybroeck (Bélgica), mismo tiempo.
3. Luigi Sgarbozza (Italia), id.

4. Giorgio Destro (Italia), id.
 5. Marino Basso (Italia), id.
 11. Julio Jiménez (España), 5-14:34.
- ...
La clasificación general queda establecida así:
1. Giancarlo Polidori (Italia), 28-12-31.
 2. Eddy Merckx (Bélgica), a 59 s.
 3. Mario Anni (Italia), a 1-02.
 4. Attilio Benfatto (Italia), a 1-16.
 5. Vitorio Adorni (Italia), a 1-32.
 6. Felice Gimondi (Italia), a 1-33.
 42. Julio Jiménez (España), 28-20-08.

Fomento de Turismo de Mallorca

Hay que apoyar y fomentar las organizaciones turísticas locales y lograr que tomen sobre sus hombros la responsabilidad de defender la prosperidad que, por circunstancias imprevistas, ha llegado hasta nosotros.

FUTBOL INFANTIL

EL MALAGA, CAMPEON DE ESPAÑA, AL VENCER AL CASTELLON POR 3 A 0

En la Nova Creu Alta se jugó la final del VI Campeonato Infantil entre el Málaga y Castellón. Conquistó el título nacional el club andaluz, al vencer por 3 a 0.

Anteriormente y en las semifinales el Málaga había derrotado al Infantil Laurel por 4 a 2, mientras que el Castellón eliminó a Madrid, por corners, toda vez que el encuentro finalizó con empate a cero.

Esta temporada la Delegación de Juventudes ha movilizado dos mil seiscientos cuarenta y nueve equipos, con un total de cuarenta y tres mil seiscientos y un jugadores, que supone una cifra record en España.

Los VI Campeonatos de España al igual que las ediciones anteriores están organizadas por la Delegación Nacional de Juventudes, siendo el Presidente del Comité Nacional Infantil, don Antonio Piñero por disposición de la Federación Española de Fútbol, quien ostenta además el cargo de Jefe del Servicio Nacional de Actividades Deportivas de Juventudes.

LLOMPART, DEL CONSTANCIA, SUSPENDIDO SEIS PARTIDOS

Nota del Comité de Competición

Madrid, 22. (Alfil).—El Comité Nacional de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, en su reunión semanal, ha tomado, entre otros, los siguientes acuerdos:

COPA S. E. EL GENERALISIMO

Suspender por dos partidos oficiales y multar al jugador Fernando Rodríguez Serena (Elche C. F.), por producirse violentamente.

Suspender por un partido oficial al jugador Antonio Martínez Morales (Valencia C. F.), por repeler la entrada violenta de un contrario con intención de agresión.

Doble amonestación y multa al jugador Bartolomé Llopart Coll (Elche C. F.), por retrasar un saque de puerta, siendo reiterante en esta falta.

SEGUNDA DIVISION

Suspender por un partido oficial e imponer multa al jugador Juan Simón Sánchez (C. D. Alcoyano), por protestar airadamente la decisión del árbitro, siendo expulsado.

Suspender por un partido oficial e imponer multa al jugador José Soler Roca (C. D. Alcoyano), por haber sido expulsado por empleo de juego peligroso.

Imponer multas a los jugadores Jesús Aguilar Rodríguez y Antonio Rivas Sánchez (R. Valladolid), por desconsideración con el árbitro, siendo reiterantes.

TERCERA DIVISION

Suspender por seis partidos oficiales a Juan Llopart Morro (C. D. Constanca).



EXITO DIARIO DE LA

COMPANIA LIRICA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID

HOY 7 TARDE - 10'45 NOCHE

EN DOS UNICAS FUNCIONES

MARAVILLA

LA MAGNIFICA ZARZUELA EN 3 ACTOS, MUSICA DE F. MORENO TORROBA

MAÑANA, TARDE Y NOCHE

EL CASERIO

GRANI ZARZUELA MUSICA DE GURIDI

DOMINGO, a petición del público, tarde y noche, sensacional programa doble de género chico

«LA REVOLTOSA»

Y

«BOHEMIOS»

LUNES, MARTES y MIERCOLES

DOÑA FRANCISQUITA

CADA FUNCION POR UN DIVERSO REPARTO DE PRIMEROS CANTANTES

Localidades desde 25 ptas.

TAQUILLAS ABIERTAS DE 11 A 1 MAÑANA Y DESDE LAS 5 TARDE. — TELE. 21 12 55

BINISALEM:

BALANCE DEL CENTRO SOCIAL

(De nuestro corresponsal informativo JAIME MARTÍ). — Son menos a pagar para saldar la cuenta deficitaria del Centro Social, según balance que nos ha facilitado nuestro rector don Blas Darder, quedando reducido el déficit que el pasado mes era de 94.425 ptas. y este mes es de 88.284 ptas. El desglose de partidas de gastos e ingresos es el siguiente: Ingresos: Por suscripciones 5.196. Un donativo especial de 6.000 ptas. donadas por don Gabriel Pons Arrom. En el cepillo de la parroquia 12 ptas. Lo que arroja un total de 11.208 ptas. en los ingresos. Los gastos han sido de 5.066 ptas. Algunos lectores quizá se extrañen de que los ingresos por suscripciones de este mes sean solo de 5.196 ptas. cuando el promedio de los mismos en igual mes de años anteriores sean de 8.982 ptas. Ello es debido a que haya habido bajas en las suscripciones, sino que muchos suscriptores han pagado por anticipado toda su suscripción anual como quedó reflejado en los balances anteriores. A este paso, no dudamos que se cumplirán las previsiones y que a final de año se habrá saldado totalmente la cuenta, y aquí quedar a esta magnífica obra, para satisfacción de los binisalemenses.

FALLECIMIENTOS

A la edad de 69 años y después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en Binisalem, don Andrés Pons Pons. D. Andrés ocupó un destacado lugar en la industria local del calzado, como socio gerente, primero de la firma Rosselló y Pons y posteriormente Pons y Perelló. La estima de que gozaba en Binisalem don Andrés Pons quedó reflejada en el gran número de asistentes que llenó nuestro gran templo, con motivo de los funerales celebrados por el eterno descanso de su alma. Descanse en paz el buen amigo. A su apenada esposa doña María Oliver Obrador, a sus hijos y demás familiares nuestro pésame.

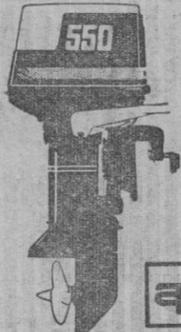
A la avanzada edad de 91 años, y después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha dejado este mundo el bondadoso señor don Jaime Pons Martí. Durante su dilatada vida, ocupó en nuestro pueblo diversos cargos de responsabilidad con gran acierto. Reciban los familiares del extinto nuestro pésame.

También tenemos que lamentar el fallecimiento de la religiosa de la Caridad Sor Magdalena, que residía en nuestro pueblo haciendo el bien, durante muchos años. Dicha religiosa ha fallecido tras larga y penosa enfermedad soportada con la resignación de una religiosa ejemplar, y después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. A la Comunidad de religiosas, y a los familiares de la difunta, nuestro pésame.

Cuando solo contaba 47 años de edad, y después de recibidos los auxilios espirituales, una traidora y rápida enfermedad se ha llevado del mundo de los vivos a don Onofre Pascual Miquel. Hombre dinámico y emprendedor y que contaba con muchas amistades no solo en Binisalem sino en toda la isla por lo que su muerte ha sido muy sentida. Reciban sus familiares nuestro pésame.

Salga con buen
repris

salga con un
PENTA



- gran poder de arrastre
- más seguridad
- mayor ahorro
- importadores exclusivos

VOLVO
CONCESIONARIOS, S.A.
COANSA
C/. Capitán Salóm, 13 - 17
Tel. 25 33 33
PALMA DE MALLORCA

CONFERENCIAS Y CINE DOCUMENTAL

Con motivo de celebrarse el próximo domingo día 25 el día de Mallorca Misionera, se dará el viernes día 23 del corriente, en el salón de actos del Centro Social, una conferencia con proyecciones cinematográficas, sobre las Misiones de Burundi y del Perú. A dichos actos quedan invitados todos los binisalemenses.

En accidente de circulación, resultado herida la Maestra Nacional de Binisalem, doña Romana García-Rojo y Pérez, pero por fortuna las heridas son de carácter leve, no impidiendo a la buena Maestra dedicarse normalmente a sus tareas habituales cosa que de veras celebramos.

LAVANDERIAS

- AUTOSERVICIOS E INDUSTRIALES
- SISTEMAS DE LIMPIEZA EN SECO
- FACILIDADES HASTA 5 AÑOS. SIN AVAL NI HIPOTECAS
- PROYECTOS INSTALACIONES ASESORAMIENTO
- SERVICIO TECNICO GARANTIZADO EN TODA ESPAÑA
- ALQUILER DE EQUIPOS E INSTALACIONES

OTALVARO CORONADO S.A. LML
HERMANOS BARBARA, 42
TELEF. 25 23 10
PALMA DE MALLORCA

LAVA MAGIC INTERNATIONAL
MADRID, BARCELONA, PALMA DE MALLORCA Y COSTA DEL SOL

Antes de obtener cualquier compromiso... Nos debe consultar. ¡Se beneficiará!

32 páginas

MANACOR: EL SEÑOR APARICIO BERNAL VISITO LA FABRICA DE PERLAS

(De nuestra corresponsal informativa). — El pasado domingo, día 18, por la mañana, nuestra primera y más veterana fábrica de perlas, "Majórica Heusch, S. A.", tuvo el honor de recibir la visita de la comisión, presidida por el Director General de Radio y Televisión, señor Aparicio Bernal, y el Subdirector de Televisión Española, señor Ezcurra, integraban hasta cincuenta y tres Delegados de las distintas televisiones europeas.

En atención a los ilustres visitantes, y pese a la condición festiva de la jornada, se organizó un turno especial de trabajo, con el objeto de que pudiera ser contemplado el ciclo completo de fabricación de las perlas artificiales. Tal gentileza, continuada en la entrega de obsequios a todos los visitantes, fue vivamente agradecida por éstos, quienes subrayaron su impresión por la modernidad y eficacia del sistema de fabricación que admiraron.

MANACOR Y SU HABITAT

El pasado viernes, día 16, celebró la segunda sesión del coloquio que bajo el título general de "Manacor y su habitat" organiza el Ayuntamiento de Manacor, en la pretensión de hallar o hacer un Manacor "más cómodo".

El coloquio estuvo presidido por don Jorge Servera Font, Alcalde y Jefe Local del Movimiento; don Bartolomé Alcover, Teniente de Alcalde Delegado de Deportes; don Rafael Muntaner, Presidente del Club Perlas; don Arnaldo Costa, Presidente de la Unión Deportiva; don Juan Ferrer, ex entrenador del Juvenil Manacor; don Salvador Bauzá, Delegado Comarcal de Juventudes; y don Jacinto Barceló, Presidente del C. D. Manacor.

Mucha animación había despertado el coloquio, entre la juventud. Siendo muy nutrida, por ello, la asistencia.

Por parte de la presidencia, se puso de manifiesto la falta de lo-

cal para la práctica del deporte en sus diversas facetas.

El señor Costa, ofreció su complejo deportivo, que estimamos no obstante resulta insuficiente.

El señor Bauzá puso en conocimiento de todos los asistentes las peticiones de la juventud de Manacor, reunida en noviembre pasado. Entre ellas figura la construcción de un complejo polideportivo, en el cual tengan cabida todos los que deseen practicar cualquier modalidad deportiva, no como espectadores, sino como practicantes. También cabría en este complejo una Casa de Cultura. Asimismo, pidió al Ayuntamiento que interesara a las autoridades provinciales en el Manacor pueda participar en los juegos mal denominados provinciales, ya que hasta la fecha sólo toma parte Palma.

El señor Ferrer, al ser preguntado, acerca de los problemas del Juvenil Manacor, dijo: "Si no hubiera triunfado, no hubiese tenido problemas. Yo he hecho lo posible pero cuando lo he logrado, se me ha despedido".

Al hablar de "Ferias", la palabra que más relució fue la "continuidad", virtud de la que carece Manacor.

Se puso de manifiesto la conveniencia de constituir un Patronato para celebrar las próximas ferias de mayo 1970.

En cuanto al deporte como cultura, el señor Bauzá dijo: "El equipo de nuestra ciudad, que fue a Tarragona a disputar la fase de sector, no solo jugó a voleibol, sino que visitó Salou y otras ciudades importantes por su abolengo artístico. Por tanto creo que el deporte como cultura no está mal enfocado, como cree algún señor".

El próximo coloquio versará sobre sanidad y beneficencia. En la lista de presidencia que nos ha sido facilitada, observamos la falta de algún nombre significativo en el ramo médico, concretamente en relación con la Clínica Municipal. Así lo pensamos y así lo decimos.

JOAN DURAN
(Prensa O. J. E.)

Aire Moderno Estilo Original



pantalón

CLARMANT

SANCLARI®

MADRID

BARCELONA

SON FERRIOL:

VISITA DEL SR. OBISPO — CONFIRMACION.

(De nuestro corresponsal). — El pasado sábado día 17, Son Ferriol recibió la visita del Sr. Obispo de Mallorca Rvdmo. Dr. Rafael Alvarez Lara, quien se desplazó a nuestra parroquia para administrar el Sacramento de la Confirmación a un centenar de niños y niñas de las parroquias de Sant Jordi y Son Ferriol.

A las seis de la tarde, tal como estaba previsto, el Señor Obispo, llegó a nuestra parroquia y al son de las campanas y la suelta de cohetes, fué recibido a la entrada del templo por el clero y escolanía de ambas parroquias, al igual que por el alcalde pedáneo. Una vez en el templo, y revestido de los ornamentos pontificales, comenzó el Santo Sacrificio de la Misa. Después de la homilía, que dirigió a los confirmados, familiares y demás feligreses, se dispuso a administrar dicho Sacramento a los que habían cumplido trece años.

Una vez terminado el Santo Sacrificio, el Sr. Obispo compartió muy afablemente con todos los fieles que le aguardaban a la salida del templo. Después pasó a la Rectoría, acompañado de los señores Maestros y Autoridades, donde tomaron un pequeño refrigerio. Finalmente fué despedido por todos los allí presentes y manifestó expresamente la satisfacción por la acogida que se le había dispensado.

PELIGRO

Se hace muy necesaria la instalación de unos discos de Zona Escolar y Velocidad limitada en la Avenida del Cid, que une la carretera de Manacor con el camino viejo de Sineu, y recoge mucho tráfico que se desvía de la carretera de Inca con destino al Aeropuerto. Por la referida Avenida cruzan a diario unos cientos de niños de las tres escuelas situadas a ambos lados de dicha calle.

Esperamos que el organismo a quien afecta la solución se encargue de llevar a cabo dicho asunto antes que tengamos que redactar en estas líneas algún caso de accidente mortal.

PRIMERAS COMUNIONES

Los pasados días 15 y 18 se celebraron los últimos turnos de Primeras Comuniones en nuestra Parroquia. Debido al gran número de comulgantes que en este año debían recibir por primera vez en Pan de los Angeles, tuvo que dividirse el segundo turno en dos fechas. Las ceremonias, al igual que la primera, revistieron una gran brillantez que fueron del agrado de todos.

CARTELERA

Español Cinema, sábado y domingo noche: "El extra" y "200 mill leguas de viaje submarino".
Salón "El Hoyo", domingo y festivos noche: baile con las orquestas "Luxer Combo" y "Los Millors".

B. SALLERAS

CAMPOS: CON EXTRAORDINARIA ANIMACION FUE CLAUSURADA LA CATEDRA DEPORTIVA

DAMIAN HUGUET ROIG, PREMIO DE POESIA «BLANQUERNA» EN MANACOR

Campos. (De nuestro corresponsal informativo Miguel ROIG). — El pasado domingo y tras de un constante mes de actividad deportiva entre la juventud de Campos, fue clausurada en esta población la primera Cátedra Deportiva en Mallorca, organizada por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, conjuntamente con la Delegación Provincial de Juventudes y la Sección Femenina Provincial.

El funcionamiento de esta Cátedra ha conseguido despertar la afición y el entusiasmo por la práctica del deporte entre la juventud local, ejercitándose en diferentes modalidades deportivas desconocidas por la mayoría de muchachos, los cuales desde el primer instante se encariaron apasionadamente en el desenvolvimiento deportivo del lanzamiento de disco, tiro de carabina, balonmano, tenis, baloncesto, etc., demostrando en todos ellos una absoluta asimilación en sus varias especialidades, consiguiendo el día de la clausura una notable puntuación en todas las pruebas disputadas, evidenciándose la aplicación observada y las lecciones recibidas de los Monitores, genuinos artífices del éxito de la Cátedra.

El Ayuntamiento, la OJE local, la Sección Femenina y todos los colegios y centros de enseñanza de la población se volcaron entusiásticamente para el mayor éxito de tan extraordinaria manifestación deportiva, ya que los frutos de ella obtenidos redundará en bien de nuestra juventud, que es decir de la población y de España, ya que la práctica del deporte, hace a los hombres más sanos de cuerpo y espíritu, como dijo en su discurso de clausura el Delegado Provincial de Educación Física don Pablo Saiz Gralla.

Asistieron a los actos programados, llegado de la capital, el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes don Pablo Saiz Gralla, el Delegado Provincial de Juventudes, don Juan Sastre, el Secretario Provincial de Educación Física don Pablo Diez del Moral, el Delegado Provincial de Colegiatura señor Huerta, el alcalde de Santanyí don Gabriel Adrover, siendo cumplimentados por el alcalde don Antonio Nicolau Cerdó junto con todas las Autoridades locales.

La Diada, dio comienzo con una misa de la Juventud, celebrada a las diez de la mañana en la iglesia parroquial, oficiada por el Cura Ecnómico Rvdo. don Bartolomé Cánaves y a la cual asistieron las Autoridades y gran número de jóvenes, como también los alumnos de las escuelas y colegios de la población acompañados de sus maestros y profesores.

A la salida, tuvo lugar en el incomparable marco de nuestro querido velódromo, que se hallaba abarrotado de público como en las mejores tardes de carreras, la clausura de la Cátedra y la entrega de trofeos y medallas a los vencedores. Iniciándose el espectáculo con la práctica de unos bonitos cuadros gimnásticos realizados con toda pulcritud por las niñas de todos los centros de enseñanza de Campos, los cuales fueron grandemente celebrados por el público.

Acto seguido, se disputaron carreras pedestres, en sus distintas modalidades y Categorías de 60, 200 y 400 metros de distancia; lanzamiento de disco; tiro de Carabina de aire comprimido; carreras ciclistas individuales, despertando la admiración de todos la actuación del niño de siete años Gregorio Lladó, por su magnífica intervención y selecta clase de auténtico pistard.

Al final y por las Autoridades asistentes fueron entregados los trofeos y medallas a los vencedores que fueron:

- Copa al equipo de baloncesto «San Blas» de la OJE.
- Copa al equipo de baloncesto femenino del colegio «Sor María Rafaela».
- Copa al equipo de voleibol masculino «Los Polinomios».
- Copa al equipo de balonmano masculino «Campos Deportivos».
- Copa al Campeón absoluto de tenis «Trofeo» Antonio Nicolau, a Juan José Gómez.
- Copa y Medalla al campeón de ciclismo, Categoría A, a Gregorio Lladó.
- Copa al Campeón de ciclismo, Categoría B, a Miguel Vidal.
- Copa al primer clasificado en Colegiatura, «Trofeo Ayuntamiento» a don Pedro Mas.
- Medallas a los primeros clasificados Torneo Tenis en sus Categorías A, B, y C, Jaime Gelabert Triay, Juan José Gómez e Isabel López Molina.

Medallas a los vencedores de pedestrista de 60 metros, para menores de 14 años: Categoría A, Serie primera, Miguel Anosaga. Segunda Serie: José Marín. Categoría B, de 14 a 16 años. Serie única a Bartolomé Mas. Categoría C, Damas. Serie única, a Catalina Ballester. 200 metros. Categoría A, vencedor Gabriel Obrador.

Categoría B, vencedor Antonio Bonet Garcías. 400 metros: Categoría B, vencedor, Jaime Barceló Adrover.

Categoría C, Guillermo Ginard. Tiro neumático, vencedor: Miguel Forteza.

Finalizado el acto, las Autoridades se trasladaron en el Auditorium Municipal en el cual había sido montada una Exposición de Dibujo y Arte Juvenil, como también la exposición de trofeos conseguidos por el deportista de Campos a través de varias décadas, que fue grandemente celebrada y visitada. Siendo entregados varios diplomas a los ganadores del Certamen de Dibujo.

Finalizó el acto con varios parlamentos del Alcalde don Antonio Nicolau, el cual agradeció vivamente en nombre de la población la atención tenida con nuestra villa por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes al igual que al señor Gobernador Civil al escoger a nuestra población para el funcionamiento de la Cátedra, lo mismo que su valiosa ayuda y asesoramiento para la puesta en marcha del Campo Municipal de Deportes que dentro de breves meses será una auténtica realidad, finalizando con el «contagioso» slogan deportivo de la Delegación Nacional para nuestro estadio del Camí de Ciutat Vell.

D. Pablo Saiz Gralla, después de hacer entrega a la Sección Femenina de un bello Trofeo, como recuerdo de la Cátedra, por su valiosa colaboración, abrazó a nuestro Alcalde haciéndole entrega de una artística placa de plata, en agradecimiento a su labor y desvelos por el éxito conseguido, diciendo con verbo fácil y elocuente que agradecía a todos la colaboración prestada en esta primera prueba provincial Deportiva, animando a la juventud a que prosiguiera acudiendo y militando en los estadios deportivos, en lucha franca y noble, ya que de allí han de salir los hombres sanos y fuertes, libres de toda pasión insana, pues ellos han de ser la salvaguardia de la Patria, libre de partidismos y bastardías.

DAMIAN HUGUET, PREMIO DE POESIA EN MANACOR. Ha sido recibida con auténtica satisfacción y gozo la noticia del fallo del Primer Certamen Literario «Blanquerna» celebrado el pasado sábado en la ciudad de Manacor, al otorgar el jurado el premio de Poesía a nuestro paisano

el joven poeta Damián Huguet Roig, por su bello poema «Home de primera mà», copartido con Jaime Pomar por su obra: «Fulles arancades d'un calendari».

Damián Huguet, inquieto y joven valor de la actual generación literaria insular, se abre paso, con este primer premio, en el difícil e intrincado campo de las Letras, augurándole nuevos laureles en un mañana no muy lejano, dada su sólida y noble preparación y noble preparación a la literatura mostrada.

Estamos seguros que el espíritu de su tío, aquel agudo y fino poeta popular que fue el Rvdo don Andrés Roig, autor de tan agradables poesías vernáculas, con sus celebradas «Codolades» y agudos epigramas, se sentirán orgullosos y satisfechos de ver galardonado a su joven sobrino con tan honrosa distinción.



DAMIAN HUGUET

MAHON: LA CAJA DE AHORROS DE BALEARES PATROCINA EL «PREMIO ATENEO DE MAHON, 1969»

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, ha querido contribuir a la labor cultural que realiza nuestro Ateneo, patrocinando el «Premio Ateneo de Mahón 1969», que este año estará dedicado a Sociología y Etnografía, con el título de «Francisco Camps Mercadal «Francisc d'Albranca» y cuya donación económica es de 10.000 ptas.

Es de elogiar el bello gesto de la Caja de Ahorros contribuyendo a la labor del Ateneo en pro de la Cultura.

DEFICIENTE SERVICIO EN EL REPARTO DE BUTANO

Son de lamentar las deficiencias que se notan en servicio de reparto de butano, ya que transcurren muchos días desde que se solicita la reposición de las bombonas vacías hasta que se consigue el cambio.

En una población en que todo el mundo utiliza dicho combustible para sus menesteres, sería de agradecer una mayor eficacia en el reparto, pues, de no contar con el butano, no se puede recurrir a otros procedimientos o cuesta mucho la sustitución. Y si en ve-

rano es molesta la diferencia apuntada, se agrava mucho más en invierno, ya que dicho combustible es utilizado en muchos establecimientos y domicilios particulares como único medio de calefacción. Esperamos que, en bien de toda la isla, se corrijan rápidamente las deficiencias apuntadas.

FIN DE TEMPORADA EN EL ORFEON MAHONES

La magnífica labor que lleva a cabo la veteranísima entidad que lleva el nombre de «Orfeón Mahonés», cada año toca a su fin a fines de primavera. Este año ha finalizado en estos días la temporada teatral, con la puesta en escena de la obra de Víctor Ruiz Triaró «La señora recibe una carta». Con ello, se ha rendido también un homenaje a su compañero Antonio Borrás, que tan brillante labor ha desarrollado en esta temporada en el Liceo de Barcelona y que ha motivado que la empresa del más importante local de España, le haya contratado para tomar parte en varias funciones de ópera para la próxima campaña.

MAL TIEMPO

La tramontana, nuestra inseparable amiga, ha vuelto a campar por sus respetos en estos últimos días, lo que ha motivado un acusado descenso de la temperatura.

Después de unos días de espléndido sol, de calor y de cielo despejado, aprovechados por los que gustan de tomar baños, hemos pasado a los días fríos, ventosos y desagradables. Ayer, volvieron a verse en nuestras calles las prendas de abrigo que parecían definitivamente retiradas. Jerseys, chaquetas y alguna que otra gabardina volvieron a hacer su aparición y, por la noche, mucha gente tuvo que reforzar la ropa de cama.

Esperamos que no duren mucho tan desagradables circunstancias meteorológicas.

TURISMO

Al parecer, este año van a batirse todos los récords de afluencia turística en nuestra isla. Desde hace ya bastantes semanas, la llegada de visitantes extranjeros va en continuo aumento y sabemos que todos los establecimientos tienen puesto el «completo» para toda la temporada.

EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE AFICIONADOS DE 1ª Y 2ª POR REGIONES

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo don Jerónimo Massanet, Secretario de la Federación Balear de Ciclismo, quien se desplazó a Menorca para iniciar los trabajos de preparación del Campeonato de España de Aficionados de 1ª y 2ª, por regiones, que ha de celebrarse el próximo mes de julio en nuestra isla.

M. MORAGUES

Para ustedes, que no quisieron comprar cualquier cosa



esto es un coche

(Lamentamos dar trabajo a los Académicos de la Lengua en buscar otra definición para los demás)

Juzguen ustedes mismos: un coche de sólo 3 por 1,4 metros, con espacio holgado para cuatro pasajeros y equipajes, velocidad de cruce superior a los 125 Kms/hora, absoluta estabilidad y capaz de subir en directa pendientes de hasta un 7%. ¿Que dónde está el secreto? No lo hay. Es, sencillamente, el resultado de un potente motor

de 1000 c.c., colocado delante en posición transversa, sistema de tracción delantera, anchura entre ruedas y exclusiva suspensión "hydrolastic". Una a esto su facilidad de maniobra y lo bien que aprovecha el más pequeño hueco para aparcar y, se explicará por qué ESTO ES UN COCHE. Dese una vuelta por su distribuidor y compruébelo. Es lo mejor que podemos decirle.



UNO POR UNO, PROBADOS EN PISTA

Mini 1000

© 1969 Benson Needham

CONDUZCA SOBRE UNA BRISA

Don Fresco

ASIENTOS VENTILADOS PARA AUTOMOVIL

NUEVO MODELO CON RESORTES APLANADOS

EVITAN EL CONTACTO CON LAS TAPICERIAS CALIENTES

SE COLOCAN AL INSTANTE EN TODOS LOS COCHES

PIDA Don Fresco EN LAS TIENDAS DE ACCESORIOS

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
Teléfs. 235710 y 231177

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

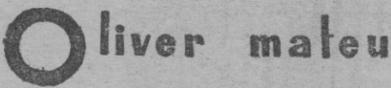
VENDO huerto 15 cuarteradas a 14 kms. Palma. Inca. Casa, vaquería, estanque, electricidad y riego por aspersión. Precio de agua al público. Precio: Seis millones quinientas mil ptas. Facilidades.

VENDO rústica 24 cuarteradas en Consell Casita y pozo, terreno completamente llano. Precio: Tres millones quinientas mil pesetas. Facilidades.

VENDO huerto 38 cuarteradas a 14 kms. Palma. Casa colono y dueño todo cultivable, vaquerías y cuadras con muchísimo ganado, toda clase de maquinaria agrícola, electricidad y riego por aspersión. Precio: Quince millones ptas. Facilidades.

VENDO PISO QUINTO, calle Emperatriz Eugenia. Tres dormitorios dobles con armarios. Baño completo. Cocina bien amueblada. Calentador gas ciudad. Sala comedor con terraza. Galería. Solado de terrazo. Sol y buena vista. Precio: Quinientos cincuenta mil ptas. con intereses incluidos. Cien cincuenta mil entrada, resto seis años y medio (A-PC-160/61).

VENDO PISO PRIMERO zona Fortí. Tres dormitorios. Baño-aseo. Sala comedor grande. Cocina y galería. Sin ascensor ni portería. Precio: Cuatrocientos mil ptas. Entrada: Cien mil y resto seis años. (A-UC-24).



Avda. JAIME III 135, bajos. - Tel. 21 06 41

PISO Fausto Morell: 4 dormitorios, 600.000 ptas., muchas facilidades. ALEXI. Pza. Rastrillo, 9. 2º. 223971. (14)

ALQUILO despachos con teléfono, 3 dependencias, pesetas 4.500, zona Jaime III. MIRABO Mercado, 9. Teléfono 226515.

PROPIETARIOS! Rogamos ofertas pisos, apartamentos, chalet en alquiler. ALEXI Pza. Rastrillo, 9. 2º. 223971. (14)

VENDO casas señoriales en el centro de la ciudad, en diferentes zonas. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (16)

ULTIMA OASIS DE VENTAS! ENTRADA 150.000 RESTR. A 10 AÑOS Información venta en propio edificio. Esbén Daric (escuina Obispo Campins) Portería

AGENCIA JAIME III dispone distintas zonas, viviendas para alquiler. Informes: Avda. Jaime III, 153, 3º. Telf. 210632. (17)

VALLDEMOSA vende chalet 4 dormitorios, sala, baño, aseo, cocina, lavadero, jardín. Ptas. 1.800.000. MIRABO, Mercado, 9. Teléfono 226515.

PALMA NOVA vende apartamento 2 dormitorios, amplia sala, baño completo, cocina equipada, terraza con magnífica vista sobre el mar, a estrenar. Pesetas 830.000. Con facilidades. MIRABO, Mercado, 9. Teléfono 226515.

SANTA PONSÀ vende apartamento muy buena situación y vista, amueblado. Pesetas 450.000. MIRABO Mercado, 9. Telf. 226515.

PAGUERA vende locales comerciales en la mejor situación, entrega inmediata. MIRABO, Mercado, 9. Telf. 226515.

CALA D'OR vende chalet llave en mano, y solares en situación espléndida. MIRABO, Mercado, 9. Teléfono 226515.

CALA BLAVA vende chalet primera línea, amueblado y equipado, amplio y cómodo. Ptas. 2.500.000. MIRABO, Mercado, 9. Telf. 226515.

MIRABO Agente Inmobiliario Administración de fincas Compras, ventas, alquileres, hipotecas, traspasos, Administración de Comunidades de Propietarios. Mercado, 9. Telf. 226515. (Travesía San Nicolás).

VENDO piso zona Jaime III, tres dormitorios sala, cocina, baño, aseo, terraza a estrenar. Precio: 825.000 ptas. MIRABO, Mercado, 9. Telf. 226515.

RUSTICA al pie de la cordillera, 35 cuarteradas casa mallorquina, cisterna alimentada, vende por 1.100.000. MIRABO, Mercado, 9. Telf. 226515.

VENDO local exento contribución, 130 m², con terraza posterior, inmediaciones Plaza Pedro Garau. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (17)

ALQUILO nuevo local, 140 m² calle ancha, fácil aparcamiento, instalaciones completas, motriz, normal, teléfono, servicios, junto Avenidas. Calle Pérez Galdós, 27. Telf. 216643. (23)

ALQUILA o se vende local. Informes: San Joaquín 49, 3º. Telf. 252381

VENDO local exento contribución, 130 m², con terraza posterior, inmediaciones Plaza Pedro Garau. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (17)

ALQUILO local propio para almacén. Calle Temple número 23. (10)

VENDO local comercial en Ca'n Capas, esquina, 6 puertas, apto cualquier negocio. Facilidades. Informes: calle San Vicente Ferrer, 314, bajos. (18)

VENDO LOCALES COMERCIALES

EN ARENAL, EDIFICIO "LAS DELICIAS"
Informes: Teléfono 215733.

COMPRARIA

Directamente local o nave arrendados, renta mínima cien mil pesetas mes. También local libre, no importaría en obra, superficie mínima mil metros, varias puertas. Ofertas: Paseo Mallorca, 30, 2º, Puerta 7. Tl. 210683.

Fincas

PALMA NOVA: particular vende chalet 3 dormitorios, baño, garaje, completamente amueblado. 1.400.000. Teléfono 211718 y 226670. (18)

VENDO finca con casa y finca cercada (Rafal): árboles frutales, agua tres clases, electricidad normal, fuerza motriz dos garajes cubidos coches, casa aparte para jardineros o para servicio. Extensión total: 2.500 m². Para informes detallados: Platerra 52 54 Joyería José Miró 43. (13)

ALMACEN NECESITAMOS

MAS DE 1.000 M².
SR. VALLES - Telf. 225115.

VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma
Entrada desde 50.000 ptas. -- Informes: Calle General Ricardo Ortega 77 - B

APARTAMENTO

AMUEBLADO EN PUERTO SOLLER. Recibidor, sala-comedor, dos dormitorios, un baño completo, cocina y gran terraza, con vistas panorámicas sobre el Puerto. Precio: 650.000 pesetas. -- Informes: OLIVER-MATEU, Palma - Telf. 210640.

Traspasos

OCASION: Se traspasa o alquila estupa peluquería en Palma. Buena situación. Telf. 217644 - 211095. (14)

TRASPASO magnífica tienda Arenal, cerca primera línea. Buena situación. Informes: 10 a 12 h. Marqués de la Cenja, 44. (19)

SE TRASPASA establecimiento centro de Palma, apto para cualquier negocio. Informar: Jaime II, 43, bajos. (14)

SE TRASPASA bar en Arenal, pequeño. Razón en el mismo, calle Adribal, 8. Teléfono 214976 Sr. Martín.

SE TRASPASA local, muy apto para Café o Casa de Comidas. Herrera, 39. (13)

TRASPASARIA peluquería señoras vía comercial, centralísima. Alquiler 3.000. Facilidades. 224440. (10)

SE TRASPASA bodega - bar con vivienda, bien situado, en La Soledad. Razón: calle Regalo, 22. (15)

TRASPASO bar por no poder atenderlo, calle Norte, 43, A. (10)

TRASPASO bar, Calle Industria, 82. (10)

TRASPASO bar por cambio de negocio. Precio muy razonable. Telf. 255062. (11)

TRASPASO tienda bien decorada, muy céntrica, precio módico. Telf. 253881. (10)

SE TRASPASA peluquería de señoras gran ocasión. Informes: Telf. 253565. (10)

SE TRASPASA sastrería, primer piso, céntrico. Teléfono 253267; de 2 a 3. (12)

ALQUILO local propio para almacén. Calle Temple número 23. (10)

VENDO local comercial en Ca'n Capas, esquina, 6 puertas, apto cualquier negocio. Facilidades. Informes: calle San Vicente Ferrer, 314, bajos. (18)

ALQUILO nuevo local, 140 m² calle ancha, fácil aparcamiento, instalaciones completas, motriz, normal, teléfono, servicios, junto Avenidas. Calle Pérez Galdós, 27. Telf. 216643. (23)

ALQUILA o se vende local. Informes: San Joaquín 49, 3º. Telf. 252381

VENDO finca con casa y finca cercada (Rafal): árboles frutales, agua tres clases, electricidad normal, fuerza motriz dos garajes cubidos coches, casa aparte para jardineros o para servicio. Extensión total: 2.500 m². Para informes detallados: Platerra 52 54 Joyería José Miró 43. (13)

ALQUILO despacho 85 m², mucha luz, junto Paseo Mallorca. Verlo: Fray Luis de León, 10. Telf. 224744. (17)

SE ALQUILAN pisos calle 324 núm. 47 Molinar. Informes: Portería y Señor Rapol. Cardenal Pou, 7. (16)

ALQUILASE chalet montaña Puig d'Inca, piscina, tranquilidad, vistas, amueblado, equipado, confort. Telefonar 210618. (13)

ALQUILO apartamentos amueblados en Paseo Marítimo, edificios Preclados, Nepsino, Torremar y en zonas comprendidas entre Arenal y Paguera. Telefonar señor Morell. 237025, tardes de 5 a 8. (27)

ALQUILO pisos sin muebles. 2.500. Informes: San Joaquín, 39, 3º, 2º. (11)

ALQUILO apartamento amueblado en Cala Gamba. Informes: Garaje Español, calle Aragón, 59. Teléfono: 211619. (14)

ALQUILO despacho 1º piso, Vía Sindicato. Telf. 211234. (10)

ALQUILO piso amueblado, cuatro personas, 3.500 pts. mensuales. Telf. 250195. (10)

ALQUILO apartamentos amueblados. Calle Fábrica, 2, esquina Avda. Argentina. Teléfono: 235905. (11)

INTERESA comprar o alquilar local de 200 a 300 metros, preferentemente zona cercana Avenidas. Dirigir ofertas al Apartado 86. (19)

ALQUILO piso amueblado, Paseo Marítimo, junto Torre Peraires. Telf. 232700. (10)

DESEO piso lujo en alquiler largo, desde septiembre-octubre, matrimonio inglés. Dos habitaciones, sala, etc. Necesario céntrico o cerca Palma. Se consideraría sin muebles. Se ruega contestación en inglés. Escribir: núm. 10438, esta Admón. (14)

ALQUILAMOS toda clase de pisos distintas zonas. PNCAS PUJADAS Baratllo 10. Teléfono 216532. (12)

INTERESAN para alquiler o para comprar o sin muebles. CARDELL San Felipe N. Tl. 44. Entlo. Telf. 221937. (16)

ALQUILO apartamentos en Santa Ponsa, trato directo. Telf. 230074-275. (10)

ALQUILO - VENDO apartamentos amueblados junto al mar, Ca'n Pastilla. Informes: Telf. 215463. (12)

PNCAS TIERRA JAUME A alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Sallent, 47. Telf. 224542. (14)

CA'N PASTILLA: Se alquilan locales para tiendas, otros situados. Telefonar: 221686. (11)

NECESITO pisos alquiler o sin muebles. PNCAS PUJADAS Baratllo 10. Teléfono 216532. (13)

AGENCIA FERNANDEZ. Pisos sin muebles alquiler. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 216680. (14)

PROPIETARIOS. AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 216680. (17)

ALQUILO APARTAMENTOS desde 2.500 pesetas. Agencia Fernández. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 216680. (14)

CALLE Padre Bartolomé Pou: Pisos cuatro dormitorios, sin muebles. ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2º. (14)

ALQUILO piso travesía en las Avenidas. Tl. 233588. (10)

PALMA NOVA alquiler apartamento confortable. 5-7 a. mas. Frigorífico etc. Teléfono 222598. (12)

ALQUILO piso amueblado, zona Paseo Marítimo. Trato directo. Telf. 233697. (10)

ALQUILO semi chalet amueblado. Capitán Castell, 170. Razón: Capitán Castell, 181 de 13 a 16. (15)

ALQUILO despacho 85 m², mucha luz, junto Paseo Mallorca. Verlo: Fray Luis de León, 10. Telf. 224744. (17)

SE ALQUILAN pisos calle 324 núm. 47 Molinar. Informes: Portería y Señor Rapol. Cardenal Pou, 7. (16)

ALQUILASE chalet montaña Puig d'Inca, piscina, tranquilidad, vistas, amueblado, equipado, confort. Telefonar 210618. (13)

ALQUILO apartamentos amueblados en Paseo Marítimo, edificios Preclados, Nepsino, Torremar y en zonas comprendidas entre Arenal y Paguera. Telefonar señor Morell. 237025, tardes de 5 a 8. (27)

ALQUILO pisos sin muebles. 2.500. Informes: San Joaquín, 39, 3º, 2º. (11)

ALQUILO apartamento amueblado en Cala Gamba. Informes: Garaje Español, calle Aragón, 59. Teléfono: 211619. (14)

ALQUILO despacho 1º piso, Vía Sindicato. Telf. 211234. (10)

ALQUILO piso amueblado, cuatro personas, 3.500 pts. mensuales. Telf. 250195. (10)

ALQUILO apartamentos amueblados. Calle Fábrica, 2, esquina Avda. Argentina. Teléfono: 235905. (11)

INTERESA comprar o alquilar local de 200 a 300 metros, preferentemente zona cercana Avenidas. Dirigir ofertas al Apartado 86. (19)

ALQUILO piso amueblado, Paseo Marítimo, junto Torre Peraires. Telf. 232700. (10)

DESEO piso lujo en alquiler largo, desde septiembre-octubre, matrimonio inglés. Dos habitaciones, sala, etc. Necesario céntrico o cerca Palma. Se consideraría sin muebles. Se ruega contestación en inglés. Escribir: núm. 10438, esta Admón. (14)

ALQUILAMOS toda clase de pisos distintas zonas. PNCAS PUJADAS Baratllo 10. Teléfono 216532. (12)

INTERESAN para alquiler o para comprar o sin muebles. CARDELL San Felipe N. Tl. 44. Entlo. Telf. 221937. (16)

ALQUILO apartamentos en Santa Ponsa, trato directo. Telf. 230074-275. (10)

ALQUILO - VENDO apartamentos amueblados junto al mar, Ca'n Pastilla. Informes: Telf. 215463. (12)

PNCAS TIERRA JAUME A alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Sallent, 47. Telf. 224542. (14)

CA'N PASTILLA: Se alquilan locales para tiendas, otros situados. Telefonar: 221686. (11)

NECESITO pisos alquiler o sin muebles. PNCAS PUJADAS Baratllo 10. Teléfono 216532. (13)

AGENCIA FERNANDEZ. Pisos sin muebles alquiler. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 216680. (14)

PROPIETARIOS. AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 216680. (17)

ALQUILO APARTAMENTOS desde 2.500 pesetas. Agencia Fernández. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 216680. (14)

CALLE Padre Bartolomé Pou: Pisos cuatro dormitorios, sin muebles. ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2º. (14)

ALQUILO pisos en diferentes zonas de Palma desde 3.000 ptas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (16)

ALQUILO apartamento amueblado, teléfono, junto mar, Cala Gamba. Telf. 223682.

EN PLAZA PIO XII, magnífico apartamento amueblado con teléfono, para una o dos personas. Informes: 224903. (15)

ALQUILO casa amueblada por temporada, a 7 kms. Palma 3 habitaciones buenas comodidades. 4.000 ptas. Informes: esta Admón. (17)

CA'N PASTILLA, centro Playa Palma, alquiler piso dos y tres dormitorios dobles, con teléfono, buena vista mar. Informes: Calle 316, núm. 8. (27)

ALQUILO pisos amueblados en Palma y ensanches, desde 3.800 ptas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (16)

ALQUILO despachos en calle Colón, unos 80 m², por 4.500 ptas. y otros en diferentes situaciones desde 2.500 ptas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (25)

ALQUILO casita amueblada, vista sobre el Paseo Marítimo, con teléfono. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (16)

TRASPASO LOCAL
ALQUILER MODICO, en calle Conquistador. Informes: Telf. 22 29 48

Casas y Pisos

VENDO PISO 3.º
EDIFICIO MISTRAL
Calle Aragón
Informes:
Encargado obra

OCASION: Vendo villa muy grande posibilidad hacer dos viviendas, acabados primera calidad, vista maravillosa, zona muy tranquila, solar 1.350 m². Teléfono 251263. (22)

VENDO varias casas rústicas con jardín en plena montaña. Lugar tranquilo con magníficas vistas, sólo 17 kms. Palma. Camino asfaltado, agua y electricidad. Desde 250.000 pesetas al contado. Telf. 217331. (32)

VENDO tercer piso en la mejor zona Paseo Mallorca. 160 metros superficie. Exento contribución. Tres dormitorios dobles con terraza. Dos baños y un aseo. Dormitorio servicio. Amplia sala comedor con terraza. Calefacción y dos ascensores. Precio: 1.900.000 pesetas. Facilidades. Telf. 217331. (41)

SE VENDE en Paseo Marítimo semi-ático, dos habitaciones, lujosamente amueblado; bonitas vistas mar y montaña; gran terraza 90 m²; entrada Paseo Marítimo y Plaza Mediterráneo; tres ascensores. Precio: 1.500.000 ptas., con facilidades. Teléfs.: 237024-232065. (37)

VENDO pisos en construcción inmejorable situación, en calle Marqués de la Cenja, magnífica vista bahía.

Pisos tres y cuatro dormitorios, dos baños, grandes terrazas sobre nuevo Club Tenis. Locales comerciales. Aparcamiento óptimo.

Pisos y áticos terminados, tres y cuatro dormitorios, baño y aseo. Despacho 55 m². Junto Plaza España.

Cantidades anticipadas avaladas por Banco Hispalense Americano, S. Suc. Pl. España Ley 57-1968.

PEREDELLO
Zanoguera 44, 1º.
Telf. 212510.

VENDO Vespa 150 inmejorable estado. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (10)

VENDO motos «Derbi» especiales. Foo. Martí Mora, 21. (10)

COMPRO MOTOS. Francisco Martí Mora, 21. (10)

VENDO Pisos 3 dormitorios 98 m²; acabados primera calidad. Centro ciudad.

Atico 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, 2 baños, grandes terrazas. Muy céntrico.

Atico tres dormitorios dobles; 40 m². terraza. Calle Santiago Ramón y Cajal, junto Pza. Hornebeque. Precio: 685.000 Pesetas.

Informes: ARAGON, 20.

VENDO piso, llaves en mano, a plazos o contado. Informes: Antonio Marqués Marqués, 26, 1º. De 13 a 17. Teléfono 250094. (21)

VENDO primer piso tres dormitorios, en la zona Blanquerna, exento contribución con facilidades. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (17)

VENDO casa antigua en carretera Establiments. 16 n. fachada, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (15)

VENDO pisos tres dormitorios, desde 50.000 ptas. en trada. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (12)

VENDO magnífico ático junto Plaza Pedro Garau, tres dormitorios, con o sin muebles. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (17)

VENDO chalets amueblados, cerca mar. Rentabilidad Telf. 213500. (10)

ZONAS EN VENTA Zonas Avenidas. Hospita Militar Jine Capito. Plaza Horna beque. Santa Catalina. Sor Armadans raseo Marítimo ste APARVILLA calle Be rengaric Fornamira 31 21 08 04. (24)

VENDO piso calle Merced, 4 dormitorios, reformado a 550.000 ptas., facilidades 2 años, sin intereses. VALENTI. San Miguel, 230. (17)

EN PASEO MALLORCA vende excelente piso, vista al mar, dos terrazas. Mita contado, a largo plazo. VICH. San Miguel, 56, 1º. Telf. 217335. (23)

VENDO apartamento amueblado Playa Magalluf. Magníficas condiciones. Teléfono 211869. (16)

VENDO piso 2 dormitorios, casco Palma. Telf. 251662. (10)

VENDO bajos apto para negocio, casco Palma. Teléfono 251662. (10)

APARTAMENTOS SOMETIMES
(Detrás Hotel Cristina - Calle Acapulco)

de 1 2 y 3 dormitorios, con garaje, piscina, parque, jardín y pinar. Zona distinguida residencial y tranquila. Desde 550.000 ptas. Informes en el emplazamiento al Telf. 215733.

EN JAIME III
Vendo magnífico solar y espléndido piso con todo confort, exento de contribución.
AGENCIA ALZINA.
Jaime II, 32 - Telf. 214147.

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

SE VENDE camión Barre

BOLSA DEL MOTOR

Automóviles



TENEMOS A SU DISPOSICION Y ENTREGA EN VÁLIDO EL COCHE QUE UD NECESITA TODAS MARCAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y TODOS MODELOS ESPECIALIZADOS EN SEAT, TRIUMPH, VOLVO, MERCEDES, BMW NUEVOS Y SEMINUEVOS. Visite nuestra Exposición en calle Pascual Ribot, 52-64 (Esquina Avda. San Fernando Es Forti)

MOSA BARREIROS

- Simca 1.000 PM 115.
 - Simca 1.000 PM 114.
 - Varios 600-D partic.
 - 600 normal.
 - Furgoneta Citroen se minueva. PM. 95.
- MOSA BARREIROS**
Carret. de Inca, km. 2.

VENDO Simca semi nuevo, PM.; Seat 850 en muy buen estado; Citroen B-12 desca-potable muy antiguo; Varios Citroenes desca-potables muy antiguos. Héroses Ma-nacor, 249. Garaje JAIME. (27)

CASA DARDER, Fiat - Seat. Rosselló y Cazador, 44. VENDE automóviles procedentes de cambio, 600 D y normales. Simca 1.000. Aus-tin. Citroen dos caballos y Gordini (25)

SEAT 850, PM. 97.000. Vendo al contado, a particular. Magnífico estado, radio, et-cétera. General Riera, 58. (16)

VENDO Simca 1.000; Seat 850; Citroen 2 HP. Garaje Español. Aragón, 59. Telé-fono 211619. (14)

VENDO Citroen 2 cv. Furgo-neta. 25.000 ptas., a plazos. Informes: Avda. del Cid, 37. Son Ferriol. (16)

PARTICULAR vende Citroen 2 HP., buen estado. Rodrí-guez Méndez, 4, 8.º P. Te-léfono 233114. (14)

COMPRO al contado, coches en buen estado. Automóvi-les PONNS Aragón, 52 (11)

DODGE impecable. Facilita-dades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 850 impecable. Facilita-dades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

PARTICULAR vende Seat 600 toda prueba. Verlo: Gabriel Labrés, 30. (Garaje Tolo). Facilidades (13)

GARAJE CERVANTES, calle Bartolomé Pou, 69, VEN-DE: Opel Rekord, 64; Sim-ca 1.000; 850, como nuevos; varios 1.400 C y 600; fur-gonetas Volkswagen, nue-vas plazas; Citroen 2 cv. dos Chevrolet, motor Mata-dos y gasolina, año 1956, 40.000 y 25.000 ptas.; Gog-gomovil, 10.000 ptas.; Seat 1.400, 10.000 ptas.; Balilla, 4 marchas, 4.000 pesetas. GRANDES FACILIDADES. (53)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS Plaza García Orell, 19. «Plaza Las Colum-nas». VENDE: Jeep Willys Viava tracción única y do-ble con reductora, motor Perkins 17 HP. varios mo-delos estrenar. Seat 1.400-C. Seat 1.400-A gas-oil. Renault Caravelle. Citroen Strom-berg. Seat 1.500. Cambios. Facilidades. (42)

PARTICULAR a particular compraria utilitario buen estado, preferible Citroen. Telf 226879 (11)

PROCEDENTES DE CAMBIOS SE VENDEN

- 4-C/V PM. 21.315
 - DAUPHINE V. 70.422
 - DAUPHINE V. 98.615
 - DAUPHINE FM. 41.650
 - DAUPHINE FM. 49.094
 - ONDINE FM. 63.839
 - ONDINE FM. 51.976
 - ONDINE FM. 64.519
 - ONDINE FM. 63.043
 - GORDINI FM. 63.107
 - GORDINI FM. 55.381
- COCHES USADOS DESDE 28.000 HASTA 60.000 PTAS.

RENAULT
Avda. GUAL PRIMO DE RIVERA, 121.

GARAJE AUTOMOVILES

Eusebio Estada 124.

Usados en venta

- Dodge 3L - Renault R-4 - Simca - Seat 1.500 - Citroen - Gordini - Seat 600 todo precio

2 años plazo - Abier-to sábados tarde

GARAJE SEGUI. Alquiler co-ches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches 1.500 motor Mercedes, ad-mito cambio, máximas fa-cilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda. Los Pinos, 38, Ca'n Pastilla. Miramar, 16. Arenal. Telf. 260252. (38)

PARTICULAR vende 600-D y 850, PM. 107.000 y 101.000. Cap. Cristóbal Real, 82-84. (15)

AUTOMOVILISTA: Evite que le roben su coche, instalando un antirrobo en Talleres Oliver (13)

VENDO Ford Corsair muy nuevo. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60 (12)

GARAJE HASSO. Alquiler co-ches 250 ptas., más de 10 días 125 ptas., entregas a domicilio, suplemento para 850 Coupé; 124; 1.500 Simca, Morris, Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 ptas. Tels 261784 y 260219 (21)

VENDO Ford 5.000 ptas. Fiat, Renault, viejos, perfecto funcionamiento. Varios 800. Delfín. Camioneta 800 S. 1.400-C motor Perkins. 1.400 C gasolina. Peugeot desca-potable. Francisco Martí Mora, 21. (24)

COMPRA VENTA coches. Ga-raj. Español. Aragón, 59. Tel. 211619. (10)

PARA SU SEAT, engrases, la-vados, lavados motor, la-vados interiores, aspirador cambios aceite al momen-to. FIAT - SEAT - DARDER Rosselló y Cazador, 44. (22)

RECAMBIOS LEGITIMOS

COMERCIAL GARAJE SEGURA

AUTO-CARBURADOR SERV. JO MIRET Buñola 27-7 Telf 256414 (19)

EN VENTA Seat 850. Costa y Llobera, 46 (10)

EN VENTA: Seat 600-D. Cos-ta y Llobera, 46 (10)

VEDO garaje: Ocasión, par-ticular mecánico planchista, auto-alquiler etc Calle Antonio Roguera 29-31 (14)

GARAJE LA ISLA, calle Pa-tronato Obrero, 59: Com-pro coches al contado y cambia por nuevos (14)

VENDO coche Bulk lujo, im-portación. Tre acondiona-do etc impecablemente nue-vo, poco kilometraje. Telf 211811. de 2 a 3 (18)

SIMCA PM. Gran Lujo, ra-dio; Citroen 2 HP. PM. 62.293 por 37.000 ptas. Hon-deros, 51. (15)

EXPOAUTO. Vende Seat, Re-nault, Simca. Precio fábr-ca. Entrada mínima, 24 me-ses facilidades. Cambia su coche usado. Archiduque Luis Salvador, 60. (20)

GANGAS, facilidades: Vendo: Seats 600 recién ajustados motor, desde 26.000 ptas.; 600-D PM. desde 39.000 pe-setas; Gordini PM; 4-4 úti-la serie, PM. 30.271 por 10.000 ptas.; Standart 9.000 ptas. Honderos, 51.

- Seat 1.400 PM. 15.8497
- Seat 600 PM. 29.593
- Dauphine BI. 38.764
- Seat 600 PM. 50.190
- Seat 600 PM. 50.828
- Gordini PM. 51.645
- Seat 600 PM. 52.455
- Ondine PM. 64.777
- Gordini PM. 77.790
- Citroen 2 HP PM. 81.754
- Seat 600 PM. 82.124
- Simca 1.000 PM. 91.431
- Simca 1.000 PM. 92.397
- Seat 1.500 PM. 112.168

BARREIROS
AUTOMOVILES COLL
Arturo Rizzi, 40
Palma Mallorca.

1.400 SEAT, PM. 62.243, re-cién ajustado, dirección nueva. Excelente. Honde-ros, 51. (11)

PARTICULAR vende barato, Volkswagen Ghia Karmann, matrícula PM. 126.961. Calle Dos de Mayo, 54. (14)

ADMITO COCHES para ven-ta. Francisco Martí Mora, 21. (10)

GARAJE LA ISLA
Calle Patronato Obrero, 59.
Cambia su coche usado por cualquier mode-lo Seat nuevo. Mínima entrada y 2 años de facilidades.

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

SE OFRECE carnicero con mucho conocimiento en co-cina, para hotel o restau-rante. Informes: calle Gene-ral Mola, 34. De 4 a 6 tar-des. (22)

SEAT 1.500 toda prueba, ven-do, facilidades, buen pre-cio. Honderos, 51. (10)

850 SEAT PM. 114.000 pocos kmts., buen precio. Hon-deros, 51 (10)

LANCIA Fulvia excelente. Mercedes 190, Diesel, Mer-cedes 220-S. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (13)

(730) OFRECESE montador mecánico. Razón: Calle Pas-cual Ribot, 57, 2º. Sr. Rayó (11)

(696) PERITO INDUSTRIAL MECANICO. Programador Electrónico. 5 años expe-riencia. Actualmente jefe mantenimiento y conserva-ción en empresa peninsular. Aceptaría cargo idéneo en Mallorca. Informes: Jaime II, 32. Tel. 214663. (26)

(734) JOVEN 24 años, se ofrece para tardes, de ad-ministrativo o similar. Ra-zón: Telf. 215791. (14)

Ofrecen Empleo

(2696) SE NECESITA mujer limpieta botellas. Balmes, 83. (10)

(1186) SE PRECISA chófer motocarro. Antonio Mar-qués Marqués, 28. (10)

(2617) SE NECESITAN mu-chachas para coser pantal-las en calle Ramón Munta-ner, 35, bajos. (12)

(2626) SE NECESITA: 2 ayu-dantes camareros de com-edor en el Hotel Kursaal. Plaza Puente. Tel. 232943. (15)

(2622) INTERESA aprendiz taller oro y plata. Calle San Miguel, 73, entlo. (11)

(1755) SE NECESITA oficial 1º lampista calefactor y un ayudante electricista. Lla-mar Telf. 234559, de 12 a 1. (16)

(2555) MATRIMONIO sin ni-jos para trabajos domésti-cos. Buenas condiciones. Inútil sin referencias. Tele-fonear al núm. 227443 pre-guntando por el Sr. Gístau. (20)

(2609) COCINERA, necesita casa particular, preferible todo estar. Sueldo mínimo 4.500. Edad máxima 45 años. Informes: Jaime III, 153, 6º, Palma. (19)

(2619) CHOFER: Interesa agencia transportes. Telé-fono 232125. (10)

(2607) SE NECESITAN car-pinteros. Pagaría bien. Pe-dro II, 72. (10)

(1787) SE NECESITA joven embotellador y peón gaso-sas. General Riera, 252. (10)

(2568) SE NECESITA, mucha-cha mediana edad con in-formes, para señora sola. Buen sueldo. Plaza Pio XII núm. 9, pral, 1º. Teléfono 217499. (21)

(2621) SE NECESITA chico de 14 años para reparto de libros en Libros ERESO. (14)

(2610) PRECISAMOS auxiliar administrativo femenino. Magnífica oportunidad. LE PHENIX. Arco de la Mer-ced, 7, 3º. (14)

(2605) HOTEL de playa 1ª A, necesita aprendiz lencería y una camarera. Escribir: 55531 esta Admón. (14)

(2457) SE NECESITA depen-diente para Ca'n Pastilla, preferible con idiomas, pa-rra tienda souvenirs. Telé-fono 217615. (14)

(2602) PELUQUERIA caballe-ros necesita oficial; alqui-ler traspasa dos. Archiduque Luis Salvador, 304. (11)

(2625) HOTEL 1ª, todo año, necesita: Limpiadora; Ayu-dante camarero; Botones. Calvo Sotelo, 675. San Agustín. (14)

(2611) SE NECESITA: cama-rero, preferible que habla inglés; y lavaplatos. Res-taurante El Sancho. Calle Mosen Antonio María Alco-ver (El Arenal). Residencia VERNON COURT. (20)

IMPORTANTE Empresa desea Agentes de Ventas. Buena presencia y cultura. Traba-jo fácil. Presentarse hoy de 11 a 1 y 5 a 7, en Plaza Ollivar, 36, entresuelo, C. Atenderá: Sr. Muñoz. (31)

(2548) IMPORTANTE empre-sa de reparaciones, solici-ta lampista, fontanero de 1ª. Inútil sin buenas refe-rencias. Solicita igualmen-te mozos de taller. Llamar al 237443. (21)

(2459) SE NECESITA telefo-nista hablando inglés y francés. Hotel ALZINA. De 9 a 13 horas. (14)

(2459) SE NECESITA boto-nes. Hotel ALZINA. De 9 a 13 horas. (10)



TODAS LAS MARCAS • TODOS LOS MODELOS



NOS PONDREMOS DE ACUERDO

Disponemos de un amplio stock de máquinas en perfectas condiciones de funcionamiento que han sido reacondicionadas por personal especializado en nuestros talleres.

distribuidor en España de **CATERPILLAR**

Dr. Esquerdo, 136 - Madrid - 7

BASE ARGANDA: Carretera Madrid - Valencia Km. 25
Teléfs. 203 45 43-44-45 - ARGANDA

DELEGACION EN VALLADOLID: Claudio Moyano, 4

DELEGACION EN ZARAGOZA: Avda. de Valencia, 28 y 30

BASE CATALUÑA: Carretera de Barcelona a Ribas Km. 14,500
Teléfs. 296 26 00-04-08 - STA. PERPETUA DE MOGUDA

BASE ANDALUCIA: Avda. Cruz del Campo, 7-Teléf. 259309 - SEVILLA

DELEGACION EN JEREZ: S. Agustín, 17

DELEGACION EN CORDOBA: Dr. Fleming, 25

BASE LEVANTE: Carretera de Madrid Km. 332 - Tel. 26 37 07 - CHIVA

DELEGACION EN PALMA DE MALLORCA: San Joaquín, 67

BASE NORTE: Zamudio - Teléfs. 33 25 99 - 33 35 06

BASE GALICIA: Juan Florez, 65 - Tels. 226849 - 228798 - LA CORUÑA

BASE CANARIAS: Autopista de St.ª Cruz a la Laguna Km. 4,500
Teléfs. 22 90 40-41-42 - TENERIFE

DELEGACION EN LAS PALMAS: Juan Rejon, 81

BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

- (2599) SE NECESITA aprendiz para garaje. Informes: calle Gabriel Liabrés, 20 (10)
- (2569) IMPORTANTE industria precisa carpinteros. Razón: Telf. 224789 (10)
- (2579) SE PRECISA conserje de noche con nociones de alemán. Hotel abierto todo el año. Informes: Hotel Sesta Mar. Sta. Ponsa (20)
- (2591) SE NECESITAN dos mujeres para despachar helados. Diríjirse personalmente en la calle Santo Domingo, núm. 15 (16)
- (2494) NECESITAMOS 2o cocinero y ayudantes cocina. Inútil sin buenas referencias. Buena retribución. Informes: Paseo Mallorca, 172 Despacho 7. De 10'30 a 13. (22)
- (2590) PRECISA chófer vendedor carnet 1a. Sueldo y comisión. MIRET, S. A. Camino Viejo Buñola, kilómetro 2'800, de 6 a 7'30 tarde. (20)
- (2372) SE NECESITA aprendiz dependiente. 15 años. Artesanías BORNEO; Conquistador, 36 Palma. (11)
- (2587) DELINEANTE se precisa, práctico en dibujo de carpintería para importante industria. Informes: Calle Homero, 23. (15)
- (2584) PELUQUERIA SARO. Necesita medio oficial que sepa manicura. Calle Blanquerna, 127. Telf. 256236 (13)
- (2589) HOTEL de lujo. necesita botones. Telf. 233740 (10)
- (2583) JOVENCITA auxiliar oficina, se necesita en Talleres Campins. Reyes Católicos, 228. (11)
- (2585) SE NECESITA ayudante bar competente, para todo el año. Informes: Restaurante 7 Mares. Apuntadores, 33. (15)
- (2578) FABRICA de Galletas LA PAYESITA, S. A., Caro, 21. Precisa aprendizas de 14 a 15 años. (15)
- (2583) SE NECESITA taxista de noche en Reyes Católicos, 228. (20)
- (2576) SE NECESITA camarero, Bar Ferriol. Capitán Crespi Coll. 84. Son Gotleu. (12)
- (2574) SE PRECISA camarero limonada, con nociones de idiomas. Restaurante Tropicana, Parcelas. 8. Maravillas. (12)
- (2573) SE NECESITA matrimonio sin hijos. De 35 a 50 años. Trabajos domésticos. Telf. 215891. (14)
- (2573) SE PRECISA hombre de 25 a 40 años que posea velomotor. Informes: Plaza España, 97, entlo., de 11 a 13 horas. (21)
- (2570) SE NECESITAN buenas oficiales pantaloneras. B. Campins Avda. A. Roselló, 83, 2o. (12)
- (2549) AGENTES de Venta domiciliar se precisan en calle Fausto Morell, número 15 Presentarse de 4'30 a 5'30. (18)
- (2147) SE NECESITA un frenglatos. Informes: Restaurante 7 Mares. Apuntadores, 33. (10)
- (2389) SE NECESITA ayudante mostrador. Granja Mallorca. Calle Sindicato, 125. (10)
- (2534) SE PRECISA contable y administrativo para agencia de viajes en Cala Ratjada. Referencias Informes: Telf. 255 Capdepera (17)
- (2540) PELUQUERIA BONET necesita oficiala Informes: Plaza Progreso, 36. Teléfono 233859 (10)
- (2535) TALLER bordado precisa chicas de 18 a 25 años para trabajo fácil y bien remunerado Informes: calle Blanquerna, 14-16 De 10 a 14 y de 16 a 21 (28)

Talleres RIPOLL

NECESITAN OFICIALES CHAPISTAS
Calle Naranjo, 91 Es Rafal. Tl. 217858

1078) SE PRECISA aprendiz mecánico. Costa y Llobera 46 (10)

(2551) SE NECESITA, urgente, carniceira. Tel. 235066. Calamayor. (10)

(1367) SE NECESITA chico para botones. Informes: Agencia ALZINA Jaime II, 32 (10)

(2496) PRECISAMOS aprendizas y aprendizas de 14 y 15 años. Almacenes CASA BOU. Calle Siete Esquinas, 14. (16)

(2511) SE NECESITA aprendiz de 14 años. Comercial GARAJE SEGURA. Avenida Al. Roselló, 60 (13)

(2458) SE NECESITA aprendiz de 14 años para taller carpintería y almacén. Interesados pasar por las mañanas, calle Archiducque Luis Salvador, 96. (22)

(2486) NECESITAMOS botones y auxiliar para VIAJES - CELTOUR, S. A. Imprescindible sepa oficio. Telfonos 225523 y 210763. (15)

(2470) SE NECESITA, mecánico - contraamaestre práctico en telares. Calle Tomás Forteza, 5 Telf. 214155 (13)

(2482) SE NECESITAN aparadoras calzados. Pons y Gallarza, 126. Palma. (11)

(2481) SE NECESITAN aprendizas planchista y pintura. Informes: Pérez Galdós, 64. (10)

(2292) SE NECESITAN tejedoras; urdidoras y aprendizas. Calle Tomás Forteza, 5 Telf. 214155 (12)

(2456) NECESITAMOS PIERCEROS, PANTALONERAS, composturera, trabajo todo el año. DOVER. Jaime II, 7 (11)

(2428) SE PRECISA muchacho de 14 a 16 años, aprendiz comercio. Informes: Casa JULIA. Anselmo Clavé, núm 1 (17)

(2288) SEÑORA con dos niñas, en colegio durante el día, necesita sirvienta para todo el día y dormir. Llamar al 231055 (20)

(2396) SE NECESITA aprendiz dependiente en Oliver Reserva absoluta a colocados Blanquerna. 53. (12)

(2034) SE NECESITA chapista bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascarró. Palma Nova (11)

(2348) SE NECESITAN botones para carga y descarga bloques. Informes: Auxiliar Ibérica, S.A. Polígono Ca'n Valero Factoría esquina calles Camino d'els Reis y Ca'n Valero (24)

(2384) SE NECESITA aprendiz-dependiente, con informes «Seis Escalones». Plaza Almoína, Catedral (11)

(2377) MODAS MADRIGAL necesita oficiala y ayudante modistería. Trabajo todo el año Plaza Santa Eulalia 11 (15)

(2249) MODAS MIMOSA, necesita aprendizas. Calle Santo Domingo, 39 (10)

(222) SE PRECISAN: Oficiales, ayudantes y aprendizas para taller peletería. Trabajo todo el año, muy bien retribuidas Llamar al Telf. 234462 (20)

(2199) CHOFER carnet taxista, necesitase GARAJE SEGUI: Duquesa Victoria 35 (10)

(2171) ALTA COSTURA FRANCESA, necesita oficialas de primera. Calle Tous y Marco, 21 (Frente Correos) (15)

(2130) HOTEL ARAXA. Necesita botones (10)

(1884) COMPANIA de Seguros precisa agentes de ambos sexos en todas las localidades de Mallorca y Palma Diríjirse a: Auto Gear, S. A. Garita, 76 Por to-Pi Telf. 236009 (26)

(1717) GINES Peluquero Caballeros solicita oficial. Informes: Jaime III, 62. Telf. 212012 236530 (12)

(2612) HOTEL FABIOLA Portals Nous 1a B. ABIERTO TODO EL AÑO Precisa: Un pinche cocina y un ayudante recepción hablé francés Presentarse interesados en HOTEL por las tardes, antes 19 horas

PRECISA Oficial 1a carpintero, para destajos por su cuenta. Zanoquera, 14. Telf. 212540

(1944) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la casa, en Cafetería KAIS Plaza de Reina (16)

(2631) CAMARERAS y Botones precisa hotel en Calamayor. Abierto todo el año. Diríjirse: Hotel FERRARI. Calle Miguel Roselló Alemany, s-n (continuación Hotel Acor). (22)

(2604) SE NECESITA media oficiala o aprendiz que sepa manicura. Aragón, 18. Peluquería Mistral. Edificio Mistral. Telf. 210959. (17)

(2636) SE NECESITAN representantes para trabajar en plaza, artículos gran porvenir, bien remunerados. Interesados serán recibidos en el Hotel Capitol, día 23, de 11 a 1; 5 a 6. Sr. Martí. (30)

(2635) SE PRECISA empleado administrativo con probada experiencia en contabilidad de empresas, y auxiliar de ambos sexos para trabajos de oficina. Diríjirse al Telf. 210098. (24)

(2637) NECESITO persona sepa conducir automóvil y motocicleta. Telf. 224113. (10)

(2301) HOTEL precisa ayudante de cocina. Presentarse: Hotel ZENITH (frente finca Marivent). (11)

(2647) SE PRECISA cajera competente, preferible experiencia alimentación. Informes: Sr. Pérez. De 3 a 5. calle San Joaquín núm. 42. (19)

(2649) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca. Necesita: botones, aprendiz bar y aprendiz comedor. (11)

(2650) PRECISASE 2o cocinero y botones. Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (11)

(2638) SE NECESITA cocinera para casa particular. Informes: Telf. 211493. (10)

(2630) IMPORTANTE Empresa de Construcción necesita dos listeros con experiencia en obras y medio locomoción propio. Interesados presentarse en calle Zanoquera, 14, 2o, de 18 a 20 horas. (28)

(2603) SE PRECISA aprendiz peluquería señoras y barbero solo media jornada. Telf. 260840. (10)

(2630) SE PRECISA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2636) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2630) SE NECESITA aprendiz de noche, todo el año. Telf. 231245 (10)

(2513) ICARIA PRECISA Dependientes o dependientas mayores de 21 años. — Presentarse por las tardes en la Central, Avda. Juan March, 31, preguntando por el Sr. Romaguera.

(2513) ICARIA PRECISA: 6 aprendices para Laboratorio. 2 señoritas para Laboratorio. Presentarse por las tardes en calle Rey Sancho, 72 preguntando por el Sr. Costa.

(2541) «SAREPA, EMBOTELLADORA SEVEN-UP DE BALEARES» "DEPARTAMENTO DE VENTAS" "Precisa personal con carnet de primera" SE DESEA: Buena presencia y cultura. Espíritu de superación. Don de gentes. Servicio Militar cumplido. Edad máxima, 35 años SE OFRECE: Posibilidad de promocionar. Formación profesional. Sueldo e incentivos Informes: SAREPA. Calle Gremio de Horneros, s-n. Polígono Industrial ASIMA "LA VICTORIA"

(2304) SE NECESITAN Chóferes repartidores carnet 1a en SAREPA. Fábrica bebidas refrescantes — Calle Gremio Horneros — Polígono Industrial La Victoria.

(2205) NECESITAMOS FONTANEROS CASA JORDI Patronato Obrero 18

(2495) AUXILIAR CONTABLE Se precisa, experto en cuentas corrientes y mecanografía. Empleo de porvenir — Presentarse en Avda. Jaime III 135 ático. derecha Tardes

(2520) CARPINTEROS Y HERREROS PLANCHISTAS OFICIALES: PRIMERA SEGUNDA TERCERA Precisa importante empresa de Palma. — Se admite personal fijo y eventual. Presentarse: calle Eusebio Estada núm. 267. Departamento personal.

(2620) INGENIERO PARA DEPARTAMENTO DE CALIDAD PRECISA: Empresa metalúrgica. No es imprescindible experiencia en el cargo. Dinámico y entusiasta. Preferible posea idiomas. Remitir Curriculum vitae al apartado núm. 744, de Palma de Mallorca.

(2510) HOTEL 1.a-A PRECISA TELEFONISTA CON IDIOMAS Y BOTONES. — Telf. 236046.

(2639) PELUQUERIA JUANITA NECESITA APRENDIZ Y MEDIA OFICIALA. Teléfono 232150.

(2616) PRECISAMOS — Joven ayudante de panadería. — Joven ayudante de pastelería. — Chófer reparto hasta 25 años. (sueldo y comisión). — Chica joven para trabajo manual, sencillo y fácil. PARIS PALMA — Plaza Sta. Payesa, 6.

(2628) SEÑORITA PARA OFICINA CONOCIMIENTOS MECANOGRAFIA Y CONTABILIDAD. Presentarse tardes, 4 a 6. Capitán Salom, 23.

(2624) SE PRECISA Joven buena presencia hablando inglés y francés, con permiso de conducir. — Presentarse en: HERTZ — Paseo Marítimo, 123.

(2487) «HOTEL REMBRANDT» Corp Marí, 40. PRECISA MUJERES DE LIMPIEZA.

(2507) Para importante Empresa SE PRECISAN: CONFECCIONISTAS ESPECIALISTAS Para manejo de máquinas industriales. OFRECEMOS: Buen sueldo. Estabilidad de Empleo. Posibilidades de Promoción. Diríjirse a: Calle Bartolomé Pou, 128, principal de 8 a 10. ASESORA:

PROMALLORCA CONSEJEROS DE RELACIONES PUBLICAS, S.L. Calle 2 de Mayo, 1. Telf. 235863.

(2404) SOLICITAMOS SEÑORITA PARA OFICINAS Y DEPENDIENTA SUELDO Y COMISION Calle General Ricardo Ortega, 95.

(2532) SE NECESITA Sirvienta para quedarse a dormir con nociones de cocina e informes GAYA — Avda Jaime III 23, 3o, 1a.

(2106) SE NECESITAN mujeres para lavandería y mozos de 14 a 15 años. — Informes: LAVANDERIAS PALMA, S. A. Calle Cima, 25.

(2580) AZAFATA hablando inglés, alemán, francés. Se requiere para excursiones en motonave CARABELA. Diríjirse a INTERINSULAR, S. A. Apuntadores, 37 — Telf. 216043.

(2575) SE PRECISA Viajante, preferible joven, libre servicio militar, carnet de conducir. Diríjirse por escrito a esta Administración, indicando edad y experiencia. 55534.

(2652) NECESITAMOS vendedores, preferible españoles, hablando idiomas, para vender excursiones marítimas oficiales. Altas comisiones — Diríjirse a: INTERINSULAR, S. A. — Apuntadores, 37. Teléfono 216043.

(2327) DEPENDIENTE EXIGIMOS: Espíritu de superación. Buena presencia. Servicio militar cumplido. Edad 20-30 años. OFRECEMOS: Formación profesional. Magnífico porvenir. Sueldo inicial según aptitudes. Presentarse: Eusebio Estada, 267, tardes de 4'30 a 6'30 — Sr. JULIA. Máxima reserva a colocados.

(2655) NYAKO ANTENAS COLECTIVAS PRECISA PARA SU DELEGACION EN PALMA, INSTALADOR EXPERIMENTADO PARA SU SERVICIO TECNICO. FORMACION A CARGO DE LA EMPRESA. PREFERIBLE CON CARNET DE 24. Informes en: San Lázaro, 26 - PALMA.

¡¡CALIDAD Y SERVICIO!!

ESTE ES NUESTRO LEMA

Sabemos por experiencia, que es difícil de cumplir esta consigna, pero hasta el momento, estamos seguros de haberlo logrado.

¿Conoce nuestras porciones individuales de mantequilla para hostelería?

Si es así, sabrá que fuimos los primeros en introducirlas en el mercado nacional, de lo cual, en su día fue informado por nosotros.

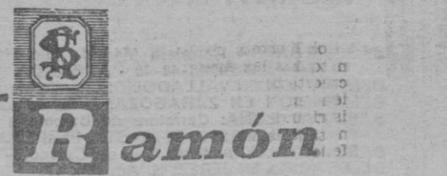
En esta ocasión, volvemos a «introducirlas en su domicilio» para informarle de la nueva presentación MONTSEC en nata líquida.

Con la reproducción gráfica de nuestros nuevos envases, podrá apreciar anticipadamente las características de los mismos, entre las que destacan las siguientes ventajas:

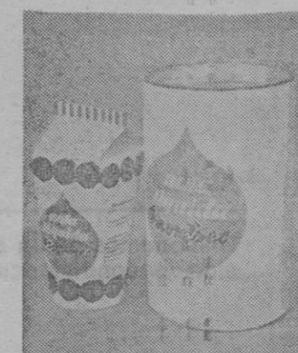
- ENVASADO TOTALMENTE AUTOMÁTICO
- PRECINTO DE GARANTÍA DE ORIGEN
- ENVASE FABRICADO PARA ÚNICO USO
- CAPACIDAD PARA 1 Y 5 LITROS.

ES OTRA EXCLUSIVA DE:

comercial



Calle Juan Alcover, 147-153 - Palma de Mallorca



Nata líquida MONTSEC

PAUL RICARD GEORGES SIMENON

(Viene de la página central)
 —¿Se queja por ello?
 —Mire; ahora yo me he retirado. Desde el primero de enero de este año vivo retirado. Que sigan mis hijos con el negocio. Yo me quejo de los impuestos porque son ellos los que encarecen mi producto...
 Paul Ricard —cincuenta y tantos años— es un hombre inquieto, nervioso, dinámico. Durante nuestra conversación no cesa de sacar papeles, revistas, folletos, estadísticas. Por dos veces se levanta en busca de más folletos, más revistas, más papeles. Le digo, cuando puedo: —Usted ha venido a Mallorca a recoger un premio «Dag Hammarskjöld», ¿por qué se lo han dado?
 Esta vez no responde y lo hace un experto: un miembro de la Academia Diplomática de la Paz.

—El Sr. Ricard —dice— es seguramente el industrial francés que más se ha distinguido en una labor social, en beneficio de sus obreros. Revierte beneficios a los empleados, tiene becas, estudios para los hijos. Los obreros de esta casa son una gran familia...

El Sr. Ricard me muestra fotos de un día que llenó tres trenes con sus empleados y los llevó a visitar al Papa. Es un ejemplo.

Estamos a bordo de su barco, cuya cámara, empieza a llenarse de gente. Se toma «pastis» y el anfitrión, aunque está sentado, no deja de moverse y hacer algo con las manos por lo menos. Viéndole se explica en gran parte lo que este hombre ha conseguido a lo largo de su vida.

(Viene de la página central)
 «tuosismo» me permití escribir una novela de Maigret ya jubilado. Pero era sólo un paréntesis. No puedo olvidarlo ni hacerlo desaparecer. Sería una ingratitud por mi parte, ya que él ha sido tan gentil conmigo. Le debo demasiados favores.

—Entre ellos su popularidad y su consagración como escritor.

—Sí, al menos en principio, sí.

—Pero usted «prefiere» las otras novelas.

—Sí. Con todo, a decir verdad, mi novela preferida todavía está por escribir. Siempre espero mucho de mi próxima novela.

—Que hará el número...
 —Doscientos dos. Hace pocos meses celebramos la aparición de mi título número doscientos. La siguiente, o sea la última, es una titulada «Todavía quedan nogales»... ¿comprende? pese a tanta civilización...

—¿A cuántos idiomas se han traducido sus libros?

—Cuando pasé de los cuarenta, ya me armé un lío y perdí la cuenta. Actualmente creo que pasan de sesenta, algunos tan raros como el tártaro o el letoniano.

—Algunos dicen que su increíble facilidad por escribir, ha sido tanto una ventaja como un «handicap».

—A mi «facilidad», que es un don, debo mi obra. Que es tal como es, y nada más. Mis novelas no explican nada. No

interpretan; describen. Cada cual es muy dueño de encontrar luego en ellas lo que quiere o pueda. Pues también cuenta la «participación» o «aportación» del lector.

—Indudablemente.

—Pero escuche esto: en pocos años, mi obra está siendo objeto de «tesis doctorales» en la Universidad de Oxford, y en otras alemanas, italianas, polacas... esto naturalmente me halaga. Pero los lectores de mi especial «debilidad» son la gente del pueblo. Yo, como el Comisario, soy del pueblo. Jamás asisto a banquetes, ni cócteles, ni «partys», ni reuniones de salón. ni fiestas de sociedad.

—Ni tertulias literarias...

—Eso, menos todavía. ¿Sabe lo que a mí me gusta? Pues viajar en un barco pequeño, nadar todos los días del año (todavía lo hago, en la piscina de mi casa en Suiza) y andar no menos de quince kilómetros a pie, cada día.

—Y escribir.
 —Esto ya no sé si en realidad me gusta o no. Lo mismo que no sé si me gusta respirar. Lo hago, sencillamente. DESDE QUE ESCRIBO,

NO LEO NOVELAS

Georges Simenon hace una pausa para recordarnos que se está enfriando nuestro café. Luego de pronto se pone de pie y da largas zancadas por el pequeño y recoleto salón del Hotel Mediterraneo donde transcurre la conversa-



COMO EL MUNDIALMENTE FAMOSO COMISARIO, SIMENON ENCIENDE UNA PIPA CUANDO QUIERE TOMARSE TIEMPO ANTES DE CONTESTAR.

—Esta es la mejor, según dicen.

—¿De veras?
 Georges Simenon enciende una nueva pipa, y esparce un aroma de tabaco rubio holandés. Nos mira socarronamente y vuelve a tomar asiento. NUEVAMENTE MAIGRET,

CON PUNTO FINAL

—¿Qué hay de usted en Maigret, o al revés?

—Mútuas influencias. Lo curioso es que cuando yo lo creé, él tenía 43 años y yo 23. Ahora él tiene 53 y yo 66. Ventajas de la literatura. Alguna tenía que tener el autor sobre el personaje.

—El Comisario Maigret, ¿no presupone que usted —puesto que él acaba siempre triunfando y teniendo razón— está de parte del francés medio campesino, con sentido común, y en el fondo burgués y conservador?

—Yo soy medio campesino, o campesino del todo. Y me encanta el sentido común. Pero no soy un reaccionario, Maigret triunfa sobre formas patológicas y por tanto falsas, de la «disconformidad» y de la «inadaptación». El triunfo del orden no presupone su inmovilismo, al menos el de algunos de sus supuestos ideológicos.

—¿A qué edad escribió su primera novela?

—A los 16 años. Y era muy mala. Durante algún tiempo seguí escribiendo literatura barata. Pero nunca he hecho concesiones ni a editores ni a público. Y soy incapaz de escribir por encargo, aunque ha habido épocas en que he escrito hasta doce novelas por año.

—¿Y ahora?

—Actualmente mi promedio es de tres o cuatro.

—¿Ha ganado usted tantos millones como se asegura?

—Millones de qué? Eso depende. Soy un millonario ante un guardacoche, y un pobre ante Onassis o Rockefeller.

Georges Simenon dice que este «Premio Hammarskjöld» es el primero que acepta. No es «hombre de premios». En este punto insiste particularmente.

—¿Por qué?

—Concretamente referido a los premios literarios, considero que los hay de dos clases: los que se conceden para coronar la obra de un escritor que ya lo ha hecho todo o casi todo... cosa que me parece muy bien; y los que se dan a los que comienzan como «estímulo». Estos últimos me parecen nefastos. Un escritor que comienza no debe ser «animado», sino «desanimado», pues sólo así sabrá demostrarse a sí mismo y demostrar a los demás si realmente es un escritor.

Es un punto de vista original y sugestivo. Simenon lo redondea añadiendo que si un hijo suyo quisiera ser escritor, él como padre lo estaría «desanimando» durante largo tiempo... en su beneficio. La entrevista ha llegado así a su punto final. Georges Simenon enciende una nueva pipa y por un momento tenemos la impresión de que va a pedir un «calvados» y una bandeja con bocadillos de la «Brasserie Dauphine» para iniciar a su vez un «interrogatorio» contra nosotros, para acabar sonándonos a nuestro pesar, «toda la verdad».

CLUB TIRO PICHON
 MAÑANA SABADO, día 24 A LAS 4 TARDE
Gran tirada al plato sistema «SKEET»
 TRES TROFEOS PLATA — UNO JUNIOR
 PLATOS 50 INSCRIPCION: 300 Ptas., platos incluidos
 PREMIOS: 70 % inscripciones.
 CLASIFICACION POR CUADRO DE COMPENSACION.

Progrese más. Vuele.

Viaje a la altura de su época.

IBERIA
 LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

Iberia otorga al pasajero: aeronaves modernas, tripulaciones expertas, servicio cordial.

Iberia vuela a 30 ciudades españolas y 52 extranjeras.

Consulte a su Agencia de Viajes.

FRONTON BARRAK
 HOY noche, FUNCION ESPECIAL A las 10 en punto
 DOS PARTIDOS Y QUINIELAS SIMPLES AMERICANAS

Primer partido:
 ECHEVA - BARRENECHEA
 contra
 ALCORTA - PRADERA

Segundo partido:
 CURRI ■ AZCOITIA
 contra
 ORBEGOZO ■ ZUMAYA

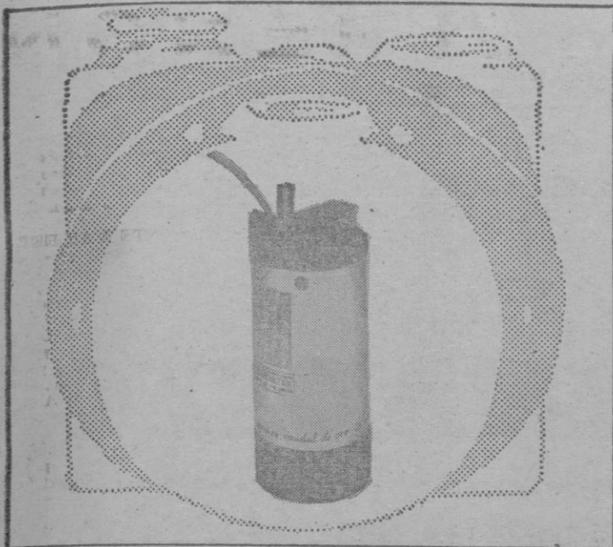
*¡Qué diferencia! con:
 acondicionadores de aire*

AIRWELL

«SUCALOR» NECESITA: *Airwell*

CON LA GARANTIA DE DISPONER DE EQUIPO TECNICO Y PERSONAL PROPIO ESPECIALIZADO

PALMA DE MALLORCA - Balmes, 132 y 134 - Tfno. 25 46 55



BOMBA SUM/510

Bomba sumergible-volumétrica, única en España, especialmente estudiada para usos domésticos. De material inoxidable en contacto con el agua. Grupo compacto y de gran rendimiento. Caudal constante en cualquier punto de la curva. Aplicable a pozos artesianos. Accionada por motor eléctrico monofásico. No necesita engrase.



Caspe, 28/71 221659 BARCELONA (10)
FABRICA Y OFICINA CENTRAL:
Vía de S. Joan, 10-16/17, 280 01 GIGONIA/Apartado 13, Badalona
Succursales
en VALENCIA, ZARAGOZA, MADRID, LA CORUÑA, BILBAO y SEVILLA.

ORO NEGRO

(Viene de la página 32)
otras tres instaladas al amparo del I Plan de Desarrollo.

La primera de las refinerías que se instalaron en España fue la de CEPSA, en Santa Cruz de Tenerife, en 1930, y que en el pasado año refinó unas ocho millones de toneladas. La segunda refinería, de REPESA, instalada en Escombreras, refinó el pasado año cerca de siete millones de toneladas. En 1964 entró en funcionamiento PETROLIBER, en La Coruña, que el año pasado refinó dos millones y medio de toneladas, y por último la Calvo Sotelo, en Puertollano, refina dos millones.

Las tres nuevas refinerías instaladas al amparo del I Plan de Desarrollo son la "Gibraltarr", de CEPSA, en la bahía de Algeciras; la de Río Gulf, en Huelva, y la de Esso, en Castellón. Muy recientemente, en otoño pasado, se aprobó la instalación de una nueva refinería en Bilbao, que en principio tendrá capacidad para cinco millones de toneladas, y existe en proyecto otra en Cataluña.

El aumento previsto en la capacidad de nuestras refinerías permitirá alcanzar una cifra de refinado en el presente año de 35 millones de toneladas, superior en cerca de cinco millones al consumo previsto en el país, que se destinarán a la importación, con la consiguiente entrada de divisas.

EL TRANSPORTE

Como se ha dicho anteriormente, el petróleo que llega a España tiene muy diversas procedencias, pero principalmente proviene de Arabia, Oriente Medio, y de Libia, que suministra a la refinería de La Coruña. Para hacer frente a las cuantiosas cifras de importación, que han experimentado un considerable avance en los últimos años, España dispone de una moderna, pero insuficiente flota petrolera, que al finalizar el pasado año ascendía a un millón y medio de toneladas de peso muerto, y que este año se verá aumentada con la entrada en servicio de nuevas y grandes unidades. Pese a ello, la participación de buques nacionales en el tráfico de importación de crudos es aproximadamente de un 60%. Es de desear que el aumento de nuestra flota permita hacer frente a nuestras necesidades de importación de petróleo, lo que representaría un considerable ahorro de divisas.

CONCESIONES EN EL EXTRANJERO

Como el subsuelo español no es afortunado para el petróleo, hay que buscarlo en otros países. Por eso se fundó Hispanoil, sociedad que agrupa a las empresas refinadoras de petróleos, tanto privadas como públicas. La actividad de Hispanoil ha sido fructífera. En marzo de 1967 se firmó un Convenio con Kuwait por el que se otorga a España la concesión para explorar, y, en su caso, explotar el petróleo obtenido sobre una

superficie de este territorio, a través de una Compañía en la que Hispanoil participa con un 49%. En Libia, Hispanoil tiene el 42% de un consorcio internacional; y el campo de la sociedad se extiende también a Irán, Venezuela, etc.

DERIVADOS DEL PETROLEO

El incremento del consumo de productos petrolíferos en nuestro país representó el pasado año un 19% sobre el anterior, porcentaje de aumento superior al de la mayoría de los países. Los gases licuados —cuyo ejemplo más relevante es el butano— han invadido el consumo doméstico, y superaron la cifra de un millón de toneladas en 1968, lo que representó un aumento del 16,6% sobre 1967. En gasolina para automóviles hemos sobrepasado los dos millones de toneladas en 1968, con un 15,2% de aumento. Estas cifras son también un indicativo del creciente aumento de nuestro nivel de vida. Las familias consumen gasolina para su coche, butano para su cocina... Los derivados del petróleo están presentes en nuestra vida, sin que ya le concedamos importancia. ¿Se ha parado alguien a pensar como llega hasta nosotros el butano que alimenta nuestro mechero? Con razón se llama "oro negro" a este producto viscoso que surge de las profundidades de la tierra, y que ha llegado a ser símbolo del progreso y el desarrollo.

(PYRESA)

DELGADO

lo primero por la mañana

lo último por la noche

Kolynos

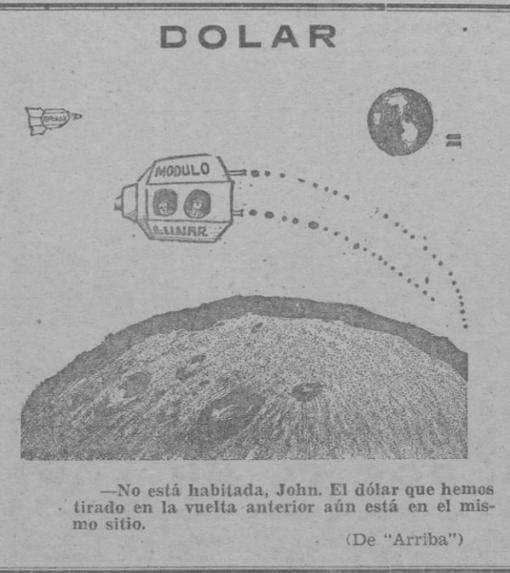
PARA DIENTES BLANCOS Y SANOS

un centímetro basta

crema dental

Kolynos

DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS



LAGRIMAS. — "EL HILO DE LA VIDA SE AFLOJARIA SI NO FUESE BAÑADO POR ALGUNAS LAGRIMAS." (PITAGORAS)

EL GRAN DESAFIO

«El gran desafío con el que nos tenemos que enfrentar — escribe Carlos Iglesias Selgas en «Diario SP» — los españoles de hoy, y del que puede depender nuestro inmediato futuro, es olvidar, de una vez para siempre, la idea de que hay que recomenzar desde los cimientos y convencernos de que, a la altura del último tercio del siglo XX, lo verdaderamente importante es enfrentarse con sentido crítico a las instituciones y tratar de mejorarlas en una línea de continuidad, ni más ni menos que como lo hacen los demás.»

VALLE-INCLAN POR CRIOS

En Madrid, la Agrupación de Teatro Experimental Infantil El Ratón del Alba presenta los próximos días 24 y 25, «La cabeza del dragón», única obra de teatro que don Ramón María del Valle-Inclán dedicó a los niños. Alumnos del colegio del Pilar, de cinco a doce años, son los intérpretes, escenógrafos y diseñadores del vestuario de esta representación. Asimismo las ilustraciones musicales corren a cargo de un grupo de niñas con instrumentos de percusión y viento.

YA PODIA ESPERAR...

Un policía de una ciudad norteamericana pidió la documentación a un hombre que llevaba parado una hora en el mismo sitio. Eso —ej estar una hora parado— es lo que hizo sospechar al policía: —¿Qué hace usted aquí? —Esperar al tranvía... —Pues ya puede esperar: hace cinco años que suprimieron los de esta línea.

(De «Ya»)

POBREZA. — "LA POBREZA, A MENUDO, PRIVA AL HOMBRE DE TODA VIRTUD: ES DIFÍCIL QUE UN COSTAL VACIO SE MANTENGA DERECHO." (FRANKLIN)

UN NIÑO ESCRIBE AL LADRON

MILAN. — «Querido ladrón: Se bueno. Escucha a un niño. Quizá tú tengas también uno. Devuelve el automóvil a mi papá. Es un coche viejo, pero le sirve. Yo lo he visto llorar.»

Así decía la carta abierta que un niño de nueve años, Angelo del Vecchio, escribió a un ladrón que se había llevado el automóvil de su padre. El ladrón, que parece lee los diarios, dejó el vehículo en el mismo lugar donde lo había robado.

Ahora, el padre de Angelo escribió al ladrón para agradecerle su gesto.

(De Efe)

RESPETO FALSO

«Ha habido —dice Ricardo Cantalapiedra en «Vida Nueva»— excesivo respeto a Dios. Respeto falso. Dios no puede ser para nosotros un jefe lejano, sino un padre que está al lado.»

CANDIDATA AMENAZANTE

Cristina Martínez de G., casada, pretende ser presidenta de Chile para 1970, según expresa ella misma en una carta enviada a un matutino de Santiago de Chile. Dice además que, en esta pretensión, está respaldada por el «movimiento pro jubilación de ama de casa, mejoramiento de pensiones, jubilaciones y montepíos», título demasiado largo, por cierto.

La futura candidata a la presidencia explica que el país se halla en un estado calamitoso y que los chilenos se merecen un destino mejor, y amenaza con que durante la campaña presidencial, aprovechará para decir unas cuantas verdades.

LOS QUE AUMENTAN NUESTRA VIDA

CONOZCO a una serie de misioneros, mallorquines, que caminan por el mundo. Son jóvenes, algunos estrepitosamente jóvenes. Su contacto, su amistad, sólo el simple hecho de conocerles, escucharles y ver de penetrar en el sentido de su sacrificio, te mejora.

Veamos de aclarar este punto, aunque no es nada complicado. Hay quien quita vida. No hace falta que se nos engañe o que trate de hacerlo. Basta su presencia física, con su cargazón de egoísmo y de tontería, para hacernos un mal inmediato. Son un mal ejemplo, más o menos contagioso. Del mal ejemplo ha Jesús con palabras terribles.

¿Adónde quiero llegar? Exactamente aquí. Esos casi adolescentes, a cuyo lado he estado, oyéndoles y, más tarde, leyendo sus cartas, que se han ido a misionar, sencillamente por amor al prójimo, porque consideraban que debían hacerlo, de pasada comenzaban por misionarme un poco a mí. Si, algo se pega en la piel, cuando quien está a nuestro lado es un tipo óptimo, que sabe desentenderse de lo pequeño, de lo rastroso y va hacia el hondón y meollo de las cosas. Ante esos muchachos que andan por ahí, perdiendo kilos pero aumentando el tamaño de su corazón, de vez en cuando he pensado:

—Es una lástima que se vayan del país, ¡acaso no les necesitamos muchísimo nosotros!

Pero, ahí está. Tienen que marcharse, precisamente para servirnos, para que su ausencia sea también ejemplar y el vacío dejado aquí, irrellenable.

Que su ejemplo sirva y es útil y que hasta su ausencia mueva en nosotros resortes que estaban anagados, no vale dudarlo. Aquí, estos



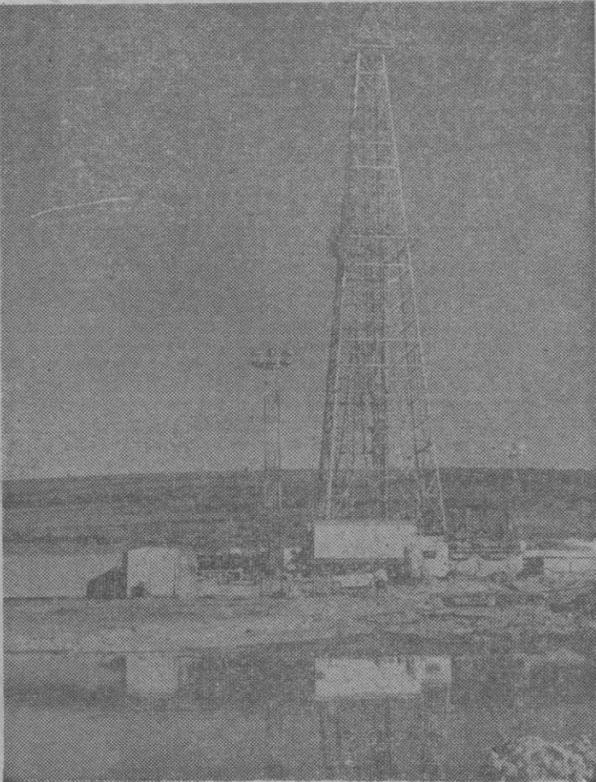
días, están ocurriendo cosas que nunca habían sucedido. Existe como un clima, digamos, social y de desprendimiento, una toma de conciencia de la existencia del prójimo que no se respiraba diez o quince años atrás. Si, es verdad, por un lado es infinita la gente que está mejor, que ha ganado dinero, que, en una palabra, lo que necesita es gastar y hasta tirar. Esto, sin embargo, no explica grandes cosas. Tener dinero no quiere decir que de repente uno se vuelva generoso. Al contrario. Para que la gente piense en el prójimo tiene que ocurrir algo y que hasta el aire vaya dando mensajes. Además, yo le he dicho, no se trata de simple generosidad. He hablado de una toma de conciencia acerca de la existencia del otro, cosa muy diferente. Que de repente los santuarios y alguna parroquia se pongan a dar y den parte de sus joyas, eso es asimismo un hecho y una prueba inescudible de que aquí están «ocurriendo cosas»!

Hay una Mallorca turística, una Mallorca hotelera, hasta hay una Mallorca-alcoba que nos lanza por el mundo como un producto más del erotismo de nuestros días. El necesario claroscuro: También hay una Mallorca misionera. Y en ella están esos grupos de muchachos, que algún día vuelven y comienzan a levantar ampollas en el espíritu de las gentes —lo que es muy bueno—, y llegan hasta el extremo de seguir necesitando. Es un favor que nos hacen. Podrían prescindir de nosotros, pero nos necesitan.

Sigo con mi única idea, que no es precisamente nueva, pero hay gente que te mejora, sí, con su sola existencia, que aumenta tu vida, que mueve en ti lo que estaba apagado o casi muerto. Esos misioneros mallorquines también nos misionan un poco a todos nosotros y esto era necesario y es muy bueno. Lo mejor de todo es que, al fin, gracias a ellos aquí ocurren cosas que no ocurrían, como un aflorar a la superficie de unas virtudes humanas que suelen estar muy escondidas...

Juan Bonet

EL PASO ALEGRE DE LA PAZ



EN EL PARAMO DE LA LORA SE ALZAN LAS TORRES DEL PETROLEO ESPAÑOL.

ORO NEGRO PARA EL DESARROLLO

EL CONSUMO DE PETROLEO SE HA MULTIPLICADO POR 20 EN LOS ULTIMOS QUINCE AÑOS

«¡Petróleo!». El grito jubiloso, surgido en los páramos de La Lora el sábado, 6 de Junio de 1964, recorrió todo el país. Cuando, en el pozo "Ayoluengo 1", a 1.348 metros de profundidad, comenzó a brotar el negro y preciado líquido, culminaba una tarea de afanosa búsqueda de petróleo en el subsuelo español, cuyos orígenes se remontan a 1870, año en que comenzaron las prospecciones en Somosierra. Se abría una nueva etapa. Llena de esperanzas. La realidad es que, hasta el momento, no podemos sentirnos demasiado optimistas: la producción de petróleo en nuestro país representa menos de 1% de nuestras necesi-

dades. Pero siempre cabe la posibilidad de que nuevas prospecciones obtengan mayores cantidades de forma rentable, teniendo en cuenta que hasta el presente año los sondeos acumulados en la Península son doce por cada diez mil kilómetros cuadrados, cifra muy inferior al nivel medio europeo. La historia del petróleo en España como en el resto del mundo es reciente. Fue en 1859 cuando Billy Smith y sus dos hijos, en Titusville (Pensilvania), y para el coronel Drake, abrieron el primer pozo industrial que hubo en el mundo. La expansión en los Estados Unidos fue gigantesca, y pron-

to el mundo se convenció de la importancia de esta nueva fuente de energía, llamada a revolucionar la economía mundial. En España, hasta 1936, las prospecciones habían sido escasas, y de poca importancia. En 1939 se promulgó un Decreto con normas para la investigación y explotación de hidrocarburos. Se declararon de interés nacional los yacimientos petrolíferos, y el Estado se comprometió a comprar los productos obtenidos, pagando como mínimo el precio internacional, más una prima que compensara los gastos de prospección y puesta en explotación realizados por las em-

presas. Por entonces CAMPSA realiza exploraciones en distintos puntos de España, en colaboración técnica con la American Overseas Petroleum Ltd. Por su parte, CEPSA constituye en 1940, en colaboración con la Secony Vacuum Oil Company, la Compañía Española de Investigaciones y Explotaciones Petrolíferas S. A. (CIEPSA), que empieza sus sondeos en 1947. Entre 1940 y 1958 se invierten en trabajos de perforación unos 1.000 millones de pesetas. El Ministro de Industria, en el discurso pronunciado en las Cortes en defensa de la Ley de Hidrocarburos, estimó necesaria una perforación mínima de 200.000 metros anuales durante un período de seis años. La ley se aprobó en Diciembre de 1958, para fomentar la investigación y explotación de yacimientos petrolíferos en España; el Estado se reserva 3,5 millones de hectáreas; aproximadamente el 12,5% de la superficie total de los terrenos sedimentarios en que se suponía posible la existencia de hidrocarburos. Al amparo de esta Ley se solicitaron 233 permisos para investigación, de los cuales 69 correspondían a la Península, dos a territorios de Guinea y 162 en el África Occidental española. La CAMPSA, en unión con las empresas Standard Oil Co. de California y Texaco Inc., intensifica sus trabajos. Entre otras concesiones, obtiene la del permiso Ubierna, asociada con la filial de la Caltex (Amospain). Ayoluengo, término municipal de Valdeajos, pertenecía a una área cuya concesión se solicitó por CAMPSA en 1949.

LA REVOLUCION DE LA BUROCRACIA

LA AFICION A LAS OPOSICIONES BAJA, LOS CERTIFICADOS SE OBTIENEN DE UNA MAQUINA, EL FUNCIONARIO SE HUMANIZA

De chupatinas se ha pasado a burócrata, del manguito y la plumilla a la camisa blanca y la IBM; se ha primado la ventanilla, el mostrador, la agresividad y está a punto de acabarse con el «vuelva usted mañana» de Larra y con el recelo de muchos años, de varias generaciones. El concepto de empleado público ha cambiado y ha cambiado el propio empleado público. Se consideraba el amo del mundo detrás de la mesa de un ministerio, de un ayuntamiento o de cualquier oficina estatal. Ahora el funcionario recobra su función que es la de ponerse al servicio de sus compatriotas, de resolverles sus papeletas, con la mayor simplicidad posible, con la mayor amabilidad, hasta con sonrisas. No son ahora los tiempos que Figaro fustigaba, en los que «con saber darse tono, con hacerse esperar a los hombres y a las feas en la sala de audiencia, diciendo al portero que el señor oficial está sumamente ocupado, con no conocer a nadie al entrar o al salir, con ahuecar la voz, estirarse el corbatín y perder el expediente ya está más que aprendido el oficio». No, ahora, desde 1958, hay una escuela donde se aprende a ser buen funcionario; el Centro de Formación y Perfeccionamiento de Alcaldes de Henares.

Civiles del Estado, 250.000; militares, 155.000; de Administración Local, 136.000 y de Administración Institucional, 53.000. Pero, no es eso sólo. Detrás, alrededor y con ellos están las máquinas. Mil ciento treinta y tres máquinas especiales —calculadoras, clasificadoras, de contabilidad, contadoras, impresoras, intercaladoras, intérprete, memoria, ordenador, lectora, perforadora, reproductora, unidades de cinta magnética, de consulta, de control, de disco...— colaboran con los casi seiscientos mil funcionarios que trabajan al servicio de los españoles y su papeleo. Son las que permiten abreviar tiempo en la confección de censos, encuestas, registros, liquidaciones tributarias, en la expedición de permisos de conducir o de billetes para Irún, pongo por caso. Las que determinan los cálculos de estructuras de los proyectos de las obras públicas, hacen un inventario de la red de carreteras o elaboran las nóminas y realizan los cálculos científicos.

ABAJO LA PROPINA

Otra de las ventajas de la utilización de las máquinas en la administración española re-

side en que, al menos por ahora, las máquinas no saben de recomendación ni enchufes, en el sentido figurativo de la palabra. Está en trance de extinción, aunque va a ser difícil, el duro al ordenanza y la aceleración consiguiente a ese impulso. Va a ser difícil no tanto por los subalternos sino por los propios españoles, picaros empedernidos, listillos al uso que piensan que siempre hay un roto para un descosido y que ellos tienen más prisa que nadie.

Ya está anunciada en el Boletín Oficial del Estado la instalación de una máquina monstruo —una NCR Century— en el Ministerio de Justicia, Registro Central de Penados y Rebeldes, que en pocos minutos ofrecerá al solicitante sus certificados de penales sin un error, sin una demora, limpios y puros. O no, según proceda. Pero con la rapidez y la solvencia con que acostumbramos a obsequiarnos la cibernética.

Todo ello colabora activamente con la Administración para facilitar la tarea de unos las gestiones de otros, para imprimir un ritmo a la vida burocrática, una eficacia que, unida a otras condiciones de

índole socioeconómica, hagan imposible la «oficina siniestra» con que Pablo San José ha nutrido durante muchos años las páginas de «La Codorniz» y con la que han reído y se han estremecido los españoles de la postguerra.

Justo a todo esto, la oposición, riguroso sistema de acceso a los escalafones oficiales que permite cribar el personal y seleccionarlo. Ciertamente la oposición es un deporte nacional al que los españoles, pese a estar muy acostumbrados, no acaban de tomar cariño. Pero suele ser el trago por el que hay que pasar para asegurarse un hueco estable y duradero. También en eso de conseguir un hueco se advierte un progreso evidente. La solicitud de ingreso a las oposiciones estatales ha decrecido. La «solución para toda la vida que muchos buscaban en salario no muy elevado pero «fijo», la ambición de las madres para sus hijos en la oposición se ha desplazado. La iniciativa privada ofrece ahora posibilidades que tienen más a los aspirantes, que se encuentran mejor preparados, más seguros de sí mismos y no buscan el refugio en el «chollo» ministerial.

SER Y ESTAR CESANTE

En este pequeño recuerdo a los funcionarios españoles tampoco se puede olvidar el grito estremecedor que sus paisanos daban a Marcelino Domingo de: «Marcelino, colócanos a «tos». Es decir, a los cesantes.

Ser cesante era una enfermedad crónica de la que estaban aquejados la mitad de los empleados públicos, a costa de la otra mitad. La posibilidad de que un cambio de Gabinete cabara con los ingresos de la familia era aterradora. La ansiedad que los nombramientos llevaban consigo —de la que los novelistas españoles de la época han dejado testimonio— suponía una verdadera tortura. La mayor parte de los funcionarios tenían supeditada una crisis. Había regiones enteras —según la oriundez del ministro— que pasaban a ocupar puestos cuando su amigo era el titular del departamento y que lo abandonaban con el siguiente, sin que mediara más prueba de capacidad que la del paisanaje.

En la actualidad los únicos puestos que tienen carácter de eventual son los de confianza o asesoramiento especial, por otra parte inevitables y hasta necesarios. Los interesados conocen su transitoria circunstancia, se denominan «funcionarios de empleo eventual» y son casos contados. El presupuesto anual más grande —por departamentos— para atender este tipo de personal no llega a los diez millones de pesetas. Los cesantes no existen.

La vida burocrática nacional se ha hecho diáfana y optimista. La invasión de la mujer y la edad media de los funcionarios oscila entre los 45 y los 50 años —ha sido un factor importante en esta descongelación de relaciones entre administrador y administrado que, si el tiempo lo permite, debe desembocar en una permanente luna de miel.

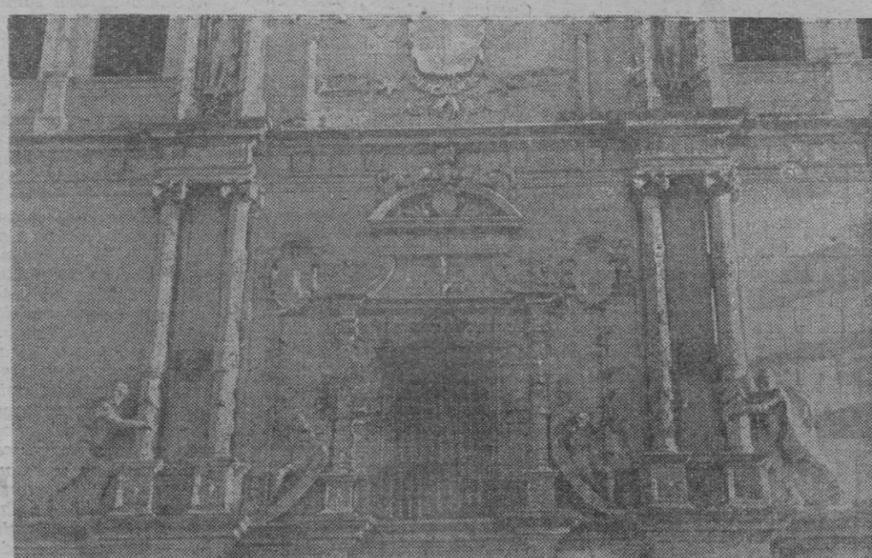
María Isabel HERNANDEZ (Pyresa)

El aumento en el consumo de productos petrolíferos ha sido, en los últimos años, vertiginoso. El aumento en el nivel de vida ha influido considerablemente: el parque de vehículos se ha multiplicado por varias cifras, el carbón ha sido sustituido por gas-oil en nuestros ferrocarriles, y por fuel-oil en nuestras flotas mercante y pesquera, y en las industrias del cemento y eléctrica. Hemos pasado, de consumir poco más de dos millones y medio de toneladas en 1953, a más de seis millones en 1958, a 15 millones de toneladas en 1966 y unos veinte millones el pasado año. Estas cifras son, por sí solas, surciblemente elocuentes.

El petróleo crudo llega a nuestros puertos de muy diversas procedencias: Arabia Saudita viene a suministrar un 40%, Libia un 16%, Venezuela un 14%, todo esto aproximadamente, y el resto se cubre con procedencias de Irak, Kuwait, Argelia, etc.

Este petróleo se elabora y transforma en nuestras refinerías, con el consiguiente ahorro de divisas.

En España hay actualmente cuatro grandes refinerías, más (Continúa en la pág. 31)



LA UNIVERSIDAD DE ALCALA, SEDE DEL CENTRO DE FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO DE FUNCIONARIOS.

